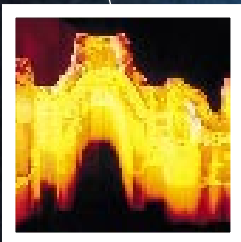




METRA

VUOSIKERTOMUS '98



2	Tietoja osakkeenomistajille
3	Metra lyhyesti
4	Konsernijohtajan katsaus
6	Viisivuotiskatsaus euroissa
7	Viisivuotiskatsaus Suomen markoissa
8	Osakkeet ja osakkeenomistajat
13	Hallituksen toimintakertomus
18	Konsernin ja emoyhtiön tilinpäätös
26	Tilinpäätöksen laadintaperiaatteet
28	Tilinpäätöksen liitetiedot
41	Hallituksen ehdotus
41	Tilintarkastuskertomus
42	Tunnuslukujen laskentakaavat
43	Rahoitusriskit
44	Valmius vuoteen 2000
45	Ympäristö
46	Wärtsilä NSD
50	Sanitec
54	Imatra Steel
56	Muu toiminta
57	Henkilöstö
58	Konsernin hallitus ja johtokunta
60	Keskeiset tiedotteet 1998
62	Sijoitusanalyttikoja
63	Osoitteet

YHTIÖKOKOUS

Metra Oyj Abp:n varsinainen yhtiökokous pidetään torstaina 25. maaliskuuta 1999 kello 16 alkaen Helsingissä, Messukeskuksen kongressisiivessä.

Oikeus osallistua yhtiökokoukseen on osakkeenomistajalla, joka viimeistään 20.3.1999 on merkitty osakkeenomistajaksi Suomen Arvopaperikeskus Oy:n pitämään yhtiön osakasluetteloon.

Myös osakkeenomistajalla, jonka osakkeita ei ole siirretty arvo-osuusjärjestelmään, on oikeus osallistua yhtiökokoukseen edellyttäen, että osakkeenomistaja oli rekisteröity yhtiön osakerekisteriin ennen 26.2.1993. Tässä tapauksessa osakkeenomistajan on esitettävä yhtiökokouksessa osakekirjansa tai muu selvitys siitä, että osakkeiden omistusoikeutta ei ole siirretty arvo-osuustilille.

Osakkeenomistajan, joka haluaa osallistua yhtiökokoukseen, on ilmoitettava 22. maaliskuuta 1999 kello 16 mennessä joko kirjallisesti osoitteella Metra Oyj Abp, Osakerekisteri, PL 230, 00101 Helsinki tai puhelimitse numeroon 09-7095 338/Aila Aho.

Valtakirja, jonka nojalla valtuutettu haluaa käyttää osakkeenomistajan äänivaltaa kokouksessa, pyydetään ennen ilmoittautumisajan päättymistä toimittamaan yhtiölle.

OSINGONMAKSU

Hallitus ehdottaa yhtiökokoukselle, että tilikaudelta 1998 jaetaan osinkona 2,20 markkaa osaketta kohti. Osingonmaksun täsmäytyspäivä on 30. maaliskuuta 1999 ja osingon maksupäivä 7. huhtikuuta 1999, mikäli hallituksen ehdotus hyväksytään.

Osakkeenomistajille, jotka eivät ole siirtäneet osakkeitaan arvo-osuusjärjestelmään, osinko maksetaan, kun heidän osakkeensa on siirretty järjestelmään.

VUOSIKERTOMUS 1998

Tämä vuosikertomus on saatavana myös ruotsin- ja englanninkielisenä. Metran toimialojen Wärtsilä NSD:n, Sanitecin ja Imatra Steelin vuosikertomukset ovat saatavana englanninkielisinä, Imatra Steelin kertomus lisäksi suomenkielisenä.

OSAVUOSIKATSAUKSET 1999

Metra julkaisee osavuosikatsauksen tammi-huhtikuun toiminnasta 16. kesäkuuta ja tammi-elokuun toiminnasta 14. lokakuuta.

METRA LYHYESTI

Metra on teollisuuskonserni, jonka perusta on Suomessa. Konsernin tavoitteena on kasvattaa investointiensä arvoa liiketoiminnoissa, jotka ovat alallaan johtavia maailmassa.

Wärtsilä NSD, Sanitec ja osakkuusyritys Assa Abloy kuuluvat maailman johtaviin yrityksiin markkinoillaan. Imatra Steel -ryhmällä on vahva asema Pohjoismaissa.

Liikevaihto 15.475 Mmk (2.603 Meuro)

Henkilöstö 14.422

Tytäryhtiöitä yli 50 maassa

Keskeistä tilikaudelta

Wärtsilä NSD:n tulos raskaasti tappiollinen

Tappioiden pääsyyinä Aasian kriisi ja voimalatoiminnan ongelmat

Merimoottori- ja huoltotoiminta kehittyivät hyvin

Sanitecin tulos oli hyvä

Sanitec vahvisti asemaansa suihku- ja ammemarkkinoilla

Imatra Steelin tulos parani

Metran jakautumista lykättiin

WÄRTSILÄ NSD - voimaa maalle ja merelle

Wärtsilä NSD on suomalainen maailmanlaajuisesti toimiva konepajaryhmä, joka tarjoaa asiakkailleen kokonaisratkaisuja voimantuotantoon ja laivojen propulsio-koneistoihin. Ryhmä toimittaa tehokkaita, joustavasti ja ympäristöä säästävasti eri polttoaineita käyttäviä voimaloita ja laivakoneistoja. Yhtiö suunnittelee, valmistaa, lisensoi, myy ja huoltaa tehoalueeltaan 500-66,000 kW:n Wärtsilä- ja Sulzer-moottoreita ja niihin perustuvia sovelluksia.

Liikevaihto 10.908 Mmk (1.835 Meuro)

Henkilöstö 7.512

Tuotteet: Yhtiön moottorivalikoima käsittää nopeakäyntisiä, keskinopeita ja hidaskäyntisiä moottoreita, joiden polttoaineena voidaan käyttää raskasta öljyä, kevyttä polttoöljyä tai kaasua.

SANITEC - kylpyhuoneita parhaimmillaan

Sanitec on yksi Euroopan johtavista kylpyhuonekeramiikkayhtiöistä. Sillä on toimintaa myös Lähi-Idässä ja Kaakkois-Aasiassa. Sanitecin maakohtaiset keramiikan ja muiden kylpyhuonetuotteiden tuotemerkit ovat erittäin tunnettuja markkinoillaan. Evac-ryhmä on maailman johtava alipaineella toimivien wc-järjestelmien toimittaja.

Liikevaihto 3.394 Mmk (571 Meuro)

Henkilöstö 5.557

Tuotemerkit: Albatros, Allia, Ido, Ifö, Keramag, Kolo, Porsgrund, Pozzi-Ginori, Revita, Scandispa ja Evac.

IMATRA STEEL - erikoisteräksiä vaativille asiakkaille

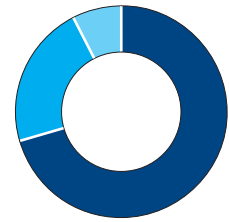
Imatra Steel valmistaa erikoisteräksiä ja terästuotteita Euroopan auto- ja konepajateollisuudelle.

Liikevaihto 1.160 Mmk (195 Meuro)

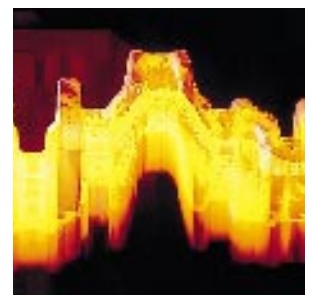
Henkilöstö 1.270

Tuotteet: Pyörö-, neliö- ja lattatangot, kampiakselit, etuakselipalkit, lehtijouset ja putkivakaajatangot.

LIKEVAIHTO TOIMIALOITTAIN 1998



- Wärtsilä NSD 70%
- Sanitec 22%
- Imatra Steel 8%



HYVÄT OSAKKEENOMISTAJAT



Metran kehitys vuonna 1998 oli epätydyttävä ja konsernin tulos ennen satunnaisia eriä heikkeni 394 Mmk:sta 267 Mmk:aan. Lähempi tarkastelu kuitenkin osoittaa, että kehitys oli kaksijakoista. Sanitec, Imatra Steel ja osakkuusyrittäjä (25%) Assa Abloy kehittyivät edelleen myönteisesti. Wärtsilä NSD:n tulos sen sijaan oli jo toisena vuonna peräkkäin raskaasti tappiollinen. Sen tulos ennen satunnaisia eriä oli -769 Mmk. Lukuun sisältyy osakkuusyrittäjätuloksista Cummins Wärtsilän 220 Mmk:n tappio-osuus ja saatavien ja varastojen alaskirjauksia, kurssitappioita, varauksia luottotappioihin sekä projektien loppuselvityksiin yhteensä noin 260 Mmk. Tästä lähes puolet johtuu Indonesian tilanteesta. Tämän lisäksi kirjattiin 312 Mmk:n varaus rakennejärjestelyihin.

Vuosi sitten arvioin tällä samalla paikalla, että Wärtsilä NSD:n tulos paranisi selvästi vuonna 1998. Näin ei kuitenkaan tapahtunut, mikä johtuu voimalatoiminnan ja yhteisyritys Cummins Wärtsilän suurista ongelmista. Muilta osin Wärtsilä NSD:n toiminta kehittyi myönteisesti.

Voimalatoiminnan ongelmat johtuvat suureksi osaksi Aasian kriisistä, mutta myös sisäisillä ongelmilla on ollut osuutensa tappioiden syntyyn. Wärtsilä NSD:lle perinteisesti tärkeät Kaakkois-Aasian markkinat ovat käytännössä olleet täysin lamaanuneet. Aiemmin tilattujen projektien toimituksissa on ollut suuria vaikeuksia, koska asiakkaat eivät nykyisessä tilanteessa tarvitse uutta voimalakapasiteettia. Seurauksena on ollut sekä myöhästymisiä että ylimääräisiä kustannuksia ja luottotappioita. Korvataksemme Aasian menetyksiä olemme hakeutuneet sekä uusille maantieteellisille että uusille sovellusalueille. Toiminnan muutos on joissakin tapauksissa johtanut kustannusylityksiin ja toimitusongelmiin, jotka rasittavat vuoden 1998 tulosta.

Aasian kriisin ja Etelä-Amerikan taloudellisten ongelmien vuoksi on syytä olettaa, että voimalamarkkinat lähivuosina pysyvät kireinä. Vielä vuonna 1998 vilkkaiden laivamoottorimarkkinoiden odotetaan myös heikkenevän lähivuosina. Näistä syistä olemme vuonna 1998 toteutettujen toimenpiteiden lisäksi päättäneet ryhtyä lisätoimiin kapasiteetin sopeuttamiseksi ja kustannusten alentamiseksi vastaamaan ennakoitua markkinatilannetta. Wärtsilä NSD on tämän vuoksi päättänyt sulkea tehtaita ja vähentää henkilöstöä 1.000 hengellä, mistä syntyy kustannuksia yhteensä 312 Mmk. Tämä kustannus on kirjattu vuoden 1998 tilinpäätökseen. Odotamme saavamme lähes vastaavat säästöt vuoden 1999 aikana.

Toiminnan tehostamiseksi ja kustannusten säästämiseksi Wärtsilä NSD on uudistanut organisaationsa. Uudeksi toimitusjohtajaksi nimitettiin 1.6.1998 diplomaattinen Ole Johansson. Syksyllä liiketoiminta-alueille merimoottorit, voimalat ja huolto annettiin vastuu omasta liiketoiminnastaan maailmanlaajuisesti. Tämä organisaatio palvelee asiakkaita paremmin ja tarjoaa heille saman asiakastuen riippumatta siitä, mikä tehdas toimittaa tuotteet. Uusi organisaatio ja kustannussäästöt luovat yhdessä pohjan tulosparannukselle vuonna 1999. Aasian talouksien elpymisen voidaan odottaa tapahtuvan muutaman vuoden sisällä ja silloin lisääntynee sekä merimoottorien että voimaloiden tarve. Uudenaikainen tuotevalikoimamme ja parantunut kustannustehokkuus mahdollistavat silloin kannattavan kasvun.

Vaikka eräät markkinat ovat heikentyneet, Sanitec on kehittynyt hyvin ja sen toiminnallinen tulos parani 13%. Toimintamallimme, joka perustuu paikallisten vahvojen tuotemerkkien paikalliseen myyntiin ja markkinointiin sekä samalla pitkälle integroituun tuotantoon ja logistiikkaan, on osoittautunut hyvin toimivaksi. Sanitec on pystynyt vahvistamaan asemaansa päämarkkinoillaan ja säilyttämään hyvän kannattavuuden. Sanitecin tavoitteena on jatkaa kasvua sekä organisaation että yritysoston. On kuitenkin tärkeää, että mahdolliset yritysostot tapahtuvat tavalla, joka lisää ryhmän arvoa eikä pelkästään volyyymia.

Imatra Steel teki loppuvuoden suhdanteiden heikkenemisestä huolimatta hyvän tuloksen ja sen asema autoteollisuuden teräs- ja komponenttitoimittajana vahvistui. Vaikka Imatra Steel on pieni yhtiö teräsmarkkinoilla, sen kannattavuus on viime vuosina ollut alansa huippua.

Osakkuusyritys Assa Abloy kehittyi edelleen erinomaisesti ja vahvisti asemansa maailman johtavana yrityksenä alallaan. Metra myi vuoden aikana Assa Abloyn osakkeita 610 Mmk:lla, josta kirjautui 522 Mmk:n kertaluonteinen voitto. Tämän jälkeen omistusosuus on 25% osakkeista (35,5% äänistä). Vaikka myimme osakkeita, omistuksemme markkina-arvo kasvoi vuoden 1998 aikana 2.970 Mmk:sta 3.440 Mmk:aan.

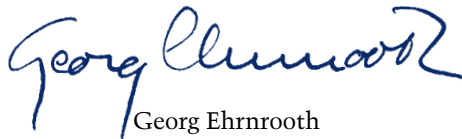
Toukokuussa 1998 tiedotimme aikomuksestamme jakaa Metra kolmeen osaan, jotka olisivat Wärtsilä NSD, Sanitec ja Metra Invest. Jakautumisen perusteena oli näkemys, jonka mukaan suuret toimialamme Wärtsilä NSD ja Sanitec ovat saavuttaneet aseman, jossa niiden tuleva kehitys voisi parhaiten tapahtua itsenäisinä pörssiyhtiöinä. Jakautuminen lisäisi myös arvoa osakkeenomistajille.

Wärtsilä NSD:n negatiivinen kehitys ja lisääntynyt epävarmuus markkinoilla johti kuitenkin siihen, että syksyllä päätimme lykätä jakautumista. Samanaikaisesti totesimme, että tavoite itsenäistää Wärtsilä NSD ja Sanitec pörssiyhtiöiksi pysyy ennallaan.

Edellä kuvatuista vastoinkäymisistä huolimatta jatkamme määrätietoista työtä ongelmien ratkaisemiseksi kehittääksemme edelleen vahvuuksiamme konsernin kaikilla toimialoilla.

Kiitän osakkeenomistajia menneestä vuodesta. Samalla esitän kiitokseni koko konsernin henkilökunnalle.

17. helmikuuta 1999



Georg Ehrnrooth
konsernijohtaja

VIISIVUOTISKATSAUS EUROISSA

Metra on ottanut euron käyttöön budjetoinnissa ja sisäisessä raportoinnissa 1.1.1999 alkaen. Alkaneen vuoden osavuositiedot laaditaan euroissa.

Euron kurssi on 5,94573 mk.

Meuro		1998	1997	1996	1995	1994
Liikevaihto		2.603	2.573	1.961	1.786	1.700
josta ulkomaan markkinoille	%	95	95	96	94	94
Vienti Suomesta		972	890	798	684	606
Henkilöstö keskimäärin		13.766	13.704	11.986	11.714	11.676
josta Suomessa		3.867	3.701	3.603	3.679	3.377
Tilaukanta, Wärtsilä NSD		1.210	1.177	792	824	695
Tietoja tuloslaskelmasta						
Poistot ja arvonalentumiset		111	95	77	76	72
Osuus osakkuusyritysten tuloksista		-41	-14	-4	3	5
Liikevoitto		88	117	182	168	146
prosentteina liikevaihdosta	%	3,4	4,6	9,3	9,4	8,6
Nettorahoituskulut		-43	-51	-32	-34	-37
prosentteina liikevaihdosta	%	-1,7	-2,0	-1,6	-1,9	-2,2
Tulos ennen satunnaisia eriä		45	66	150	134	109
prosentteina liikevaihdosta	%	1,7	2,6	7,7	7,5	6,4
Tulos ennen veroja		41	66	156	125	105
prosentteina liikevaihdosta	%	1,6	2,6	8,0	7,0	6,2
Tilikauden tulos		22	41	122	81	65
Tietoja taseesta						
Pysyvät vastaavat		965	1.045	865	810	817
Vaihtuvat vastaavat						
Vaihto-omaisuus		680	589	461	437	377
Saamiset		853	819	642	614	523
Rahat ja pankkisaamiset		84	122	87	76	120
Oma pääoma		743	772	730	645	59
Vähemmistöosuus		58	88	32	31	48
Pääomaehtoinen laina		-	-	78	73	80
Pakolliset varaukset		103	97	81	80	67
Korollinen vieras pääoma		687	796	491	460	492
Koroton vieras pääoma		991	822	642	648	559
Taseen loppusumma		2.582	2.575	2.054	1.937	1.837
Tulorahoitus		148	147	192	157	142
Bruttoinvestoinnit		164	283	224	187	139
prosentteina liikevaihdosta	%	6,3	11,0	11,4	10,5	8,2
Tutkimus- ja kehitysmenot		87	94	57	52	46
prosentteina liikevaihdosta	%	3,3	3,6	2,9	2,9	2,7
Osingonjako		20 ¹	25	39	25	18
Tunnuslukuja						
Tulos/osake (EPS)	euro	0,42	0,92	1,90	1,66	1,21
Osinko/osake	euro	0,37 ¹	0,46	0,71	0,46	0,34
Osinko/tulos	%	89,4 ¹	50,4	37,5	27,8	27,7
Korkokate		2,9	2,9	4,2	3,9	3,1
Sijoitetun pääoman tuotto (ROI)	%	8,0	10,0	17,4	16,9	14,5
Oman pääoman tuotto (ROE)	%	-0,4	6,7	17,6	17,0	14,0
Omavaraisuusaste	%	33,2	35,0	38,0	36,4	35,7
Nettovelkaantumisaste		0,75	0,78	0,63	0,70	0,70
Oma pääoma/osake	euro	11,60	12,11	11,44	9,75	8,75

¹Hallituksen ehdotus.

VIISIVUOTISKATSAUS SUOMEN MARKKOISSA

Mmk		1998	1997	1996	1995	1994
Liikevaihto		15.475	15.297	11.660	10.617	10.108
josta ulkomaan markkinoille	%	95	95	96	94	94
Vienti Suomesta		5.781	5.292	4.747	4.068	3.605
Henkilöstö keskimäärin		13.766	13.704	11.986	11.714	11.676
josta Suomessa		3.867	3.701	3.603	3.679	3.377
Tilaukanta (Wärtsilä NSD)		7.196	6.998	4.707	4.900	4.130
Tietoja tuloslaskelmasta						
Poistot ja arvonalentumiset		657	566	457	452	429
Osuus osakkuusyriytysten tuloksista		-241	-81	-22	15	27
Liikevoitto		521	696	1.082	1.000	870
prosentteina liikevaihdosta	%	3,4	4,6	9,3	9,4	8,6
Nettorahoituskulut		-254	-302	-188	-205	-221
prosentteina liikevaihdosta	%	-1,7	-2,0	-1,6	-1,9	-2,2
Tulos ennen satunnaisia eriä		267	394	894	795	649
prosentteina liikevaihdosta	%	1,7	2,6	7,7	7,5	6,4
Tulos ennen veroja		246	393	927	741	623
prosentteina liikevaihdosta	%	1,6	2,6	8,0	7,0	6,2
Tilikauden tulos		129	244	724	479	385
Tietoja taseesta						
Pysyvät vastaavat		5.735	6.210	5.141	4.815	4.858
Vaihtuvat vastaavat						
Vaihto-omaisuus		4.042	3.500	2.739	2.601	2.240
Saamiset		5.073	4.871	3.820	3.653	3.112
Rahat ja pankkisaamiset		499	728	516	449	714
Oma pääoma		4.416	4.590	4.342	3.836	3.515
Vähemmistöosuus		344	523	190	181	287
Pääomaehtoinen laina		-	-	464	436	474
Pakolliset varaukset		611	576	479	475	396
Korollinen vieras pääoma		4.084	4.734	2.921	2.735	2.927
Koroton vieras pääoma		5.894	4.886	3.820	3.854	3.325
Taseen loppusumma		15.349	15.309	12.216	11.517	10.924
Tulorahoitus		878	875	1.141	931	845
Bruttoinvestoinnit		973	1.680	1.331	1.113	829
prosentteina liikevaihdosta	%	6,3	11,0	11,4	10,5	8,2
Tutkimus- ja kehitysmenot		515	556	341	310	272
prosentteina liikevaihdosta	%	3,3	3,6	2,9	2,9	2,7
Osingonjako		119 ¹	148	229	148	108
Tunnuslukuja						
Tulos/osake (EPS)	mk	2,47	5,46	11,32	9,89	7,22
Osinko/osake	mk	2,20 ¹	2,75	4,25	2,75	2,00
Osinko/tulos	%	89,4 ¹	50,4	37,5	27,8	27,7
Korkokate		2,9	2,9	4,2	3,9	3,1
Sijoitetun pääoman tuotto (ROI)	%	8,0	10,0	17,4	16,9	14,5
Oman pääoman tuotto (ROE)	%	-0,4	6,7	17,6	17,0	14,0
Omavaraisuusaste	%	33,2	35,0	38,0	36,4	35,7
Nettovelkaantumisaste		0,75	0,78	0,63	0,70	0,70
Oma pääoma/osake	mk	69	72	68	58	52

¹Hallituksen ehdotus.

*Tunnuslukujen laskenta-
kaavat on esitetty
sivulla 42.*

*Historialliset tunnusluvut
ovat osakeantioikaistuja.*

*Osakekohtaisia tunnus-
lukuja on esitetty myös
sivulla 9.*

OSAKKEET JA OSAKKEENOMISTAJAT

OSAKETIETOJA

	Sarja A	Sarja B
Pörssierä	100 kpl	100 kpl
Verotusarvo ¹	61 mk	60 mk

¹ Osakkeelta 1998.

Metra merkittiin kaupparekisteriin 16.1.1991.

Metra Oyj Abp:n osakkeet noteerataan HEX Helsingin Pörssissä päälistalla. Lisäksi Metran osakkeilla käydään kauppaa Lontoon pörssin ylläpitämässä SEAQ International -järjestelmässä (Stock Exchange Automatic Quotation system).

Metra Oyj Abp:n vähimmäis- ja enimmäisosakepääoma ovat 500 Mmk ja 2.000 Mmk, joissa rajoissa osakepääomaa voidaan korottaa tai alentaa yhtiöjärjestyksestä muuttamatta. Yhtiön maksettu ja kaupparekisteriin merkitty osakepääoma on 1.084 Mmk. Hallitus esittää 25.3.1999 kokoontuvalle varsinaiselle yhtiökokoukselle, että yhtiön osakepääoma muutetaan euromääräiseksi.

Osakkeiden nimellisarvo on 20 markkaa. Yhtiökokouksessa A-sarjan osakkeilla on 10 ääntä ja B-sarjan osakkeilla 1 ääni. Kaikki osakkeet oikeuttavat samansuuruiseen osinkoon.

Vaihdettavat debentuurilainat ja johdon optiolainat

Yhtiön hallitus laski maaliskuussa 1994 liikkeeseen kaksi samansuuruista ja yhteensä 700 Mmk:n pääomalainaehdoista vaihdettavaa debentuurilainaa, joista toinen on vuoden 1997 rahastoannin jälkeen vaihdettavissa A- ja B -sarjan ja toinen B-sarjan osakkeisiin. 31.12.1998 mennessä oli vaihdettu yhteensä 8.029 kpl A-osaketta ja 11.877 kpl B-osaketta, joka vastaa lainapääomana yhteensä 2,8 Mmk.

Yhtiö laski vuoden 1994 yhtiökokouksen päätöksen nojalla liikkeeseen nimellisarvoltaan 2,5 Mmk:n määräisen johdon optiolainan. Sen laina- ja merkintäaika päättyi 2.5.1998. Lainan perusteella merkittiin yhteensä 2.400:lla optiotodistuksella 302.400 kpl B-sarjan osaketta (0,6% osakkeista ja 0,2% äänistä).

Yhtiökokouksen 1996 antaman valtuutuksen perusteella yhtiö laski liikkeeseen nimellisarvoltaan 180.000 markan määräisen johdon optiolainan. Sen perusteella on merkitty 9.600 kpl yhtiön B-sarjan osaketta (0,02% osakkeista ja 0,005% äänistä).

Vaihtojen ja merkintöjen johdosta Metran osakepääoma nousi vuoden 1998 aikana yhteensä 5.961.920 markalla. A-osakkeiden määrä lisääntyi 1.147 kappaleella ja B-osakkeiden määrä 296.949 kappaleella.

Johdon osakeomistus

Yhtiön hallituksen jäsenet ja toimitusjohtaja sekä näiden määräysvaltayhteisöt omistavat Metra Oyj Abp:n osakkeita yhteensä 1.107.654 kappaletta eli 2,04% koko osakekannasta ja 3,17% äänivallasta. Hallituksen jäsenet ja toimitusjohtaja sekä näiden määräysvaltayhteisöt omistavat vaihdettavia debentuurilainoja yhteensä 20.390.000 markan pääoma-arvosta eli 2,92%. Jos vaihto-oikeutta käytettäisiin täysimääräisesti, heidän omistuksensa lisääntyisi yhteensä 150.886 osakkeella eli 0,28%:lla yhtiön nykyisestä osakekannasta ja 0,38%:lla äänimäärästä. Vuoden 1996 johdon optiolainan nojalla toimitusjohtaja omistaa yhteensä 41 optiotodistusta, joiden perusteella hänen osakeomistuksensa voi kasvaa enintään 49.200 kappaleella eli 0,09% nykyisestä osakekannasta ja 0,03% äänimäärästä.

Ehdotukset yhtiökokoukselle

Hallitus esittää 25.3.1999 kokoontuvalle varsinaiselle yhtiökokoukselle, että yhtiön osakepääoma muutetaan euromääräiseksi ja osakkeen nimellisarvoksi tulee 3,50 euroa. Tämä toteutettaisiin korottamalla osakepääomaa yhteensä 7.384.210,33 euron rahastoannilla sekä muuttamalla yhtiöjärjestyksestä vastaavasti.

Johdon osakeomistus on eritelty sivulla 58.

METRAN OSAKE HEX HELSINGIN PÖRSSISSÄ

		1998	1997	1996	1995	1994
Pörssivaihto	Meuro					
Sarja A		44,8	65,2	56,3	104,6	63,7
Sarja B		474,1	403,4	256,5	207,5	243,5
Vaihdettu määrä	1.000 kpl					
Sarja A		2.018	2.611	2.976	7.294	4.170
Sarja B		20.748	16.255	13.980	14.318	15.836
Vaihtuvuus	%					
Sarja A		14,5	18,8	10,7	26,2	15,0
Sarja B		51,7	40,6	53,7	55,0	60,9
Keskikurssi	euro					
Sarja A		22,2	24,9	18,9	14,4	15,3
Sarja B		22,9	24,9	18,3	14,5	15,4
Alin/ylin kurssi	euro					
Sarja A	alin	12,6	20,2	14,5	11,6	11,1
	ylin	33,0	33,0	23,5	17,4	20,8
Sarja B	alin	12,8	19,9	14,3	11,4	11,0
	ylin	33,3	32,8	23,5	17,7	21,0
Pörssikurssi tilikauden lopussa, euro						
Sarja A		15,1	21,7	21,8	15,1	11,7
Sarja B		14,8	21,5	21,7	15,1	11,7
Osaikannan markkina-arvo tilikauden lopussa yht. Meuro		806	1.163	1.166	811	630

4.1.1999 lähtien kaikki osakkeet noteerataan vain euroissa HEX Helsingin Pörssissä.

Metran yhtiötunnus HEX Helsingin Pörssissä on MET. Sarja A:n tunnus kaupankäynnissä on METAS ja sarja B:n tunnus METBS.

SEAQ-järjestelmässä Lontoossa vaihtui vuonna 1998 yhteensä noin 17,5 miljoonaa Metran osaketta.

OSAKEKOHTAISIA TUNNUSLUKUJA

		1998	1997	1996	1995	1994
Tulos/osake (EPS)	euro	0,42	0,92	1,90	1,66	1,21
Oma pääoma/osake	euro	11,60	12,11	11,44	9,75	8,75
Osinko/osake	euro	0,37 ¹	0,46	0,71	0,46	0,34
Osinko/tulos	%	89,4 ¹	50,4	37,5	27,8	27,7
Efektiiivinen osinkotuotto	%					
Sarja A		2,45 ¹	2,12	3,30	3,07	2,88
Sarja B		2,50 ¹	2,16	3,31	3,07	2,88
Hinta/voitto -suhde (P/E)						
Sarja A		36,4	23,8	11,4	9,1	9,6
Sarja B		35,7	23,3	11,4	9,1	9,6
Osakkeiden oikaistu lukumäärä 1.000 kpl						
tilikauden lopussa		54.199	53.901	53.868	53.868	53.868
keskimäärin		54.050	53.868	53.868	53.868	53.868

¹ Hallituksen ehdotus.

Vastaavat osakekohtaiset tunnusluvut Suomen markkoissa ovat sivulla 10.

Tunnuslukujen laskenta-kaavat on esitetty sivulla 42.

Tunnuslukujen laskenta-
takaavat on esitetty
sivulla 42.

METRAN OSAKE JA OSAKEKOHTAISIA TUNNUSLUKUJA MARKOISSA

		1998	1997	1996	1995	1994
Tulos/osake (EPS)	mk	2,47	5,46	11,32	9,89	7,22
Oma pääoma/osake	mk	69	72	68	58	52
Osinko/osake	mk	2,20 ¹	2,75	4,25	2,75	2,00
Pörssivaihto	Mmk					
Sarja A		266	387	335	622	379
Sarja B		2.819	2.399	1.525	1.234	1.448
Keskikurssi	mk					
Sarja A		131,9	148,3	112,5	85,5	91,0
Sarja B		135,9	147,8	109,0	86,0	91,5
Alin/ylin kurssi	mk					
Sarja A	alin	75,0	120,0	86,0	69,0	66,0
	ylin	196,0	196,0	139,5	103,5	123,5
Sarja B	alin	76,0	118,2	85,0	67,5	65,5
	ylin	198,0	195,0	139,5	105,0	125,0
Pörssikurssi tilikauden lopussa, mk						
Sarja A		89,7	129,0	129,5	89,5	69,5
Sarja B		88,0	128,0	129,0	89,5	69,5
Osaikannan markkina-arvo tilikauden lopussa yht. Mmk		4.793	6.913	6.934	4.821	3.744

¹ Hallituksen ehdotus.

OSAKEMÄÄRÄT

	SARJA A		SARJA B		YHTEENSÄ
	kpl	%	kpl	%	
Osakemäärä 31.12.1997	13.933.550	25,9	39.967.786	74,1	53.901.336
vaihdetut debentuurilainat	1.147		3.219		4.366
vaihdetut optiolainat	–		293.730		293.730
Osakemäärä 31.12.1998	13.934.697	25,7	40.264.735	74,3	54.199.432

ÄÄNIMÄÄRÄT

	SARJA A		SARJA B		YHTEENSÄ
	kpl	%	kpl	%	
Äänimäärä 31.12.1997	139.335.500	77,7	39.967.786	22,3	179.303.286
vaihdetut debentuurilainat	11.470		3.219		14.689
vaihdetut optiolainat	–		293.730		293.730
Äänimäärä 31.12.1998	139.346.970	77,6	40.264.735	22,4	179.611.705

VAIHDETTAVIEN DEBENTUURILAINOJEN

VAIKUTUS

Osakemäärä	kpl	+5.160.094
Osakemäärä	%	+9,52
Äänimäärä	%	+9,32
Osakepääoma	Mmk	+103,20

JOHDON OPTIOLAINAN 1996 VAIKUTUS

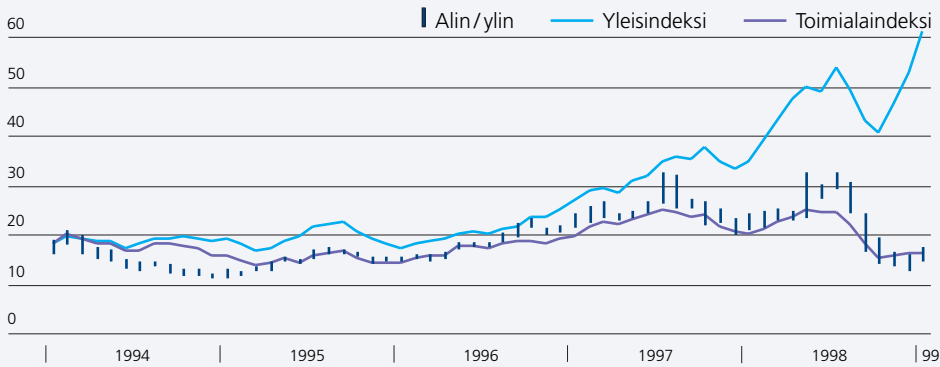
Osakemäärä	kpl	+206.400
Osakemäärä	%	+0,38
Äänimäärä	%	+0,11
Osakepääoma	Mmk	+4,13

LAIMENNUSVAIKUTUS

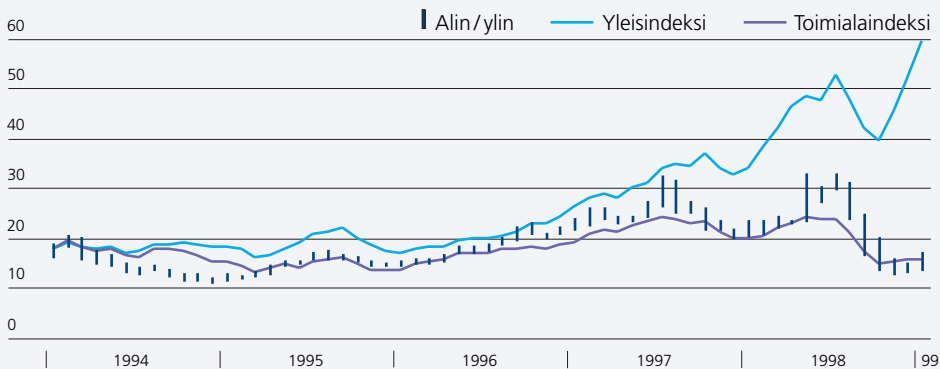
Osakemäärä 31.12.98	54.199.432
Debentuurilainat	+5.160.094
Optiolainat	+206.400
Kokonaisosakemäärä ¹	59.565.926

¹ jos koko vaihto- tai merkintäoikeus käytetään

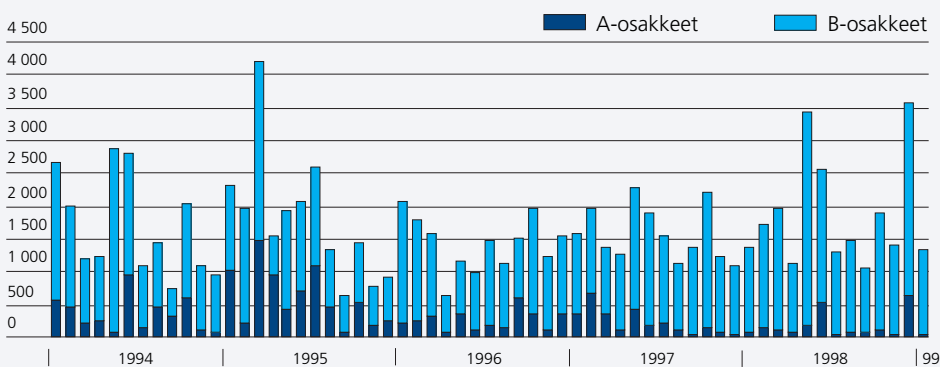
A-OSAKKEIDEN KURSSIKEHITYS euro



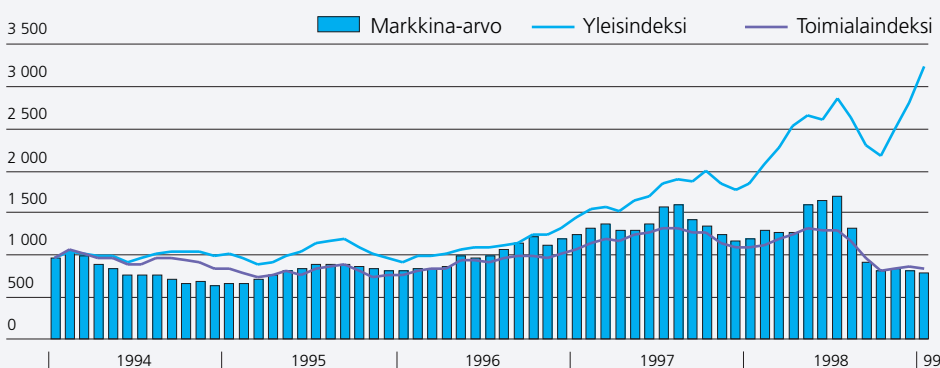
B-OSAKKEIDEN KURSSIKEHITYS euro



OSAKEVAIHTO 1.000 kpl



MARKKINA-ARVO Meuro



Oheisissa kuvissa pörssin HEX-yleisindeksin ja toimialaindeksin (metalliteollisuus) lähtöarvot ovat samat kuin A- ja B-osakkeiden keskipurssit 3.1.1994.

Oheisessa kuvassa pörssin HEX-yleisindeksin ja toimialaindeksin (metalliteollisuus) lähtöarvot ovat samat kuin Metran osakekannan markkina-arvo tammikuussa 1994. Markkina-arvo on kuukauden keskiarvo.

Metralla on yhteensä 17.105 rekisteröityä osakkeenomistajaa.

SUURIMMAT OSAKKEENOMISTAJAT	OSAKEMÄÄRÄ		1.000 KPL	%	%
	Sarja A	Sarja B			
1. Fiskars Oyj Abp	3.633		4.884	22,9	15,7
2. Teollisuusvakuutus Oy	570		1.000		
Vakuutusosakeyhtiö Henki-Sampo	240		613		
Vakuutusyhtiö Sampo Oyj	250		30		
Suomen Vakuutus Oy	56		85		
Vakuutusosakeyhtiö Yritys-Sampo	40		100		
Keskeytysvakuutusosakeyhtiö Otso	32	1.188	32	7,6	5,6
3. Keskinäinen Eläkevakuutusyhtiö Varma-Sampo	675		747	4,2	2,6
4. Merita Pankki Oyj	540		0	3,0	1,0
5. Agrofin Oy Ab	416		418	2,6	1,5
6. Tapiola Keskinäinen Vakuutusyhtiö	185		338		
Keskinäinen Eläkevakuutusyhtiö Tapiola	80		305		
Keskinäinen Henkivakuutusyhtiö Tapiola	20		133		
Yritysten Henkivakuutus Oy Tapiola	6	291	58	2,1	2,1
7. Keskinäinen Eläkevakuutusyhtiö Ilmarinen	234		1.122	1,9	2,5
8. Kuntien Eläkevakuutus	201		1.050	1,7	2,3
9. Brita Maria Renlundin Muistosäätiö	228		330	1,5	1,0
10. Svenska Litteratursällskapet	236		21	1,3	0,5
11. Henkivakuutusosakeyhtiö Pohjola	90		301		
Vahinkovakuutusosakeyhtiö Pohjola	88	178	287	1,3	1,4
12. Metalliteollisuuden Keskusliitto	202		202	1,2	0,7
13. Kansaneläkelaitos	165		377	1,1	1,0
14. Signe och Ane Gyllenbergs Stiftelse	184		184	1,1	0,7
15. Sigrid Juselius Stiftelse	181		181	1,1	0,7
15 suurinta yhteensä	8.552		12.798	54,6	39,3

Metran osakkeet siirrettiin arvo-osuusrekisteriin helmikuussa 1993. Viereiset taulukot perustuvat arvo-osuusrekisterin tietoihin 29.1.1999.

OSAKEMÄÄRIEN JAKO	SARJA A				SARJA B				
	osakemäärä	osakkaita	%	osakkeita	%	osakkaita	%	osakkeita	%
1 -100	6.463	59,1	258.980	1,8	5.280	32,0	262.433	0,7	
101-1.000	3.811	34,9	1.196.102	8,6	8.920	54,0	3.120.211	7,7	
1.001-10.000	584	5,3	1.430.664	10,3	2.062	12,5	5.397.486	13,4	
10.001-100.000	56	0,5	1.687.223	12,1	220	1,3	5.995.938	14,9	
100.001-1.000.000	22	0,2	5.705.118	40,9	30	0,2	7.892.904	19,6	
1.000.001-	1	0	3.632.724	26,1	5	0	17.543.414	43,6	
Siirtämättä	-	-	23.886	0,2	-	-	52.349	0,1	
	10.937	100	13.934.697	100	16.517	100	40.264.735	100	

Arvo-osuusjärjestelmässä oli hallintarekisteröityjä ja ulkomaalaisten omistuksessa olevia Metran osakkeita 10.413.164 kappaletta eli 19,2% osakkeista ja 8,4% äänistä.

OMISTAJARYHMÄT	SARJA A		SARJA B	
	%	osakkeista	%	osakkeista
Yksityiset yritykset	2,0	8,4	2,9	13,1
Julkiset yritykset	-	-	-	-
Rahoitus- ja vakuutuslaitokset	0,3	4,4	0,5	8,3
Julkisyhteisöt	0,2	2,8	0,4	9,5
Voittoa tavoittelemattomat yhteisöt	3,8	4,2	3,8	9,3
Kotitaloudet	92,9	4,9	91,6	15,8
Ulkomaat ja hallintarekisteröidyt	0,8	0,9	0,8	18,2
Siirtämättä	-	0,1	-	0,1
	100	25,7	100	74,3

HALLITUKSEN TOIMINTAKERTOMUS 1998

Metra-konsernin liikevaihto säilyi vuonna 1998 vuoden 1997 tasolla ja oli 15,5 mrd.mk (15,3). Konsernin voitto ennen satunnaisia eriä jäi 267 Mmk:aan (394). Vuoden 1998 tulokseen sisältyy merkittäviä kertaluonteisia eriä. Suurimpia näistä ovat Assa Abloy AB:n osakkeiden myynnistä tuloutunut voitto 522 Mmk ja Wärtsilä NSD:n -312 Mmk:n järjestelyvaraus. Tämän lisäksi kirjattiin merkittävä määrä muita varauksia, poistoja ja arvonalennuksia. Tulokseen sisältyy lisäksi -241 Mmk:n osuus osakkuusyhtiöiden tuloksesta. Tämä luku kattaa myös Cummins Wärtsilän osuuden (-101 Mmk) edellä mainitusta järjestelyvarauksesta.

Sanitecin ja Imatra Steelin liikevaihto ja tulos oli kuluneena vuonna hyvä. Sanitec menestyi entisillä vahvoilla markkina-alueillaan ja vahvisti asemaansa Euroopan suihku-, kylpy- ja poreammemarkkinoilla ostamalla italialaisen Domino S.p.A.:n osakekannan. Imatra Steel puolestaan osoitti kuuluvansa tulokseltaan terästeollisuusyhtiöiden kärkijoukkoon.

Tilikautta 1998 leimaa kuitenkin Metran suurimman toimialan Wärtsilä NSD:n raskaasti tappiollinen tulos. Tappio liittyy Wärtsilä NSD:n voimalaliiketoimintaan ja sen taustalla ovat Kaakkois-Aasian taluskriisin välittömät ja välilliset vaikutukset. Voimalatoiminnan tulosta rasittivat myös huomattavat ongelmat ja kustannuslytykset eräissä projekteissa, jotka kohdistuivat uusille markkina-alueille ja sisälsivät uutta moottori- tai laitosteknologiaa. Osakkuusyritys Cummins Wärtsilän tulos oli kuluneella tilikaudella edelleen erittäin tappiollinen, mikä on seurausta sekä Kaakkois-Aasian kysynnän pysähtymisestä että yhtiön valmistamien uusien moottorityyppien markkinoille saattamisen kustannuksista. Tehostaakseen toimintaansa, vähentääkseen kustannuksia sekä sopeuttaakseen valmistuskapasiteettiaan ja toimintamalliaan markkinatilannetta vastaavaksi, Wärtsilä NSD toteuttaa vuoden 1999 aikana laajan rakennejärjestelyohjelman. Tarkoituksena on lopettaa moottorinvalmistus Trollhättanin tehtaassa Ruotsissa, sulkea Englannissa Cummins Wärtsilän Ramsgaten ja Ranskassa Surgèresin toimipisteet sekä supistaa organisaatioita mm. Hollannissa, Sveitsissä ja eräissä myyntiyhtiöissä. Näihin rakennejärjestelyihin liittyy noin 1.000 hengen henkilöstövähennys. Järjestelyjen kustannuksista on tehty alussa mainittu 312 Mmk:n varaus.

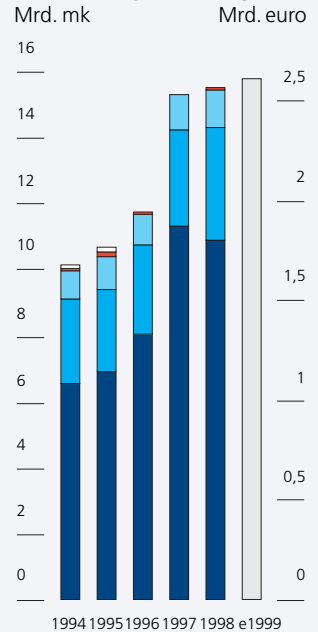
Wärtsilä NSD sai vuoden aikana uusia tilauksia 11,1 mrd.mk:n arvosta (12,3 mrd.mk). Wärtsilä NSD:n tilauskanta oli vuoden lopussa 7,2 mrd.mk, mikä vastaa suunnilleen vuoden 1997 tasoa (7,0 mrd.mk). Merimoottoreiden tilauskanta kattaa 70% ja voimalatilauskanta 55% vuoden 1999 myyntitavoitteesta.

Liikevaihto ja tulos

Konsernin kokonaisliikevaihto kasvoi 1% ja oli 15,5 mrd.mk. Wärtsilä NSD:n liikevaihto laski 3%:lla 10,9 mrd.mk:aan (11,3). Sanitecin liikevaihdon kasvu sen sijaan oli 15% ja Imatra Steelin 12%. Konsernin liikevoitto jäi 521 Mmk:aan (696). Osuus osakkuusyritysten tuloksista oli -241 Mmk (-81), johon sisältyy Assa Abloy:n voittoa 92 Mmk ja Cummins Wärtsilän tappiota 321 Mmk. Viimeksi mainittuun tappioon sisältyy Cummins Wärtsilän osuus, 101 Mmk, Wärtsilä NSD:n rakennejärjestelyvarauksista.

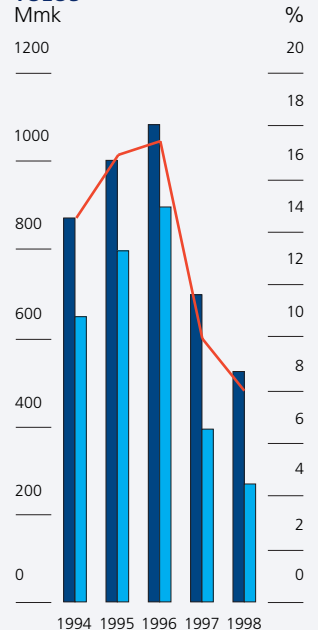
LIKEVAIHTO	Mmk			Meuro		
	1998	1997	Muutos %	1998	1997	Muutos %
Wärtsilä NSD	10.908	11.288	-3%	1.835	1.899	-3%
Sanitec	3.394	2.951	15%	571	496	15%
Imatra Steel	1.160	1.039	12%	195	175	12%
Muu toiminta	64	66	-	11	11	-
Sisäinen liikevaihto	-51	-47		-9	-8	
Konserni	15.475	15.297	1%	2.603	2.573	1%

LIKEVAIHDON KEHITYS



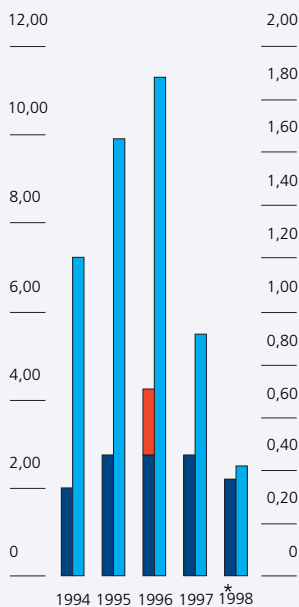
- Myyty toiminta
- Muu toiminta
- Imatra Steel
- Sanitec
- Wärtsilä NSD

TULOS



- Liikevoitto
- Tulos ennen satunnaisia eriä
- ROI %

TULOS/OSAKE, OSINKO/OSAKE



- Osinko/osake
- Lisäosinko
- Tulos/osake

*Hallituksen ehdotus

Konsernin tulos ennen satunnaisia eriä oli 267 Mmk. Se alittaa vuoden 1997 tuloksen 127 Mmk:lla.

Konsernin verot olivat yhteensä 266 Mmk (166), josta tilikauden verojen osuus oli 336 Mmk (155) ja laskennallisten verojen muutos +45 Mmk. Korkea veroaste on seurausta verotettavan tulon epätasaisesta jakautumisesta konsernin sisällä.

Tilikauden voitto päättyi 129 Mmk:aan (244) ja tulos osaketta kohti oli 2,47 markkaa (5,46). Tuotto sijoitetulle pääomalle (ROI) oli 8,0% (10,0%) ja omalle pääomalle (ROE) -0,4% (6,7%).

Rahoitus

Wärtsilä NSD:n toiminnan luonteesta johtuen sen kassavirran vaihtelut jatkuivat voimakkaina ja sen käyttöpääomaan sitoutui tilikauden aikana huomattavasti varoja. Käyttöpääoman kokonaismäärä vuoden lopussa säilyi kuitenkin edellisvuoden tasolla. Metran toimialojen liiketoiminnan kassavirta oli kuluneena vuonna selvästi positiivinen. Konsernin liiketoiminnan kassavirta kasvoi 1,1 mrd.mk:aan (179 Mmk). Konsernin nettorahoituskulut laskivat 254 Mmk:aan (302).

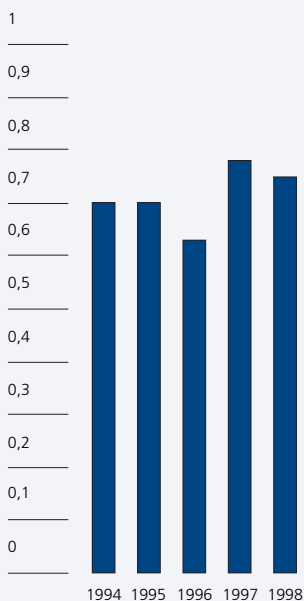
Konsernin likvidit varat olivat vuoden vaihteessa 499 Mmk (728). Korollisen lainapääoman nettomäärä laski 3,5 mrd.mk:aan (3,8). Omavaraisuusaste aleni 33%:iin (35%). Taseen loppusumma säilyi 15,3 mrd.mk:ssa (15,3). Nettovelkaantumisaste parani hieman ja oli 0,75 (0,78). Maksuvalmiuden turvaamiseksi konsernilla on käytettävissään 1,8 mrd.mk:n kiinteät luottolimiitit sekä 2,4 mrd.mk:n yritystodistusohjelmat. Näistä oli vuoden vaihteessa käytössä yhteensä 1,6 mrd.mk.

Konsernin liiketoimintaan liittyvät keskeiset rahoitustoiminnot siirrettiin vuoden 1999 alussa suurimmille toimialoille perustamalla Wärtsilä NSD:lle ja Sanitecille omat rahoitusyksiköt. Euroopan yhteisvaluutan euron käyttö alkoi 1.1.1999. Metra-konsernin liiketoiminnassa siirtyminen europohjaisuuteen tapahtuu asteittain. Maksuliikenteessä, rahoitustoiminnassa ja raportoinnissa euro on otettu laajaan käyttöön jo vuoden 1999 alusta.

Investoinnit ja tuotekehitys

Konsernin bruttoinvestoinnit olivat 973 Mmk (1.680), ja nettoinvestoinnit 796 Mmk (1.217). Yritystodistusten ja osakeinvestointien osuus tästä oli yhteensä 246 Mmk (967).

NETTOVELKAANTUMISASTE



	Mmk		Meuro	
	1998	1997	1998	1997
KOROLLINEN LAINAPÄÄOMA				
Pitkäaikaiset velat	2.455	2.775	413	467
Lyhytaikaiset velat	1.629	1.959	274	329
Vaihdeettava pääomalaina	697	698	117	117
Lainasaamiset	-747	-879	-125	-148
Rahat ja pankkisaamiset	-499	-728	-84	-122
Netto	3.535	3.825	595	643

	Mmk		Meuro		ROI %	
	1998	1997	1998	1997	1998	1997
LIIKETULOS						
Wärtsilä NSD	-644	-100	-108	-17	-12%	-1%
Sanitec	461	409	78	69	25%	27%
Imatra Steel	123	119	21	20	20%	18%
Muu toiminta	581	268	97	45	-	-
Konserni	521	696	88	117	8%	10%

Wärtsilä NSD:ssä useiden vuosien ajan jatkunut tuotantolaitosten uudistamisohjelma saatiin päätökseen vuonna 1998, kun Hollannissa Zwollen uuden tehtaan investointi valmistui. Syyskuussa valmistui uusi Wasa Pilot Power Plant -kombivoimala, jonka käyttöönotto tapahtui vuoden 1999 alussa. Tämän investoinnin arvo oli 160 Mmk, josta Wärtsilä NSD:n osuus oli 45 Mmk. Kokonaisuutena Wärtsilä NSD:n teolliset investoinnit olivat kuluneena vuonna 440 Mmk (448). Ryhmän investoinnit yrityskauppoihin ja osakkeisiin olivat 46 Mmk (576).

Sanitec investoi tuotantokapasiteetin lisäämiseen ja tuotannon tehostamiseen. Puolassa Wloclawekissa saatettiin loppuun investointi uuteen kylpyhuonekeramiikkatehtaaseen, samoin Egyptissä osakkuusyritys Lecicon uuteen Borg-el-Arabin tehtaaseen. Sanitecin kokonaisinvestoinnit vuonna 1998 olivat 392 Mmk (435), josta 154 Mmk olivat sijoitukset Domino S.p.A.:n, Varicor S.A.:n ja Johnson Industrial Holding AG:n osakkeisiin. Lisäksi Sanitec kasvatti omistuksensa Keramag AG:ssä 92,8%:sta 95,3%:iin yhteensä noin 32 Mmk:n osakeostoilla.

Imatra Steelin 72 Mmk:n (47) investoinnit kohdistuivat tuotannon tehostamiseen.

Wärtsilä NSD:n tutkimus- ja kehitystoimintaan käytettiin 438 Mmk (491), mikä vastaa 4,0% (4,3%) toimialan liikevaihdosta. Sanitec kehitti uusia tuotteita 66 Mmk:n (54) panostuksella. Metra-konsernin tuotekehityksen menot olivat yhteensä 515 Mmk (556).

BRUTTOINVESTOINNIT	Mmk		Meuro	
	1998	1997	1998	1997
Yritysosot	158	460	27	78
Osakkeet	88	507	15	85
Muut investoinnit:				
Wärtsilä NSD	440	448	74	75
Sanitec	202	199	34	34
Imatra Steel	72	47	12	8
Muu toiminta	13	19	2	3
Konserni	973	1.680	164	283

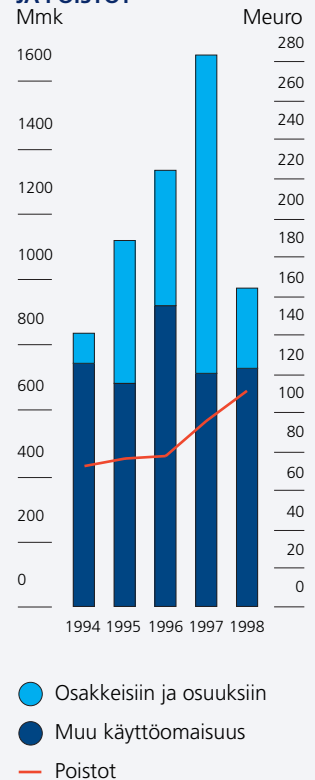
Rakennejärjestelyjä konsernin kehittämiseksi

Sopeuttaakseen tuotantokapasiteettiaan markkinatilannetta vastaavaksi ja tehostaakseen toimintaansa tavoitteena kannattavuuden palauttaminen, Wärtsilä NSD käynnisti syksyllä 1998 laajan rakennejärjestelyohjelman. Se kohdistuu ennen kaikkea ryhmän tuotantolaitoksiin Ruotsissa ja Hollannissa sekä yhteisyritys Cummins Wärtsilän tuotantoyksiköihin, mutta ulottuu myös ryhmän muuhun organisaatorakenteeseen. Ohjelmaan kuuluu noin 1.000 henkilön vähentäminen Wärtsilä NSD:stä ja sen osakkuusyrityksistä vuoden 1999 aikana. Tämän rakennejärjestelyn arvioidut kustannukset, 312 Mmk, on kirjattu vuoden 1998 tilinpäätökseen.

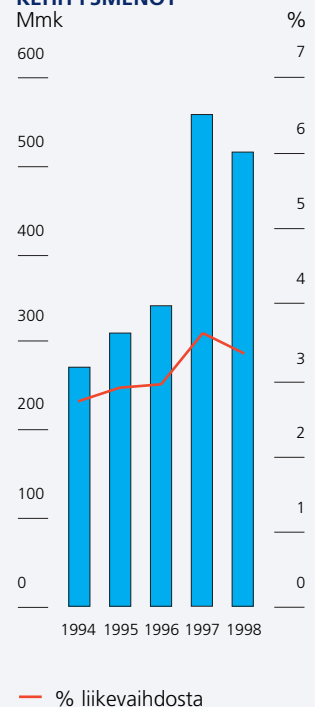
Wärtsilä NSD:n rakennejärjestelyn tuloksena moottorinvalmistus Trollhättanin tehtaalla päättyy ja Wärtsilä 28SG -kaasumoottorin valmistus sekä Pure Energy -kaasuvoimalatoiminta siirtyvät uuteen Zwollen tehtaaseen. Yhteisyritys Cummins Wärtsilä puolestaan keskittää toimintansa Ranskan Mulhouseen ja Englannin Daventryyn. Muut yhtiön yksiköt suljetaan. Kuluneen vuoden loppuun mennessä ryhmän organisaatiota kehitettiin siirtämällä maailmanlaajuinen kokonaisvastuu omasta toiminnasta merimoottorit-, voimala- ja huoltoliiketoiminta-alueille. Samalla vahvistettiin myös valmistus- ja teknologia-liiketoiminta-alueiden koko ryhmän kattavaa roolia.

Sanitec vahvisti asemiaan hankkimalla omistukseensa osaksi omistamiensa italialaisen Domino S.p.A.:n ja ranskalaisen Varicor S.A.:n koko osakekannan. Domino valmistaa suihkukaappeja, kylpy- ja poreammeita Euroopan markkinoille. Varicor puolestaan valmistaa kylpyhuone- ja keittiötasoina käytettäviä mineraalisekoitelevyjä. Vuoden lopulla Sanitec kasvatti omistuksensa Johnson Industrial Holding AG:ssä 60%:iin, minkä seurauksena Johnson Sanitecin liiketoiminnot konsolidoitiin joulukuussa. Sanitecin Evac-toimiala lisäsi osuuttaan kasvavilla

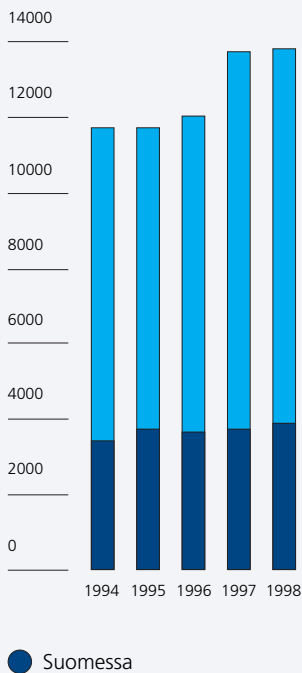
BRUTTOINVESTOINNIT JA POISTOT



TUTKIMUS- JA KEHITYSMENOT

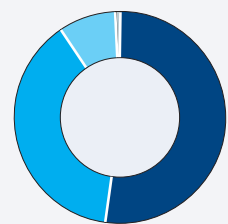


HENKILÖSTÖ KESKIMÄÄRIN



● Suomessa

HENKILÖSTÖ TOIMI-ALOITTAIN 31.12.1998



- Wärtsilä NSD 52%
- Sanitec 38%
- Imatra Steel 9%
- Muut 1%

junamarkkinoilla ostamalla saksalaisen Sanivac GmbH:n osakekannan tammi-kuussa 1999.

Metra myi 14.5.1998 Tukholman pörssissä 2,9 miljoonaa Assa Abloy AB:n (publ.) B-sarjan osaketta. Metran omistusosuus aleni 29,1%:sta 25%:iin ja äänivalta 38,1%:sta 35,5%:iin. Metra on edelleen Assa Abloyn selvästi suurin osakas. Kauppahinta oli 610 Mmk ja kaupasta kirjautui liiketoiminnan muihin tuottoihin 522 Mmk:n myyntivoitto.

Metran hallitus päätti 11.5.1998 aloittaa valmistelutyön, jonka tavoitteena oli Metra-konsernin jakautuminen kolmeksi erilliseksi pörssinoteerattavaksi konserniksi. Yleisen taloudellisen epävarmuuden ja Wärtsilä NSD:n heikon tuloksetyksen vuoksi Metra päätti syksyllä lykätä jakautumista.

Henkilöstö ja johto

Tilikauden aikana konsernin palveluksessa oli keskimäärin 13.766 henkilöä (13.704). Henkilöstön määrä oli tilikauden alussa 13.384 ja lopussa 14.422. Henkilöstön määrän kasvu johtui lähinnä Sanitecin yritysostoista. Suomessa konserniyhtiöiden palveluksessa oli tilikauden päättyessä 3.881 henkilöä (3.755), joista emoyhtiössä 71 (78). Henkilöstön kehittämis- ja koulutustoiminta jatkui entisten ohjelmien pohjalta. Johdon kehittämisen painopistealueena olivat johtamistaidot ja Wärtsilä NSD:n integrointiin liittyvä koulutusohjelma.

Diplomiekonomi Ole Johansson nimitettiin Wärtsilä NSD:n toimitusjohtajaksi 1.6.1998.

Hallitus ja tilintarkastajat

Varsinainen yhtiökokous pidettiin 23.3.1998. Hallituksen erovuoroinen jäsen fil.maist. Paavo Pitkänen valittiin uudelleen kaudeksi 1998-2001. Hallituksen puheenjohtajana on toiminut Robert G. Ehrnrooth ja varapuheenjohtajana Vesa Vainio. Tilintarkastajaksi valittiin KHT-yhteisö KPMG Wideri Oy Ab.

Yhtiöjärjestyksen muutokset

Varsinainen yhtiökokous 23.3.1998 päätti muuttaa yhtiöjärjестystä osakeyhtiölain muutosten edellyttämällä tavalla. Koska yhtiö on pörssinoteerattu julkinen osakeyhtiö, nimi muutettiin Metra Oyj Abp:ksi, englanniksi Metra Corporation.

Optiolainat ja debentuurilainat

Yhtiön vuonna 1994 liikkeeseen laskeman johdon optiolainan perusteella merkittiin laina- ja merkintäajan päättymiseen 2.5.1998 mennessä 2.400:lla optiotodistuksella yhteensä 302.400 kpl B-sarjan osaketta. Tämä vastasi 0,6% yhtiön osakkeista ja 0,2% äänistä. Vuonna 1996 liikkeeseen lasketun optiolainan perusteella on merkitty 8 optiotodistuksella yhteensä 9.600 kpl uutta B-sarjan osaketta, mikä vastaa 0,02% osakkeista ja 0,005% äänistä.

Vuoden 1994 pääomalainaehdotisiin vaihdettaviin debentuurilainoihin kuuluvien vaihto-oikeuksien nojalla on vaihdettu yhteensä 8.029 kpl A-osakkeita ja 11.877 kpl B-osakkeita, joka vastaa lainapääomana yhteensä 2,8 Mmk.

Vaihtojen ja merkintöjen johdosta Metran osakepääoma nousi vuoden 1998 aikana yhteensä 5.961.920 markalla ja se on korotuksen jälkeen 1.083.988.640 mk. Osakkeiden lukumäärä 31.12.1998 oli yhteensä 54.199.432 kpl, joista A-sarjan osakkeita 13.934.697 kpl ja B-sarjan osakkeita 40.264.735 kpl.

Ehdotukset yhtiökokoukselle

Hallitus esittää 25.3.1999 kokoontuvalle varsinaiselle yhtiökokoukselle, että yhtiön osakepääoma muutetaan euromääräiseksi ja osakkeen nimellisarvoksi tulee 3,50 euroa. Tämä toteutettaisiin korottamalla osakepääomaa yhteensä 7.384.210,33 euron rahastoannilla sekä muuttamalla yhtiöjärjestystä vastaavasti.

Alkaneen tilikauden näkymät

Wärtsilä NSD -ryhmällä on vahva asema markkinoilla, uudet tuotteet ja tehokas tuotantokoneisto. Nyt toteutettavien rakennejärjestelyjen tavoitteena on luoda pohja liiketoiminnan ja tuloksen myönteiselle kehitykselle. Kannattavuuden palauttaminen on toiminnan päätavoite alkaneena vuonna. Merimoottoreiden tilauskanta antaa hyvän perustan koko vuodelle ja moottorikannan lisääntyminen luo edellytykset huoltotoiminnan jatkuvalla kannattavalla kasvulla. Voimalamarkkinat pysyvät kireinä Aasian ja Etelä-Amerikan talousongelmien vuoksi. Tehtaiden ja moottorivalikoiman uudistusohjelma on saatu päätökseen, joten suuriin investointeihin ei ole tarvetta. Wärtsilä NSD:n liikevaihdon arvioidaan vuonna 1999 säilyvän edellisvuoden tasolla. Toiminnallisen tuloksen arvioidaan paranevan, mutta jäävän epätydyttäväksi.

Sanitecin päämarkkinoilla kysynnän arvioidaan säilyvän nykyisellä tasolla, kun otetaan huomioon korjausrakentamisen vaikutus. Sanitecin arvioidaan jatkuvan kannattavaa kasvuaan eurooppalaisen toimintamallinsa pohjalta. Vuonna 1999 Sanitecin liikevaihdon arvioidaan kasvavan edellisvuosien tapaan ja tuloksen pysyvän hyvällä tasolla.

Imatra Steelin osalta vuoden 1999 näkymät ovat epävarmat. Kysyntä kääntyi vuoden 1998 lopulla laskuun ja tilauskanta on alentunut. Imatra Steelin liikevaihdon arvioidaan vuonna 1999 laskevan ja tuloksen heikkenevän vuoden 1998 hyvään tasoon verrattuna.

Metran liikevaihdon vuonna 1999 arvioidaan hieman kasvavan ja tuloksen ennen satunnaisia eriä paranevan.

KONSERNIN TILINPÄÄTÖS

KONSERNIN TULOSLASKELMA

	Viite	Mmk 1998	%	Mmk 1997	%	Meuro 1998	Meuro 1997
Liikevaihto	1	15.474,6	100	15.297,0	100	2.602,6	2.572,8
Valmiiden ja keskeneräisten tuotteiden varastojen muutos		702,1		-265,9		118,1	-44,7
Valmistus omaan käyttöön		17,3		26,9		2,9	4,5
Liiketoiminnan muut tuotot	2	704,2		313,9		118,4	52,8
Materiaalit ja palvelut							
Aineet, tarvikkeet ja tavarat							
Ostot tilikauden aikana		-7.444,9		-7.137,8		-1.252,1	-1.200,5
Varastojen muutos		-262,6		271,2		-44,2	45,6
Ulkopuoliset palvelut		-2.303,6		-2.107,8		-387,4	-354,5
		-10.011,1		-8.974,4		-1.683,7	-1.509,4
Henkilöstökulut	3	-3.208,4		-3.083,2		-539,6	-518,6
Poistot ja arvonalentumiset	4	-657,3		-566,2		-110,5	-95,2
Liiketoiminnan muut kulut		-2.259,8		-1.971,2		-380,1	-331,5
Osuus osakkuusyritysten tuloksista		-240,7		-80,9		-40,5	-13,6
Liikevoitto		521,0	3,4	696,1	4,6	87,6	117,1
Rahoitustuotot ja -kulut	5						
Tuotot pysyvien vastaavien sijoituksista		18,0		18,1		3,0	3,0
Muut korko- ja rahoitustuotot		360,0		173,5		60,6	29,2
Kurssierot		12,4		-3,6		2,1	-0,6
Korko- ja muut rahoituskulut		-644,6		-489,7		-108,4	-82,4
		-254,1	-1,7	-301,7	-2,0	-42,7	-50,7
Tulos ennen satunnaisia eriä		266,9	1,7	394,3	2,6	44,9	66,3
Satunnaiset erät	6						
Satunnaiset tuotot		59,7		9,9		10,0	1,7
Satunnaiset kulut		-80,6		-10,6		-13,5	-1,8
		-20,9		-0,7		-3,5	-0,1
Tulos ennen veroja		246,0	1,6	393,6	2,6	41,4	66,2
Tuloverot	7	-266,1		-165,9		-44,8	-27,9
Vähemmistöosuus		149,1		16,7		25,1	2,8
Tilikauden voitto		129,1	0,8	244,4	1,6	21,7	41,1

KONSERNIN RAHOITUSLASKELMA

	Mmk 1998	Mmk 1997	Meuro 1998	Meuro 1997
Tulorahoitus				
Liikevoitto ilman osakkuusryhtyksiä	761,7	776,9	128,1	130,7
Poistot	657,3	566,2	110,5	95,2
Rahoitustuotot ja -kulut	-254,1	-301,7	-42,7	-50,8
Satunnaiset erät	-20,9	-0,7	-3,5	-0,1
Verot	-266,1	-165,9	-44,8	-27,9
	877,9	874,7	147,6	147,1
Käyttöpääoman muutos				
Vaihto-omaisuuden lisäys (-), vähennys (+)	-592,5	-250,4	-99,7	-42,1
Liikeseamisten lisäys (-), vähennys (+)	-220,4	-968,5	-37,1	-162,9
Korottomien velkojen lisäys (+), vähennys (-)	1,075,9	523,4	181,0	88,0
	263,0	-695,5	44,2	-117,0
Liiketoiminnan kassavirta	1.140,9	179,2	191,8	30,1
Investointien kassavirta				
Yrityssostot	-158,2	-460,0	-26,6	-77,4
Investoinnit osakkeisiin	-88,1	-506,5	-14,8	-85,2
Investoinnit muuhun käyttöomaisuuteen	-635,1	-713,4	-106,8	-120,0
Liiketoimintojen myynti	0,0	293,0	0,0	49,3
Myydyt osakkeet	67,8	114,7	11,4	19,3
Muu käyttöomaisuuden myynti	117,1	54,8	19,7	9,2
	-696,5	-1.217,4	-117,1	-204,8
Kassavirta ennen rahoitusta	444,4	-1.038,2	74,7	-174,7
Rahoitus				
Lainasaamisten lisäys (-), vähennys (+)	131,7	104,7	22,1	17,6
Pitkäaikaisten lainojen lisäys (+), vähennys (-)	-321,3	1.010,0	-54,1	169,9
Lyhytaikaisten lainojen lisäys (+), vähennys (-)	-364,5	789,2	-61,3	132,7
Pääomalainan takaisinmaksu	0,0	-464,4	0,0	-78,1
Osingot	-155,4	-236,7	-26,1	-39,8
Osakepääoman korotus	5,8	0,3	1,0	0,1
Emissiovoitto	30,2	2,0	5,1	0,3
Muut muutokset	24,8	33,8	4,2	5,7
	-648,7	1.238,9	-109,1	208,4
Likvidien varojen muutos, lisäys (+), vähennys (-)	-204,3	200,7	-34,4	33,7

Konsolidoinnin kurssimuutosten vaikutus on eliminoitu.

KONSERNIN TASE

Vastaavaa	Viite	Mmk		Mmk		Meuro	
		31.12.1998	%	31.12.1997	%	31.12.1998	31.12.1997
Pysyvät vastaavat	8						
Aineettomat hyödykkeet							
Aineettomat oikeudet		27,1		27,8		4,6	4,7
Konserniaktiiva		761,9		681,1		128,1	114,5
Muut pitkävaikutteiset menot		105,7		111,5		17,8	18,8
		894,7	6	820,4	5	150,5	138,0
Aineelliset hyödykkeet							
Maa- ja vesialueet		464,2		513,1		78,1	86,3
Rakennukset ja rakennelmat		1.183,3		1.177,6		199,0	198,1
Koneet ja kalusto		1.711,0		1.642,4		287,8	276,2
Muut aineelliset hyödykkeet		67,8		49,9		11,4	8,4
Ennakkomaksut ja keskeneräiset hankinnat		140,8		253,2		23,7	42,6
		3.567,1	23	3.636,2	24	599,9	611,6
Sijoitukset							
Osakkeet osakkuusyrityksissä		632,3		1.116,8		106,3	187,8
Saamiset osakkuusyrityksiltä		3,7		6,7		0,6	1,1
Muut osakkeet ja osuudet		446,0		411,4		75,0	69,2
Muut saamiset		191,6		219,0		32,2	36,8
		1.273,5	8	1.753,9	11	214,2	295,0
Pysyvät vastaavat yhteensä		5.735,3	37	6.210,5	40	964,6	1.044,6
Vaihtuvat vastaavat							
Vaihto-omaisuus							
Aineet ja tarvikkeet		1.399,0		1.561,1		235,3	262,6
Keskeneräiset tuotteet		1.872,0		1.456,2		314,8	244,9
Valmiit tuotteet/tavarat		473,8		376,7		79,7	63,4
Ennakkomaksut		297,4		105,6		50,0	17,8
		4.042,2	27	3.499,6	23	679,8	588,6
Pitkäaikaiset saamiset							
Myyntisaamiset		31,1		24,7		5,2	4,1
Saamiset osakkuusyrityksiltä	10	36,8		3,2		6,2	0,5
Lainasaamiset		18,9		21,4		3,2	3,6
Laskennalliset verosaamiset	16	303,9		57,9		51,1	9,7
Muut saamiset		19,4		6,0		3,3	1,0
Siirtosaamiset	9	7,5		4,2		1,3	0,7
		417,6	3	117,4	1	70,2	19,7
Lyhytaikaiset saamiset							
Myyntisaamiset		3.277,8		3.167,4		551,3	532,7
Saamiset osakkuusyrityksiltä	11	139,6		159,1		23,5	26,8
Lainasaamiset		484,5		686,2		81,5	115,4
Muut saamiset		84,9		70,3		14,3	11,8
Siirtosaamiset	9	668,6		670,7		112,5	112,8
		4.655,4	30	4.753,7	31	783,0	799,5
Rahat ja muut pankkisaamiset		498,6	3	728,2	5	83,9	122,5
Vaihtuvat vastaavat yhteensä		9.613,8	63	9.098,9	60	1.616,9	1.530,3
Vastaavaa		15.349,1	100	15.309,4	100	2.581,5	2.574,9

KONSERNIN TASE

Vastattavaa	Viite	Mmk		Mmk		Meuro	
		31.12.1998	%	31.12.1997	%	31.12.1998	31.12.1997
Oma pääoma	12						
Osakepääoma		1.084,0		1.078,0		182,3	181,3
Ylikurssirahasto		314,5		284,0		52,9	47,8
Muut rahastot		381,7		432,3		64,2	72,7
Kertyneet voittovarot		1.809,3		1.853,8		304,3	311,8
Tilikauden tulos		129,1		244,4		21,7	41,1
		3.718,6	24	3.892,5	26	625,4	654,7
Pääomalainat	13	697,2	5	697,8	4	117,2	117,4
Oma pääoma yhteensä		4.415,8	29	4.590,3	30	742,6	772,1
Vähemmistöosuus		343,8	2	522,9	3	57,8	87,9
Pakolliset varaukset	14						
Eläkevaraukset		258,7		247,3		43,5	41,6
Verovaraukset		53,9		16,1		9,1	2,7
Muut pakolliset varaukset		298,4		312,7		50,2	52,6
		611,0	4	576,1	4	102,8	96,9
Vieras pääoma	15						
Pitkäaikainen							
Joukkovelkakirjalainat		475,0		475,0		79,9	79,9
Lainat rahoituslaitoksilta		1.571,9		1.858,2		264,4	312,5
Eläkelainat		361,2		387,3		60,7	65,1
Saadut ennakot		0,0		0,9		0,0	0,2
Velat osakkuusyrityksille		0,0		5,6		0,0	0,9
Laskennallinen verovelka	16	411,2		226,2		69,2	38,1
Muut pitkäaikaiset velat		61,2		65,0		10,3	10,9
		2.880,5	19	3.018,2	20	484,5	507,6
Lyhytaikainen							
Lainat rahoituslaitoksilta		857,9		1.372,1		144,3	230,8
Eläkelainat		25,9		29,2		4,3	4,9
Saadut ennakot		1.003,7		639,1		168,8	107,5
Ostovelat		2.231,9		1.921,0		375,4	323,1
Velat osakkuusyrityksille	18	109,9		151,2		18,5	25,4
Muut lyhytaikaiset velat		829,8		657,1		139,6	110,5
Siirtovelat	17	2.038,9		1.832,2		342,9	308,2
		7.098,0	46	6.601,9	43	1.193,8	1.110,4
Vieras pääoma yhteensä		9.978,5	65	9.620,1	63	1.678,3	1.618,0
Vastattavaa		15.349,1	100	15.309,4	100	2.581,5	2.574,9

EMOYHTIÖN TILINPÄÄTÖS

EMOYHTIÖN TULOSLASKELMA

	Viite	Mmk 1998	Mmk 1997	Meuro 1998	Meuro 1997
Liikevaihto		58,7	62,0	9,9	10,4
Liiketoiminnan muut tuotot	2	599,8	144,7	100,9	24,3
Henkilöstökulut	3	-32,0	-33,6	-5,4	-5,7
Poistot ja arvonalentumiset	4	-18,3	-19,5	-3,1	-3,3
Liiketoiminnan muut kulut		-64,4	-60,0	-10,8	-10,1
Liikevoitto		543,8	93,6	91,5	15,6
Rahoitustuotot ja -kulut	5				
Tuotot pysyvien vastaavien sijoituksista		38,7	29,1	6,5	4,9
Muut korko- ja rahoitustuotot		83,3	73,6	14,0	12,4
Kurs sierot		85,3	-61,4	14,3	-10,3
Korko- ja muut rahoituskulut		-182,7	-205,9	-30,7	-34,6
		24,6	-164,6	4,1	-27,6
Tulos ennen satunnaisia eriä		568,4	-71,0	95,6	-12,0
Satunnaiset erät	6				
Satunnaiset tuotot		7,2	135,9	1,2	22,9
Satunnaiset kulut		-80,6	-10,6	-13,6	-1,8
Konserniavustukset		75,4	130,0	12,7	21,9
		2,0	255,3	0,3	43,0
Tulos ennen tilinpäätössiirtoja		570,4	184,3	95,9	31,0
Tilinpäätössiirrot					
Poistoeron muutos		6,6	2,1	1,2	0,3
Vapaaehtoisten varausten muutos		0,2	4,0	0,0	0,7
Tulos ennen veroja		577,2	190,4	97,1	32,0
Tuloverot	7	-123,1	-48,8	-20,7	-8,2
Tilikauden voitto		454,1	141,6	76,4	23,8

EMOYHTIÖN RAHOITUSLASKELMA

	Mmk 1998	Mmk 1997	Meuro 1998	Meuro 1997
Tulorahoitus				
Liikevoitto	543,8	93,6	91,5	15,7
Poistot	18,3	19,5	3,1	3,3
Rahoitustuotot ja -kulut	24,6	-164,6	4,1	-27,7
Satunnaiset erät	-73,4	125,3	-12,3	21,1
Verot	-123,1	-48,8	-20,7	-8,2
	390,2	25,1	65,6	4,2
Käyttöpääoman muutos				
Liikesaamisten lisäys (-), vähennys (+)	144,4	-65,0	24,3	-10,9
Korottomien velkojen lisäys (+), vähennys (-)	119,6	-58,0	20,1	-9,8
	264,0	-123,0	44,4	-20,7
Liiketoiminnan kassavirta	654,2	-97,9	110,0	-16,5
Investointien kassavirta				
Investoinnit osakkeisiin	-10,8	-601,8	-1,8	-101,2
Investoinnit muuhun käyttöomaisuuteen	-12,5	-16,8	-2,1	-2,8
Myydyt osakkeet	67,8	179,0	11,4	30,1
Muu käyttöomaisuuden myynti	21,8	18,1	3,7	3,0
	66,3	-421,5	11,2	-70,9
Kassavirta ennen rahoitusta	720,5	-519,4	121,2	-87,4
Rahoitus				
Lainasaamisten lisäys (-), vähennys (+)	30,9	82,4	5,2	13,9
Pitkäaikaisten lainojen lisäys (+), vähennys (-)	-298,7	925,4	-50,2	155,6
Lyhytaikaisten lainojen lisäys (+), vähennys (-)	112,8	-59,4	19,0	-10,0
Pääomalainan takaisinmaksu	0,0	-464,4	0,0	-78,1
Osingot	-148,2	-228,9	-24,9	-38,5
Konserniavustukset	75,4	130,0	12,7	21,9
Osakepääoman korotus	5,8	0,3	1,0	0,1
Emissiovoitto	30,2	2,0	5,1	0,3
	-191,8	387,4	-32,3	65,2
Likvidien varojen muutos, lisäys (+), vähennys (-)	528,7	-132,0	88,9	-22,2

EMOYHTIÖN TASE

Vastaavaa	Viite	Mmk		Mmk		Meuro	
		31.12.1998	%	31.12.1997	%	31.12.1998	31.12.1997
Pysyvät vastaavat	8						
Aineettomat hyödykkeet							
Aineettomat oikeudet		0,0		0,1		0,0	0,0
Muut pitkävaikutteiset menot		52,1	1	60,6	1	8,8	10,2
		52,1	1	60,7	1	8,8	10,2
Aineelliset hyödykkeet							
Maa- ja vesialueet		166,4		217,6		28,0	36,6
Rakennukset ja rakennelmat		78,2		105,4		13,2	17,7
Koneet ja kalusto		4,0		8,6		0,7	1,4
Muut aineelliset hyödykkeet		3,6		4,7		0,6	0,8
Ennakkomaksut ja keskeneräiset hankinnat		16,1		18,2		2,7	3,1
		268,3	4	354,5	6	45,2	59,6
Sijoitukset							
Osakkeet saman konsernin yrityksissä		3.013,6		3.025,9		506,8	508,9
Saamiset saman konsernin yrityksiltä		0,8		1,6		0,1	0,3
Osakkeet osakkuusyrityksissä		307,6		353,5		51,7	59,4
Saamiset osakkuusyrityksiltä		3,7		2,2		0,6	0,4
Muut osakkeet ja osuudet		280,5		279,3		47,2	47,0
Muut saamiset		175,0		195,0		29,4	32,8
		3.781,2	62	3.857,5	66	635,8	648,8
Pysyvät vastaavat yhteensä		4.101,6	67	4.272,7	73	689,8	718,6
Vaihtuvat vastaavat							
Pitkäaikaiset saamiset	10						
Saamiset saman konsernin yrityksiltä		133,3		139,2		22,4	23,4
Saamiset osakkuusyrityksiltä		4,2		3,2		0,7	0,5
Lainasaamiset		12,0		18,5		2,0	3,1
		149,5	3	160,9	3	25,1	27,0
Lyhytaikaiset saamiset	11						
Myyntisaamiset		1,3		9,3		0,2	1,6
Saamiset saman konsernin yrityksiltä		135,0		195,5		22,7	32,9
Saamiset osakkuusyrityksiltä		0,6		1,4		0,1	0,2
Lainasaamiset		2,4		69,6		0,4	11,7
Muut saamiset		0,0		0,1		0,0	0,0
Siirto- ja saamiset	9	24,6		32,5		4,2	5,5
		163,9	3	308,4	5	27,6	51,9
Rahat ja muut pankkisaamiset		1.673,7	27	1.145,0	19	281,5	192,6
Vaihtuvat vastaavat yhteensä		1.987,1	33	1.614,3	27	334,2	271,5
Vastaavaa		6.088,7	100	5.887,0	100	1.024,0	990,1

EMOYHTIÖN TASE

Vastattavaa	Viite	Mmk		Mmk		Meuro	
		31.12.1998	%	31.12.1997	%	31.12.1998	31.12.1997
Oma pääoma	12						
Osakepääoma		1.084,0		1.078,0		182,3	181,3
Ylikurssirahasto		314,5		284,0		52,9	47,8
Kertyneet voittovarot		1.352,1		1.425,7		227,4	239,8
Tilikauden tulos		454,1		141,6		76,4	23,8
		3.204,7	53	2.929,3	50	539,0	492,7
Pääomalainat	13	697,2	11	697,8	12	117,3	117,4
Oma pääoma yhteensä		3.901,9	64	3.627,1	62	656,3	610,1
Tilinpäätössiirtojen kertymä							
Poistoero		47,0		53,6		7,9	9,0
Vapaaehtoiset varaukset		0,7		0,9		0,1	0,1
		47,7	1	54,5	1	8,0	9,1
Pakolliset varaukset	14						
Eläkevaraukset		21,8		23,8		3,7	4,0
Verovaraukset		8,6		16,1		1,4	2,7
Muut pakolliset varaukset		15,1		14,5		2,5	2,4
		45,5	1	54,4	1	7,6	9,1
Vieras pääoma	15						
Pitkäaikainen							
Joukkovelkakirjalainat		475,0		475,0		79,9	79,9
Lainat rahoituslaitoksilta		990,9		1.309,4		166,7	220,2
Eläkelainat		131,2		139,5		22,1	23,5
Muut pitkäaikaiset velat		0,2		0,2		0,0	0,0
		1.597,3	26	1.924,1	33	268,7	323,6
Lyhytaikainen							
Lainat rahoituslaitoksilta		96,0		43,2		16,1	7,3
Eläkelainat		8,3		10,5		1,4	1,8
Saadut ennakot		0,0		0,3		0,0	0,0
Ostovelat		3,1		5,1		0,5	0,9
Velat saman konsernin yrityksille	18	2,3		1,8		0,4	0,3
Muut lyhytaikaiset velat		180,6		94,0		30,4	15,8
Siirtovelat	17	206,0		72,0		34,6	12,1
		496,3	8	226,9	4	83,4	38,2
Vieras pääoma yhteensä		2.093,6	34	2.151,0	37	352,1	361,8
Vastattavaa		6.088,7	100	5.887,0	100	1.024,0	990,1

TILINPÄÄTÖKSEN LAADINTAPERIAATTEET

Metra-konsernin tilinpäätös on laadittu 31.12.1997 voimaan tulleiden uusien Suomen kirjanpitosäännösten mukaisesti. Tuloslaskenta vastaa olennaisilta osin kansainvälisen laskentasäännösten (International Accounting Standards-IAS) mukaisia periaatteita. Edellisen tilikauden tiedot on ryhmitelty vastaamaan uutta käytäntöä. Lainmuutoksen aiheuttamat tulosvaikutteiset laskentaperiaatteiden muutokset alkavaan taseeseen on esitetty satunnaisissa erissä. Merkittävimmät tulokseen vaikuttavat laskentaperiaatteiden muutokset liittyvät laskennallisen verovelan ja –saamisen käsittelyyn.

Tilinpäätös on laadittu Suomen markkoissa.

Tilinpäätöstä laatiessaan yhtiön johto joutuu voimassa olevien määräysten ja hyvän kirjanpitotavan mukaisesti tekemään arvioita ja oletuksia, jotka vaikuttavat tilinpäätöserien arvostukseen ja jaksotukseen. Toteutuvat luvut voivat poiketa tehdyistä arvioista.

Konsolidointiperiaatteet

Konsernitilinpäätökseen on konsolidoitu Metra Oyj Abp ja sen suoraan tai välillisesti omistamat tytäryhtiöt (yli 50% äänimäärästä) ja osakkuusyrietykset. Hankitut tai perustetut tytäryhtiöt sekä osakkuusyrietykset sisältyvät konsernitilinpäätökseen hankinta- tai perustamishetkestä omistusajan loppuun. Konsolidoimatta on jätetty erät kiinteistö- ja asuntoyhtiöt sekä konsernin omistama jälleenvakuutusyhtiö. Näiden yhtiöiden vaikutus konsernin tulokseen ja omaan pääomaan on vähäinen.

Konsernin sisäiset liiketapahtumat, voitonjako, saamiset ja velat sekä sisäisten tapahtumien realisoitumattomat katteet eliminoidaan konsernitilinpäätöksen yhdistelyssä. Vähemmistöosuus tuloksesta esitetään tuloslaskelmassa omana eränä verojen jälkeen. Vähemmistön osuus omasta pääomasta esitetään myös omana eränä konsernin taseessa.

Keskinäinen osakeomistus eliminoidaan hankintamenomenetelmällä. Liikearvoa laskettaessa hankintamenosta vähennetään konsernin osuus hankittujen yhtiöiden omasta pääomasta mukaan luettuna varaukset verovelalla vähennettynä. Hankintamenon ja hankintahetken oman pääoman erotuksesta on käyttöomaisuuserille kohdistettu se osa, jolla käyttöomaisuuden käyvän arvon voidaan katsoa ylittävän sen tasearvon. Ylijäävä osa on käsitelty liikearvona. Liikearvo poistetaan vaikutusaikanaan, kuitenkin enintään 20 vuoden kuluessa.

Sijoitukset osakkuusyrietyksiin (äänivalta 20-50%) otetaan mukaan konsernitilinpäätökseen pääomaosuusmenetelmän mukaisesti. Konsernin tuloslaskelmaan sisältyy konsernin osuus osakkuusyhtiöiden tuloksista huomioiden mahdolliset liikearvon poistot ja saadut osingot. Konsernitaseessa osakkuusyrietysten hankintamenon ja konsernin omaan pääomaan lisätään konsernin

osuus hankinnan jälkeen kertyneestä osakkuusyrietyksen nettovarallisuudesta. Liitetietoerittelyissä on lueteltu osakkuusyrietysosakkeiden kirjanpitoarvot osakkeet omistavassa konserniyhtiössä. Sijoitukset muihin yhtiöihin esitetään taseessa hankintamenon suuruusena ja näiden osakkeiden kirjanpitoarvoa alennetaan tarvittaessa käypää arvoa vastaavaksi.

Ulkomaiset tytäryhtiöt

Konsernitilinpäätöksessä ulkomaisten konserniyhtiöiden tuloslaskelmat muunnetaan Suomen markkoiksi käyttäen tilikauden keskikursseja. Tase-erät muunnetaan markkoiksi käyttäen tilinpäätöspäivän kurseja. Hankintamenomenetelmän soveltamisesta aiheutuvat muutokset merkitään konsernin omaan pääomaan siten, että hankintahetken omaan pääomaan kohdistuva muuntoero kohdistetaan jakokelpoiseen ja jakokelvottomaan omaan pääomaan. Tuloslaskelman ja taseen kääntämisestä eri kursseilla johtuvat erot merkitään konsernin jakokelpoiseen omaan pääomaan.

Ulkomaisten tytäryhtiöiden omat pääomat on pääosin suojattu valuuttamääräisillä lainoilla ja termiinisopimuksilla ns. equity hedging -menetelmää käyttäen, jotta valuuttakurssien vaihtelujen vaikutusta konsernin omaan pääomaan voitaisiin vähentää. Suojauksesta johtuvat kurssierot viedään konsernitaseen oman pääoman muuntoeroja vastaan.

Ulkomaanrahan määräiset tapahtumat

Ulkomaanrahan määräiset liiketapahtumat kirjataan tapahtumapäivän kurssiin. Tilinpäätöshetkellä taseessa olevat saatavat ja velat on arvostettu tilinpäätöskurssiin. Avoinna olevat valuuttamääräisten erien suojausinstrumentit on arvostettu päivän arvoon korkotekijät huomioon ottaen. Varsinaiseen liiketoimintaan liittyvät kurssivoitot ja -tappiot käsitellään liikevaihdon ja toiminnan kulujen oikaisuerinä. Rahoituksen kurssivoitot ja -tappiot kirjataan nettomääräisinä rahoituksen tuottoihin ja kuluihin.

Liikevaihto ja tuloutusperiaatteet

Liikevaihtoa laskettaessa myyntituotoista on vähennetty mm. välilliset verot ja alennukset. Tuloutus tapahtuu luovutettaessa suorite, paitsi suurten pitkäaikaisten projektitoimitusten kyseessä ollessa, jolloin tuloutus tapahtuu projektin valmiusasteen mukaan.

Tutkimus- ja kehitysmenot

Tutkimus- ja kehitysmenot kirjataan sen tilikauden kuluiksi, jolloin ne syntyvät lukuun ottamatta rakennus-, kone- ja laitehankintoja, joiden hankintameno aktivoidaan ja kirjataan poistoina kuluksi. Hollannissa, jossa val-

tio tukee tutkimus- ja kehitystoimintaa ehdollisin luotoin, on tutkimus- ja kehitysmenot kirjattu näillä luotoilla vähennettynä. Sikäli kun ja siinä tahdissa kun kyseisten luottojen takaisinmaksuvelvollisuus todetaan, ne merkitään kuluksi tuloslaskelmaan. Ehdollisten luottojen määrä tilinpäätöshetkellä on ilmoitettu vastuusitoumuksena tilinpäätöksen liitetiedoissa. Tältä osin tutkimus- ja kehitysmenojen käsittely poikkeaa IAS-periaatteista.

Eläkejärjestelyt

Suomessa lakisääteinen eläkevastuu ja mahdollinen lisäeläketurva on hoidettu eläkevakuutusyhtiöissä ja kirjattu eläkevakuutusyhtiöiden laskelmien ja veloitusmenojen mukaisesti. Suomen ulkopuolella olevissa yhtiöissä henkilöstön eläketurva on järjestetty ja eläkevastuut kirjattu paikallisen lainsäädännön ja käytännön mukaisesti.

Kattamattoman eläkevastuun muutos merkitään tuloslaskelmaan ja vastuu sisältyy taseessa pakollisiin varauksiin. Eläkemenojen kirjausmenettelyn poikkeamisen IAS-säännöksistä ei arvioida vaikuttavan olennaisesti tuloslaskentaan.

Takuukustannukset

Luovutettuja tuotteita koskevat, arvioidut tulevat takuukustannukset sisältyvät lyhytaikaisiin velkoihin. Toteutuneet takuukustannukset – takuuvastuun muutoksella huomioon otettuina – rasittavat tilikauden tulosta.

Vaihto-omaisuuden arvostus

Vaihto-omaisuus arvostetaan hankintamenoon, johon sisältyy välittömien valmistuskustannusten lisäksi osuus hankinnan ja tuotannon välillisistä kustannuksista.

Vaihto-omaisuushyödykkeiden arvostuksen ylärajana on todennäköinen luovutushinta.

Pysyvät vastaavat ja poistot

Pysyvät vastaavat merkitään taseeseen välittömään hankintamenoon vähennettynä tehdyillä poistoilla. Eräiden maa-alueiden ja rakennusten tasearvoihin sisältyy arvonorotuksia, jotka on esitetty taseen liitetiedoissa. Poistojen perusteena olevat ohjeelliset käyttöomaisuuden pitoajat ovat:

Muut pitkävaikutteiset menot	3-10 vuotta
Rakennukset	10-40 vuotta
Koneet ja kalusto	5-20 vuotta.

Leasing

Käyttöleasingmaksut on käsitelty vuokratuloina. Olenaiset rahoitusleasingkohteet on aktivoitu käyttöomaisuuteen.

Satunnaiset tuotot ja kulut

Satunnaiset tuotot ja kulut sisältävät varsinaiseen liiketoimintaan kuulumattomia eriä, kuten toiminnoista luopumisten yhteydessä syntyneitä eriä. Laskentaperiaatteiden muutosten vaikutus alkavaan taseeseen on esitetty satunnaisina erinä.

Tilinpäätössiirrot

Tilinpäätössiirtoja ovat vapaaehtoiset varaukset ja poistot. Konsernitilinpäätöksessä kertyneiden tilinpäätössiirtojen määrä on jaettu verovelaksi ja omaksi pääomaksi. Tilinpäätössiirtojen muutos tilikaudelta verovelalla vähennettynä sisältyy tilikauden tulokseen. Tilinpäätössiirrot on huomioitu näin jo edellisinä vuosina, joten niillä ei ole tulosvaikutusta laskentaperiaatteita muutettaessa laskennallisten verojen osalta. Tilinpäätössiirtojen omaan pääomaan merkittyä osaa ei lueta konsernin jakokelpoisiin varoihin.

Pakolliset varaukset

Pakollisina varauksina on taseessa esitetty eriä, jotka ovat joko sopimusperusteisia tai muuten sitovia velvoitteita, mutta jotka eivät vielä ole realisoituneet. Näitä voivat olla esimerkiksi yhtiön vastuulla oleva kattamaton eläkevastuu, keskeneräisten projektien ennakoitu tappio ja uudelleenjärjestelyistä aiheutuneet kulut. Pakollisten varausten muutokset sisältyvät tuloslaskelmaan.

Tuloverot

Tuloslaskelmaan on tuloveroina kirjattu konserniyhtiöiden tilikauden tuloksista paikallisten verosäännösten perusteella lasketut verot, aikaisempien tilikausien verojen oikaisu sekä laskennalliset verot. Satunnaisiin eriin kohdistuvat verot esitetään liitetiedoissa.

Laskennallinen verovelka tai –saaminen on laskettu verotuksen ja tilinpäätöksen välisille väliaikaisille eroille käyttäen tilinpäätöshetkellä vahvistettua seuraavien vuosien verokantaa. Taseeseen sisältyy laskennallinen verovelka kokonaisuudessaan ja laskennallinen verosaaminen arvioidun todennäköisen saamisen suuruisena.

Vaihdeettavat pääomallinat

Metra Oyj Abp:lla on kaksi pääomallinaehtoista vaihdettavaa debentuurilainaa, jotka ovat rinnastettavissa omaan pääomaan. Lainojen ehdot on kerrottu liitetietojen ao. kohdassa.

Osingot

Hallituksen yhtiökokoukselle ehdottamasta osingosta ei tilinpäätöksessä ole tehty kirjausta, vaan osingot otetaan huomioon vasta yhtiökokouksen päätöksen perusteella.

TILINPÄÄTÖKSEN LIITETIEDOT

1. Liikevaihto

	1998		1997	
	Mmk	%	Mmk	%
Liikevaihto maittain				
Saksa	1.406	9,1	1.311	8,6
Norja	951	6,2	809	5,3
Ranska	872	5,6	1.089	7,1
Italia	861	5,6	581	3,8
Ruotsi	794	5,1	882	5,8
Suomi	690	4,5	769	5,0
Espanja	657	4,3	425	2,8
Iso-Britannia	620	4,0	504	3,3
Hollanti	557	3,6	459	3,0
Tanska	407	2,6	394	2,6
Puola	317	2,0	260	1,7
Muut Euroopan maat	657	4,2	774	5,1
Eurooppa	8.789	56,8	8.257	54,0
Intia	680	4,4	592	3,9
Kiina ja Hongkong	400	2,6	658	4,3
Filippiinit	371	2,4	389	2,5
Korea	307	2,0	397	2,6
Japani	254	1,6	287	1,9
Indonesia	203	1,3	787	5,1
Lähi-itä	302	2,0	593	3,9
Muut Aasian maat	1.123	7,2	657	4,3
Aasia	3.640	23,5	4.360	28,5
Yhdysvallat ja Kanada	1.032	6,7	694	4,5
Etelä-Amerikka	745	4,8	706	4,6
Väli-Amerikka	617	4,0	319	2,1
Amerikka	2.394	15,5	1.719	11,2
Afrikan maat	395	2,5	722	4,7
Muut maat	257	1,7	239	1,6
Yhteensä	15.475	100	15.297	100

Konserni

Emoyhtiö

	1998	1997	1998	1997
	Valmiusasteen mukaan tuloutettavat projektit			
Keskeneräiset projektit				
Projektien tuloutuskertymä	4.902,8	5.018,1		
Projekteista tulouttamatta	1.169,1	1.369,5		
Projekteista tuloutettu katekertymä	337,3	553,4		
2. Liiketoiminnan muut tuotot				
Vuokratuotot	17,8	21,3	8,2	11,7
Pysyvien vastaavien realisointivoitot	597,9	182,8	573,1	130,2
Muut liiketoiminnan tuotot	88,5	109,8	18,5	2,8
Yhteensä	704,2	313,9	599,8	144,7
3. Henkilöstökulut				
Palkat ja palkkiot	2.493,9	2.412,3	22,3	24,5
Eläkekulut	106,8	101,5	7,4	6,4
Muut pakolliset henkilöstökulut	607,7	569,4	2,3	2,7
Yhteensä	3.208,4	3.083,2	32,0	33,6

Eläkekulut sisältävät vain suomalaisten yhtiöiden eläkekulut. Ulkomaisten yhtiöiden eläkekulut sisältyvät muihin pakollisiin henkilöstökuluihin.

	Konserni			Emoyhtiö	
	1998	1997		1998	1997
Johdon palkat ja palkkiot					
Toimitusjohtajat ja hallitusten jäsenet	73,1	95,0		3,1	4,8
Emoyhtiön ja eräiden konserniyhtiöiden toimitusjohtajien oikeus siirtyä eläkkeelle on sovittu alkavaksi 60 vuoden iässä. Yhtiön hallitus päättää toimitusjohtajan sekä hänen välittömien alaistensa palkkaehdot.					
Henkilöstö keskimäärin					
			Muutos		
Wärtsilä NSD	7.396	7.816	-420		
Sanitec	5.034	4.640	394		
Imatra Steel	1.252	1.155	97		
Muu toiminta	84	93	-9	71	80
Yhteensä	13.766	13.704	62		
4. Poistot ja arvonalentumiset					
Suunnitelman mukaiset poistot					
Aineettomat oikeudet	17,1	7,1		0,2	0,1
Konserniaktiiva	82,6	80,3		-	-
Muut pitkävaikutteiset menot	30,0	31,4		8,6	9,9
Maa- ja vesialueet	-	0,2		-	-
Rakennukset ja rakennelmat	96,3	72,4		6,5	6,6
Koneet ja kalusto	405,8	348,8		2,7	2,6
Muut aineelliset hyödykkeet	23,0	24,5		0,3	0,3
Keskeneräiset hankinnat	2,5	1,5		-	-
Suunnitelman mukaiset poistot (SM) yhteensä	657,3	566,2		18,3	19,5
Kirjanpidon poistot yhteensä				11,2	15,1
Poistojen erotus				7,1	4,4
Myydyn käyttöönoton poistoero-oikaisu				-0,5	-2,3
Poistoero tilikauden alussa				53,6	55,7
Poistoeron muutos				-6,6	-2,1
Poistoero tilikauden lopussa				47,0	53,6
5. Rahoitustuotot ja -kulut					
Tuotot pysyvien vastaavien sijoituksista					
Osinkotuotot					
Saman konsernin yrityksiltä	-	-		-	0,2
Osakkuusyrittäyksiltä	-	-		25,2	15,9
Muilta	9,4	8,0		5,3	4,0
Yhteensä	9,4	8,0		30,5	20,1
Korkotuotot pysyvien vastaavien sijoituksista					
Saman konsernin yrityksiltä	-	-		0,1	0,3
Muilta	8,6	10,1		8,1	8,7
Yhteensä	8,6	10,1		8,2	9,0
Tuotot pysyvien vastaavien sijoituksista yhteensä	18,0	18,1		38,7	29,1
Muut korko- ja rahoitustuotot					
Saman konsernin yrityksiltä	-	-		67,0	56,5
Muilta	360,0	173,5		16,3	17,1
Yhteensä	360,0	173,5		83,3	73,6
Kurssierot	12,4	-3,6		85,3	-61,4

	Konserni		Emoyhtiö	
	1998	1997	1998	1997
Arvonalentumiset pysyvien vastaavien sijoituksista	0,0	-2,8	0,0	0,0
Korko- ja muut rahoituskulut				
Saman konsernin yrityksille	-	-	-2,3	-1,3
Muulle	-644,6	-486,9	-180,4	-204,6
Yhteensä	-644,6	-486,9	-182,7	-205,9
Rahoitustuotot ja -kulut yhteensä	-254,2	-301,7	24,6	-164,6

Konsernin rahoitusyhtiössä osaa valuuttatermiinejä koskeva kirjaustavan muutos vuonna 1998 aiheuttaa korkotuotoissa 156,2 Mmk:n lisäyksen ja korkokuluissa 154,9 Mmk:n lisäyksen. Rahoitusneton vertailukelpoisuuteen muutoksella ei ole vaikutusta.

6. Satunnaiset tuotot ja kulut

Toimialasta luopuminen	6,3	9,9	7,2	9,9
Osakkeiden arvonalennus	-9,1	-10,6	-9,1	-10,6
Laskennalliset verot, laskentaperiaatteen muutos	52,5	-	-	-
Muut tuotot	0,9	-	-	126,0
Vahingonkorvaukset	-21,5	-	-21,5	-
Kertamaksut eläkkeistä ja elinkoroista	-50,0	-	-50,0	-
Saadut konserniavustukset	-	-	75,4	130,0
Yhteensä	-20,9	-0,7	2,0	255,3

7. Verot

Tuloverot varsinaisesta toiminnasta				
- tilikaudelta	-335,9	-154,6	-150,7	-22,6
- aikaisemmilta tilikausilta	25,0	-43,1	27,6	-26,2
Laskennallisten verojen muutos	44,8	31,8	-	-
Yhteensä	-266,1	-165,9	-123,1	-48,8
Tuloverot satunnaisista eristä	16,6	0,2	-4,5	-71,5

8. Pysyvät vastaavat

Arvonkorotukset

Maa-alueet	117,0	164,1	117,0	164,1
Rakennukset	-	20,0	-	20,0

Osakkuusyhteisistä johtuvan konserniaktiivan vielä poistamatta oleva määrä

	193,2	229,2	-	-
--	-------	-------	---	---

Pysyvät vastaavat ja muut pitkävaikuttiset sijoitukset

	Hankinta- meno tilikauden alussa	Lisä- ykset	Vähennys- nykset	Kertyneet poistot ja arvonalentumiset tilikauden alussa	Vähennysten kertyneet poistot	Kauden poistot	Arvon- alentumiset ja niiden palautukset	Jäännös arvo tilikauden lopussa
Konserni								
Aineettomat hyödykkeet								
Aineettomat oikeudet	65,6	15,9	-1,7	-37,7	2,1	-17,1	-	27,1
Konserniaktiiva	994,9	158,8	0,0	-309,2	0,0	-82,6	-	761,9
Muut pitkävaikuttiset menot	299,4	27,7	-1,4	-190,3	0,3	-30,0	-	105,7
Konserni 1998	1.359,9	202,4	-3,1	-537,2	2,4	-129,7	-	894,7
Konserni 1997	1.289,0	80,2	-4,5	-428,7	3,2	-118,8	-	820,4
Aineelliset hyödykkeet								
Maa- ja vesialueet	531,0	14,7	-78,7	-2,8	0,0	0,0	-	464,2
Rakennukset ja rakennelmat	2.062,1	119,8	-180,4	-856,8	134,9	-96,3	-	1.183,3
Koneet ja kalusto	3.998,2	508,5	-237,8	-2.362,1	210,0	-405,8	-	1.711,0
Muut aineelliset hyödykkeet	155,2	34,9	-18,8	-93,7	13,2	-23,0	-	67,8
Ennakkomaksut ja keskeneräiset hankinnat	230,8	2,0	-83,5	-6,1	0,0	-2,4	-	140,8
Konserni 1998	6.977,3	679,9	-599,2	-3.321,5	358,1	-527,5	-	3.567,1
Konserni 1997	6.606,8	768,9	-259,1	-3.055,2	22,1	-447,3	-	3.636,2
Sijoitukset								
Osakkeet osakkuusyrityksissä	1.116,8	0,0	-484,5	0,0	-	-	-	632,3
Saamiset osakkuusyrityksiltä	6,7	0,0	-3,0	0,0	-	-	-	3,7
Osakkeet muissa yhtiöissä	411,4	96,7	-62,1	0,0	-	-	-9,1	446,0
Saamiset muilta yhtiöiltä	218,9	0,0	-27,3	0,0	-	-	-	191,6
Konserni 1998	1.753,8	96,7	-576,9	0,0	-	-	-9,1	1.273,6
Konserni 1997	1.316,3	866,7	-429,2	0,0	-	-	0,0	1.753,8
Emoyhtiö								
Aineettomat hyödykkeet								
Aineettomat oikeudet	2,0	0,1	0,0	-1,9	0,0	-0,2	-	0,0
Muut pitkävaikuttiset menot	110,7	0,1	0,0	-50,1	0,0	-8,6	-	52,1
Emoyhtiö 1998	112,7	0,2	0,0	-52,0	0,0	-8,8	-	52,1
Emoyhtiö 1997	112,7	0,8	-0,9	-42,3	0,4	-10,0	-	60,7
Aineelliset hyödykkeet								
Maa- ja vesialueet	217,6	0,0	-51,2	-	-	-	-	166,4
Rakennukset ja rakennelmat	205,6	1,3	-22,0	-100,2	0,0	-6,5	-	78,2
Koneet ja kalusto	43,4	1,4	-4,9	-34,8	1,6	-2,7	-	4,0
Muut aineelliset hyödykkeet	9,7	0,0	-0,8	-5,0	0,0	-0,3	-	3,6
Keskeneräiset hankinnat	18,2	9,6	-11,7	-	-	-	-	16,1
Emoyhtiö 1998	494,5	12,3	-90,6	-140,0	1,6	-9,5	-	268,3
Emoyhtiö 1997	522,1	16,0	-43,6	-138,3	7,8	-9,5	-	354,5
Sijoitukset								
Osakkeet saman konsernin yritysissä	3.025,9	0,0	-12,3	0,0	-	-	-	3.013,6
Saamiset saman konsernin yritysiltä	1,6	0,0	-0,8	0,0	-	-	-	0,8
Osakkeet osakkuusyrityksissä	353,5	0,0	-45,9	0,0	-	-	-	307,6
Saamiset osakkuusyrityksiltä	2,2	3,1	-1,6	0,0	-	-	-	3,7
Osakkeet muissa yhtiöissä	279,3	10,8	-0,5	0,0	-	-	-9,1	280,5
Saamiset muilta yhtiöiltä	195,0	0,4	-20,4	0,0	-	-	-	175,0
Emoyhtiö 1998	3.857,5	14,3	-81,5	0,0	-	-	-9,1	3.781,2
Emoyhtiö 1997	3.435,9	614,6	-193,0	0,0	-	-	0,0	3.857,5

	Konserni		Emoyhtiö	
	1998	1997	1998	1997
9. Siirtosaamisiin sisältyvät olennaiset erät				
Korot	17,5	26,5	3,0	13,6
Muut rahoituserät	13,1	8,8	7,2	1,3
Arvonlisäverot	175,0	160,8	0,7	0,4
Tulo- ja muut verot	101,2	85,4	0,0	4,1
Muut	369,3	396,3	13,7	13,1
Yhteensä	676,1	677,8	24,6	32,5
10. Pitkäaikaisten saamisten erittely				
Saamiset samaan konserniin kuuluvilta yrityksiltä				
Lainasaamiset	-	-	133,3	139,2
Saamiset osakkuusyrityksiltä				
Lainasaamiset	36,8	3,2	4,2	3,2
11. Lyhytaikaisten saamisten erittely				
Saamiset samaan konserniin kuuluvilta yrityksiltä				
Myyntisaamiset	-	-	0,4	3,2
Lainasaamiset	-	-	130,8	189,2
Siirtosaamiset	-	-	3,8	3,1
Yhteensä	-	-	135,0	195,5
Saamiset osakkuusyrityksiltä				
Myyntisaamiset	64,9	54,8	0,0	0,0
Lainasaamiset	67,8	4,6	0,6	1,4
Siirtosaamiset	6,9	2,8	0,0	0,0
Yhteensä	139,6	62,2	0,6	1,4
12. Oma pääoma				
Osakepääoma				
Osakepääoma tilikauden alussa				
A-osakkeet	278,7	278,5	278,7	278,5
B-osakkeet	799,3	260,2	799,3	260,2
Yhteensä	1.078,0	538,7	1.078,0	538,7
Osakepääoma tilikauden lopussa				
A-osakkeet	278,7	278,7	278,7	278,7
B-osakkeet	805,3	799,3	805,3	799,3
Yhteensä	1.084,0	1.078,0	1.084,0	1.078,0
Ylikurssirahasto				
Ylikurssirahasto tilikauden alussa				
Rahastoanti	284,0	818,9	284,0	818,9
Rahastoanti	0,0	-538,7	0,0	-538,7
Emissiovoitto	30,5	3,8	30,5	3,8
Ylikurssirahasto tilikauden lopussa	314,5	284,0	314,5	284,0
Muut rahastot				
Muut rahastot tilikauden alussa				
Emissiovoitto yritysjärjestelyistä	432,2	118,0	0,0	0,0
Siirrot kertyneistä voittovaroista	0,0	209,5	0,0	0,0
Muuntoerot ja muut muutokset	15,2	15,1	0,0	0,0
Muut rahastot tilikauden lopussa	-65,8	89,6	0,0	0,0
Yhteensä	381,6	432,2	0,0	0,0

	Konserni		Emoyhtiö	
	1998	1997	1998	1997
Kertyneet voittovarot				
Kertyneet voittovarot tilikauden alussa	2.098,2	2.166,2	1.567,3	1.672,8
Osingonjako	-148,2	-228,9	-148,2	-228,9
Arvonkorotuksen peruutus	-67,1	-18,3	-67,1	-18,3
Siirrot muihin rahastoihin	-15,2	-15,1	0,0	0,0
Arvonkorotusten laskennallisen verovelan nettomuutos	-32,8	-	-	-
Muuntoerojen nettomuutos	-25,8	-59,5	-	-
Muut	0,2	9,4	0,1	0,1
Tilikauden tulos	129,1	244,4	454,1	141,6
Kertyneet voittovarot tilikauden lopussa	1.938,4	2.098,2	1.806,2	1.567,3
Jakokelpoiset varat				
Vapaaehtoiset varaukset ja poistoero	-400,7	-386,5	-	-
Laskennallinen verovelka	117,6	106,5	-	-
Jakokelpoiset varat	1.655,3	1.818,2	1.806,2	1.567,3
13. Vaihdeettavat pääomallinat	697,2	697,8	697,2	697,8

Olennaisimmat lainaehdot:

- * Sisältää kaksi pääomallinaehtoista vaihdettavaa debentuurilainaa, kummankin pääoma liikkeeseenlaskettaessa 350 Mmk.
- * Lainoihin perustuvilla saatavilla on Metra Oyj Abp:n mahdollisessa selvitystilassa tai konkurssissa huonompi etuoikeus kuin Metra Oyj Abp:n muilla sitoumuksilla (ja yhtäläinen etuoikeus kuin muilla vastaavilla omaa pääomaa vahvistavilla lainoilla).
- * Lainat on päivätty 24.3.1994. Lainoilla ei ole vakuutta ja ne ovat eräpäivättömiä.
- * Metra Oyj Abp voi maksaa lainat korkoineen 2.5.2004 alkaen milloin tahansa, mikäli yhtiölle ja konsernille jää täysi kate sidotulle pääomalle. Lisäksi samoin edellytyksin Metra Oyj Abp:lla on oikeus maksaa lainat takaisin, jos osakkeen kurssi ylittää vaihtohinnan vähintään 40 prosentilla. Debentuurinhaltijalla on tällöin ennen takaisinmaksua oikeus vaihtaa debentuurinsa osakkeiksi.
- * Lainan korko on 2.5.2004 asti kiinteä 7,8 prosenttia. Tämän jälkeen korko on 5 prosenttiyksikköä yli 12 kk:n Helibor-koron.
- * Korkoa voidaan maksaa vuosittain ainoastaan siltä osin kuin maksun määrä ei ylitä viimeksi päättyneeltä tilikaudelta vahvistetun yhtiön taseen ja konsernitaseen mukaista voitonjakokelpoisen oman pääoman määrää. Maksamatta jäänyt korko jää yhtiön velaksi. Korko maksetaan ennen osinkoa.
- * A-sarjan osakkeisiin vaihdettavasta lainasta annettava 10.000 markan nimellisarvoinen debenttuuri oikeuttaa vaihtoon, jossa saa 37 A-sarjan ja 37 B-sarjan osaketta. Täten vaihdettavien yhden A-sarjan ja yhden B-sarjan osakkeen yhteenlaskettu vaihtohinta on 270,27 markkaa.
- * B-sarjan osakkeisiin vaihdettavasta lainasta annettava 10.000 markan nimellisarvoinen debenttuuri oikeuttaa vaihtoon, jossa saa 74 B-sarjan osaketta. Täten vaihdettavien kahden B-sarjan osakkeen yhteenlaskettu vaihtohinta on 270,27 markkaa.
- * Vaihto-oikeus alkoi 1.6.1994 ja vuosittainen vaihtoaika on 2.1.-30.11. Vaihto-oikeus päättyy 14 päivää ennen laina-ajan päättymistä.
- * Vaihto-oikeuksien nojalla on tilikauden aikana vaihdettu yhteensä 1.147 kpl A-osakkeita ja 3.219 kpl B-osakkeita. Tämä vastaa lainapääomana yhteensä 590.000 mk, jolla määrällä lainan pääoma on alentunut.

14. Pakolliset varaukset

Eläkevaraukset	258,7	247,3	21,8	23,8
Verovaraukset	53,9	16,1	8,6	16,1
Muut varaukset:				
Yritysjärjestelyihin liittyvät	79,8	117,2	-	0,9
Takuuerät ¹	0,0	83,0	0,1	0,2
Lisenssituki	0,0	25,2	-	-
Ennakoidut tappiot ja kuluvaraukset	144,6	22,1	-	-
Oikeudenkäynnit	47,5	20,4	-	-
Muut	26,5	44,8	15,0	13,4
Muut varaukset yhteensä	298,4	312,7	15,1	14,5
Pakolliset varaukset yhteensä	611,0	576,1	45,5	54,4
Pakollisten varausten muutos	34,9	97,3	-8,9	-1,0

¹ Eräät konserniyhtiöt käsittelivät takuueriä pakollisina varauksina vuoden 1997 tilinpäätöksessä.

	Konserni		Emoyhtiö	
	1998	1997	1998	1997
15. Vieras pääoma				
Pitkäaikainen				
Koroton	425,9	242,6	0,0	0,0
Korollinen	2.454,6	2.775,6	1.597,3	1.924,1
Yhteensä	2.880,5	3.018,2	1.597,3	1.924,1
Lyhytaikainen				
Koroton	5.468,9	4.643,1	210,4	81,9
Korollinen	1.629,1	1.958,8	285,9	145,0
Yhteensä	7.098,0	6.601,9	496,3	226,9
Joukkovelkakirjalainat				
1993-2002, sidottu 6 kk:n Heliboriin	150,0	150,0	150,0	150,0
1994-2001, sidottu 6 kk:n Heliboriin	300,0	300,0	300,0	300,0
1994-2002, sidottu 6 kk:n Heliboriin	25,0	25,0	25,0	25,0
Yhteensä	475,0	475,0	475,0	475,0
Optiolaina 1994	0,0	2,5	0,0	2,5
Laina oli päivätty 2.5.1994. Vaihto-oikeus päättyi 2.5.1998, jolloin laina maksettiin takaisin.				
Optiolaina 1996	0,2	0,2	0,2	0,2

Olellaisimmat lainaehdot:

- * Pääoma 180.000 mk.
- * Kuhunkin 1.000 markan lainaosuuteen sisältyy oikeus merkitä 1.200 kappaletta 20 markan nimellisarvoisia B-osakkeita merkintähintaan 101,20 mk osakkeelta.
- * Laina on päivätty 2.5.1996. Vaihto-oikeus alkoi 1.9.1996 ja päättyi 2.5.2003, jolloin laina maksetaan takaisin.
- * Tilikauden aikana on 8 optiotodistuksella merkitty ja täysin maksettu 9.600 kpl yhtiön B-sarjan osaketta.
- * Korko Suomen Pankin peruskorko –1 prosenttiyksikkö.
- * Lainaa merkitsi 34 konsernin ja toimialojen johtoon kuuluvaa henkilöä.

Pitkäaikaiset lainat ja niiden lyhennysohjelma

	Joukkovelkakirja- lainat	Pankki- lainat	Eläke- lainat	Muut lainat	Yhteensä
1999	0,0	126,2	25,9	9,7	161,8
2000	0,0	1.061,4*	30,1	6,1	1.097,6
2001	300,0	31,1	28,9	5,6	365,6
2002	175,0	183,8	27,6	4,7	391,1
2003	0,0	15,9	26,5	4,0	46,4
2004 -	0,0	279,8	248,0	26,0	553,8
Yhteensä 31.12.1998	475,0	1.698,2	387,0	56,1	2.616,3
Yhteensä 31.12.1997	475,0	2.062,1	416,5	89,0	3.042,6

* Sisältää 861 Mmk:n edestä Revolving Credit -lainoja, joita voidaan maksaa takaisin ja nostaa uudelleen. Revolving-luotot erääntyvät vuosina 2000-2004.

Pitkäaikaiset lainat valuutoittain	31.12.1998	31.12.1997
FIM	45 %	39 %
USD	28 %	37 %
NLG	10 %	7 %
FRF	5 %	5 %
SEK	5 %	3 %
Muut valuutat	7 %	9 %

	Konserni		Emoyhtiö	
	1998	1997	1998	1997
16. Laskennallisten verosaamisten ja -velkojen erittely				
Laskennallisten verosaamisten erittely				
Yhdistelytoimenpiteisiin perustuvat	143,2	-	-	-
Konserniyritysten omiin taseisiin perustuvat	160,7	57,9	-	-
Yhteensä	303,9	57,9	-	-
Laskennallisten verovelkojen erittely				
Tilinpäätössiirtoihin perustuvat	149,7	141,4	-	-
Yhdistelytoimenpiteisiin perustuvat	99,0	55,8	-	-
Konserniyritysten omiin taseisiin perustuvat	162,5	29,0	-	-
Yhteensä	411,2	226,2	-	-

Laskennallisissa veroveljoissa on huomioitu arvonkorotusten vaikutus. Vuoden 1998 lukuihin on vaikuttanut laskentaperiaatteen muutos. Emoyhtiön laskennalliset verot on huomioitu konsernissa.

17. Siirtovelkoihin sisältyvät olennaiset erät

Takuukulut	333,7	235,1	-	-
Projektitkulut	372,8	175,1	1,6	0,0
Arvonlisä-, tulo- ja muut verot	359,0	221,3	136,8	0,7
Henkilöstökulut	409,8	389,2	3,2	2,6
Korot ja muut rahoituserät	142,8	135,3	60,2	64,6
Muut	420,8	676,3	4,2	4,1
Yhteensä	2.038,9	1.832,3	206,0	72,0

18. Lyhytaikaisten velkojen erittely

Velat samaan konserniin kuuluville yrityksille

Ostovelat	-	-	0,6	0,6
Muut velat	-	-	1,0	1,2
Siirtovelat	-	-	0,7	0,0
Yhteensä	-	-	2,3	1,8

Velat osakkuusyrittysille

Saadut ennakot	1,1	80,8	0,0	0,0
Ostovelat	88,1	70,1	0,0	0,0
Muut velat	2,0	0,2	0,0	0,0
Siirtovelat	18,7	0,1	0,0	0,0
Yhteensä	109,9	151,2	0,0	0,0

19. Annetut vakuudet, vastuusitoumukset ja muut vastuut

	1998		1997	
	taseen velkamäärä	vakuus	taseen velkamäärä	vakuus
Konserni				
Velat ja vastuut, joiden vakuudeksi annettu kiinteistökiinnityksiä				
Lainat rahoituslaitoksilta	116,1	140,0	128,3	137,8
Eläkelainat	207,8	246,7	228,9	246,7
Taseen ulkopuolisista vastuista	-	149,2	-	153,2
Yhteensä	323,9	535,9	357,2	537,7
Velat, joiden vakuudeksi annettu yritysikiinnityksiä				
Lainat rahoituslaitoksilta	0,3	21,9	0,0	0,0
Taseen ulkopuolisista vastuista	-	10,0	-	10,9
Yhteensä	0,3	31,9	0,0	10,9
Velat, joiden vakuudeksi annettu muita pantteja				
Lainat rahoituslaitoksilta	19,7	32,2	52,7	48,0
Muut velat	0,5	6,6	0,0	0,0
Taseen ulkopuolisista vastuista	-	27,7	-	0,0
Yhteensä	20,2	66,5	52,7	48,0
Emoyhtiö				
Velat ja vastuut, joiden vakuudeksi annettu kiinteistökiinnityksiä				
Lainat rahoituslaitoksilta	3,8	3,0	5,1	3,1
Taseen ulkopuolisista vastuista	-	80,0	-	80,0
Yhteensä	3,8	83,0	5,1	83,1

	Konserni		Emoyhtiö	
	1998	1997	1998	1997
Vakuudet samaan konserniin kuuluvien yritysten puolesta				
Kiinteistökiinnitykset	-	-	35,0	35,0
Takaukset ja vastuusitoumukset				
Samaan konserniin kuuluvien yritysten puolesta	2.991,5	2.794,8	1.466,5	1.359,9
Osakkuusyritysten puolesta	580,4	94,6	364,0	94,6
Muiden puolesta	13,8	39,3	1,4	0,2
Muut vastuut				
Kaikki eläkevastuut on kirjattu velaksi taseeseen.				
Leasingvuokrasopimusten mukaisten vuokrien nimellismäärät				
Seuraavan vuoden aikana maksettavat	44,4	29,6	0,0	0,0
Seuraavan vuoden jälkeen maksettavat	210,9	164,5	0,0	0,0
Yhteensä	255,3	194,1	0,0	0,0

20. Lähipiirilainat ja -vastuut

Lainasaamia konsernin johdolta ja hallituksen jäseniltä on 0,1 Mmk.
Johdon ja osakkaiden puolesta ei ole annettu pantteja tai muita vastuuta.

21. Johdannaisten nimellisarvot 31.12.1998

	Kokonais määrä	joista suljettuja sopimuksia
Korkoterminit ja -futuurit	626,7	0,0
Korko-optiot, ostetut	705,1	273,0
Korko-optiot, asetetut	883,4	273,0
Koronvaihtosopimukset	1.572,8	126,9
Valuuttaterminit	9.378,1	2.045,3
Valuuttaoptiot, ostetut	693,2	0,0
Valuuttaoptiot, asetetut	291,8	0,0
Yhteensä	14.151,1	2.718,2

Jos kaikki yllä olevat johdannaiset myytäisiin markkinahintaan vuoden lopussa, nettovaikutus tulisi olemaan -55,0 Mmk.

22. Tilinpäätöskurssit

	Kauden lopun kurssit					Keskikurssit	
	31.12.1998	31.12.1997	31.12.1996	31.12.1995	31.12.1994	1998	1997
USD	5,0960	5,4207	4,6439	4,3586	4,7432	5,3415	5,1944
GBP	8,4280	8,9920	7,8690	6,7410	7,4090	8,8470	8,5060
SEK	0,6267	0,6863	0,6748	0,6546	0,6358	0,6721	0,6799
NOK	0,6702	0,7394	0,7209	0,6899	0,7014	0,7078	0,7339
DEM	3,0400	3,0275	2,9880	3,0435	3,0615	3,0381	2,9939
NLG	2,6981	2,6861	2,6624	2,7185	2,7337	2,6953	2,6603
FRF	0,9064	0,9046	0,8862	0,8906	0,8873	0,9062	0,8894
CHF	3,6981	3,7258	3,4392	3,7884	3,6180	3,6880	3,5785
ITL*	3,0707	3,0800	3,0400	2,7500	2,9200	3,0800	3,0500
EUR/ECU	5,94573	5,9890	5,7700	5,5970	5,8150	5,9940	5,8640

* 1.000 yksikköä

23. Osakkeet ja osuudet

		Kirjanpitoarvo '000					
						Metra	Väilinen
		Osakkeiden	Osuus		Nimellisarvo	Oyj Ab:n	omistus
		lukumäärä	%	Val.	'000	suora	tytäryhtiön
						omistus	kautta
TYTÄRYHTIÖT							
Wärtsilä NSD Oy Ab	Suomi	14.544.704	87,8	FIM	1.454.470	FIM	2.068.271
Wärtsilä NSD Finland Oy	Suomi	4.800.000	100,0	FIM	480.000	FIM	599.996
Wärtsilä NSD Nederland B.V.	Hollanti	63.825	60,0	NLG	63.825	FIM	95.115
Wärtsilä NSD Sweden AB	Ruotsi	40.000	100,0	SEK	40.000	FIM	147.561
Wärtsilä NSD Norway A/S	Norja	20.000	100,0	NOK	60.000	FIM	59.928
Wärtsilä NSD Iberica S.A.	Espanja	15.000	100,0	ESP	150.000	FIM	23.039
Wärtsilä NSD Canarias S.L.	Espanja		100,0	ESP	500	ESP	6.541
Wärtsilä NSD Motores (Portugal) Lda.	Portugali		95,0	PTE	38.000	FIM	1.264
Wärtsilä NSD Danmark A/S	Tanska	18	100,0	DKK	1.800	FIM	9.697
Wärtsilä NSD Deutschland GmbH	Saksa		100,0	DEM	1.000	FIM	3.016
Wärtsilä NSD UK Ltd.	Iso-Britannia	1.050.000	100,0	GBP	1.050	FIM	17.098
Wärtsilä NSD Ireland Ltd.	Irlanti	10.000	100,0	IEP	10	IEP	10
Wärtsilä Diesel Polska Sp.z.o.o.	Puola	5.120	100,0	PLN	512	FIM	818
Wärtsilä Diesel Hellas S.A.	Kreikka	700	70,0	GRD	14.000	FIM	357
Wärtsilä NSD Cyprus Ltd.	Kypros	1.000	100,0	GRD	5.069	GRD	704
Wärtsilä NSD North America, Inc.	USA	50.000	100,0	USD	20.000	FIM	209.420
Wartsila Operations, Inc.	USA	100	100,0	USD	10	USD	10
Wärtsilä NSD Canada Inc.	Kanada	420	100,0	CAD	1.300	USD	1.172
Wärtsilä NSD de Mexico, SA.	Meksiko	100	100,0	MXP	50.000	USD	3.236
Wärtsilä NSD Latin America Ltd.	Bermuda	900	100,0	USD	900	FIM	4.185
Wärtsilä NSD Chile Ltda.	Chile		100,0	CLP	500	FIM	4.081
Wärtsilä NSD del Ecuador S.A.	Ecuador	70.000	100,0	ESC	70.000	USD	491
Wärtsilä NSD do Brasil Ltda.	Brasilia	144.300	100,0	BRL	144	USD	306
Wärtsilä NSD de Colombia S.A.	Kolumbia	9.469	100,0	COP	10.000	USD	34
Wärtsilä NSD del Peru S.A.	Peru	1.960	100,0	PEN	20	USD	107
Wärtsilä NSD del Argentina S.A.	Argentiina	12.500	100,0	USD	0	USD	0
Wärtsilä NSD Venezuela, C.A.	Venezuela	8.500	100,0	VEB	1.700	USD	10
Wärtsilä NSD Caribbean, Inc.	Puerto Rico	250.000	100,0	USD	250	FIM	1.179
Wärtsilä NSD Power Development Co. Inc.	USA	100	75,0	USD	3.000	FIM	13.588
Wärtsilä NSD Power Development Ltd.	Cayman	3.000	100,0	USD	1.000	USD	3
Wärtsilä NSD Singapore Pte Ltd.	Singapore	13.000.000	100,0	SGD	13.000	FIM	18.734
Wärtsilä NSD China Ltd.	Hongkong	300.000	100,0	HKD	30.000	FIM	18.403
Nippon Wärtsilä Diesel Co. Ltd.	Japani	400	100,0	JPY	20.000	FIM	4.167
Wärtsilä NSD Korea Ltd.	Etelä-Korea	15.000	100,0	WON	695.000	FIM	5.313
Wärtsilä NSD Taiwan Ltd.	Taiwan	1.450	96,7	TWD	14.500	FIM	2.384
Wärtsilä NSD Philippines Inc.	Filippiinit	126.976	100,0	PHP	12.698	FIM	3.836
PT. Wärtsilä NSD Indonesia	Indonesia	45.484	100,0	IDR	53.535.845	FIM	61.176
Wärtsilä NSD Australia Pty Ltd.	Australia	999.998	100,0	AUD	1.000	FIM	3.239
Wärtsilä NSD India Ltd.	Intia	6.137.300	51,0	INR	61.373	FIM	71.064
Wärtsilä NSD Pakistan (Pvt.) Ltd.	Pakistan	7.775.000	100,0	PKR	166.447	FIM	22.075
Wärtsilä Diesel Saudi Arabia Ltd.	Saudi Arabia	3.660	60,0	SAR	3.660	FIM	7.108
Wärtsilä NSD Gulf FZE	Yhd. Arabiem.	1	100,0	AED	1.000	FIM	1.265
Wärtsilä NSD Middle East S.a.r.l.	Libanon		100,0	LBP	100.000	FIM	305
Wärtsilä NSD South Africa (Pty) Ltd.	Etelä-Afrikka	1.500.000	100,0	ZAR	1.500	FIM	1.881
Wärtsilä NSD Mediterranean Ltd.	Kypros	1.000	100,0	CYP	10	FIM	101
Wärtsilä Compression Systems GmbH	Saksa		100,0	DEM	1.675	FIM	5.035
Wärtsilä NSD Eastern Africa Ltd.	Kenia		100,0	USD	1.000	FIM	92
Wärtsilä NSD Switzerland Ltd.	Sveitsi	50.000	100,0	CHF	50.075	FIM	340.528
NSD Japan Ltd.	Japani	400	100,0	JPY	20.000	JPY	20.000
Wärtsilä NSD Corporation AG	Sveitsi		100,0	CHF	250	FIM	857
Diesel Ricerche S.p.A.	Italia		100,0	ITL	10.465.785	FIM	34.956
PT. Stowindo Power	Indonesia		100,0	IDR	125.000	FIM	27.278
Wärtsilä Diesel Japan Company Ltd.	Japani		50,0	JPY		FIM	4.591
Wärtsilä NSD France S.A.	Ranska		100,0	FRF	174.908	FIM	327.285

Osakkeet ja osuudet

		Osakkeiden		Nimellisarvo		Kirjanpitoarvo '000		Välillinen
		lukumäärä	Osuus	Val.	'000	Val.	Metra Oyj Abp:n suora omistus	omistus
			%					tytäryhtiön kautta
Sanitec Ltd Oy	Suomi	3.360.000	100,0	FIM	336.000	FIM	419.996	
Ido Kylpyhuone Oy	Suomi	300.000	100,0	FIM	30.000	FIM		30.000
Ido Badrum AB	Ruotsi	20.000	100,0	SEK	2.000	FIM		10.673
Porsgrund Oy	Suomi	600	100,0	FIM	600	FIM		600
Porsgrund Bad AS	Norja	10.000	100,0	NOK	10.000	FIM		6.057
Ifö Sanitär AB	Ruotsi	20.000	100,0	SEK	20.000	FIM		35.000
Fastighets AB Pressarna	Ruotsi	100.000	100,0	SEK	10.000	SEK		20.882
Ifö Sanitär A/S	Norja	20	100,0	NOK	200	SEK		185
Scandi-aqualine A/S	Tanska	70.000	100,0	DKK	7.000	SEK		15.115
Scandiaqua Sp.zo.o.	Puola	4.995	100,0	PLN	500	SEK		1.882
Allia International S.A.	Ranska	1.775.000	100,0	FRF	177.500	FIM		630.010
Allia S.A.	Ranska	1.099.994	100,0	FRF	109.999	FRF		109.999
Polyroc S.A.	Ranska	67.995	99,9	FRF	680	FRF		8.504
Fabrication d'Appareils Sanitaires	Ranska	4.299	99,9	FRF	4.299	FRF		19.419
Keramag Keramische Werke AG	Saksa	452.385	95,3	DEM	22.619	FRF		218.051
Hutschenreuther-Keramag GmbH	Saksa		50,0	DEM	1.500	DEM		2.630
Keramag Haldensleben GmbH	Saksa		100,0	DEM	5.254	DEM		5.263
Keramag Vertriebs Holding GmbH	Saksa		100,0	DEM	1.000	DEM		1.000
Varicor S.A.	Ranska	6.358	100,0	FRF	6.358	DEM		5.062
Spectra Vertriebsgesellschaft GmbH	Saksa	15.000	100,0	DEM	1.500	FRF		5.342
Eurocer Industria de Sanitarios S.A.	Portugali	540.000	100,0	PTE	540.000	FRF		23.748
Laminex Sp. z o.o.	Puola	10.040	99,0	PLN	2.510	FRF		10.336
Finanziaria Keramag-Allia S.p.A.	Italia	2.000	100,0	ITL	200.000.000	FIM		616
Evac International Oy	Suomi	500	100,0	FIM	5.000	FIM		10.139
Evac AB	Ruotsi	70.000	100,0	SEK	7.000	FIM		4.508
Evac Oy	Suomi	70.000	100,0	FIM	7.000	FIM		6.182
Evac S.r.l.	Italia		100,0	ITL	150.000.000	FIM		4.260
Evac S.A.R.L.	Ranska	500	100,0	FRF	50	FIM		683
Evac (U.K.) Limited	Iso-Britannia	2	100,0	GBP	0	FIM		0
Envirovac Inc.	USA	1.000	100,0	USD	1.200	FIM		5.252
Envirovac Inc.	Kanada	1	100,0	CAD	1	USD		1
Evac GmbH	Saksa		100,0	USD	300	USD		215
Sanitec Kolo Sp. z o.o.	Puola	333.333	80,3	PLN	16.667	FIM		52.461
Sugarlop B.V.	Hollanti	249	100,0	NLG	240	FIM		179.104
Sanitec International GmbH	Saksa	1	100,0	DEM	250.000	FIM		597
Sanitec Leasing AB	Ruotsi	1.000	100,0	SEK	100	FIM		15.000
Sanitari Pozzi S.p.A.	Italia	4.956.597	100,0	ITL	17.348.090.000	FIM		24.740
Domino S.p.A.	Italia	1.360.168	100,0	ITL	1.360.168.000	FIM		191.174
Sanitec Servizi Logistici S.r.l.	Italia	8.000.000	100,0	ITL	8.000.000.000	FIM		24.688
Johnson Industrial Holding AG	Sveitsi	240	60,0	CHF	60.000	FIM		59.094
Imatra Steel Oy Ab	Suomi	104.000	100,0	FIM	104.000	FIM	277.140	
Imatra Kilsta AB	Ruotsi	200.000	100,0	SEK	20.000	FIM		57.092
Imatra Tooling AB	Ruotsi	1.000	100,0	SEK		SEK		4.900
Imatra Stahl GmbH	Saksa		100,0	DEM	100	FIM		270
Imatra Steel Ltd.	Iso-Britannia		100,0	GBP	50	FIM		389
Imatra Steel S.A.R.L.	Ranska		100,0	FRF	200	FIM		202
Metra Finance Oy Ab	Suomi	382.000	100,0	FIM	191.000	FIM	191.005	
Vulcan Insurance Ltd. ¹	Iso-Britannia	2.000.000	100,0	GBP	2.000	FIM	2.000	
Metra Oyj Abp asunto- ja kiinteistöyhtiöt (12)						FIM	50.970	
Metra Oyj Abp muut (5)						FIM	4.231	
Yhteensä							3.013.613	

¹ Ei konsolidoitu; tulos FIM 612, oma pääoma FIM 4.269.

Osakkeet ja osuudet

		Osakkeiden lukumäärä	Osuus %	Val.	Nimellisarvo '000	Kirjanpitoarvo '000		Väillinen omistus tytäryhtiön kautta
						Val.	Metra Oyj Abp:n suora omistus	
OSAKKUUSYRITYKSET								
Assa Abloy AB (publ.)	Ruotsi	17.709.960	25,0	SEK	17.710	FIM	277.293	
Cervuctum Oy ¹⁾	Suomi	250.000	31,3	FIM	25.000	FIM	25.000	
Cummins Wärtsilä S.A.	Ranska	3.767.784	50,0	FRF	376.778	FIM		175.034
Wasa Pilot Power Plant Oy	Suomi	9.980	49,9	FIM	9.980	FIM		9.980
Wartsila Navim Diesel S.r.l.	Italia		40,0	FIM	24.000	FIM		76
Grandi Motori Trieste	Italia		40,0	ITL	159.900.000	FIM		192.955
Ina/Ifö Co Ltd.	Japani	60.000	50,0	JPY	30.000	SEK		947
Raftery Holding B.V.	Hollanti	10	50,0	NLG	10.000	USD		14
Metra Oyj Abp muut (3)						FIM	5.363	
Yhteensä							307.656	
¹ Ei konsolidoitu; tulos FIM -1.867, oma pääoma FIM 134.961.								
MUUT YRITYKSET								
Cummins Engine Company, Inc.	USA	110.497		FIM	5.000	FIM		21.220
Sato-Yhtymä Oyj	Suomi	104.383		FIM	1.044	FIM	11.020	805
Kiinteistö Oy Nordic Hotellikiinteistöt	Suomi	80.000	19,0	FIM		FIM	76.000	
Polar-Yhtymä Oyj	Suomi	14.463.438	8,0	FIM	41.744	FIM	99.446	
Rautaruukki Oyj	Suomi	72.916	0,1	FIM	729	FIM	865	
Vakuutusyhtiö Sampo Oyj	Suomi	380.200	0,6	FIM	1.901	FIM	22.582	
St. Laurence Golf Oy	Suomi	191	22,7	FIM	1.910	FIM	7.427	
Tamro Oyj	Suomi	605.100	1,3	FIM	6.051	FIM	28.130	
Power Partners Oy	Suomi	487.500		FIM	4.875	FIM		4.875
Metra Oyj Abp asunto- ja kiinteistöyhtiöt (21)						FIM	14.126	
Metra Oyj Abp muut (30)						FIM	20.861	
Yhteensä							280.457	
Metra Oyj Abp osakkeet ja osuudet yhteensä							3.601.726	

Osakeyhtiölain mukainen täydellinen luettelo sisältyy yhtiön virallisiin tilinpäätösasiakirjoihin.

HALLITUKSEN EHDOTUS

Konsernin kertyneet voittovarot 31.12.1998 olivat 1.938.438.000 markkaa, josta voitonjakokelpoiset varat 1.655.249.000 markkaa.

Emoyhtiön tulos päättyneeltä tilikaudelta oli 454.058.750,59 markkaa ja aikaisemmilta tilikausilta kertyneet voittovarot 1.352.128.871,45 markkaa. Voitonjakokelpoiset varat 31.12.1998 olivat 1.806.187.622,04 markkaa. Osinkoon oikeuttavia osakkeita on 54.199.432 kappaletta.

Hallitus esittää, että osinkoa maksetaan 2,20 markkaa osakkeelta eli 119.238.750,40 markkaa. Tämän jälkeen käyttämättömiksi voittovaroiksi emoyhtiöön jää 1.686.948.871,64 markkaa.

Ehdotus on pääomalainojen ehtojen mukainen.

Helsingissä, 17. päivänä helmikuuta 1999

Robert G. Ehrnrooth

Vesa Vainio

Göran J. Ehrnrooth

Carl-Olaf Homén

Jaakko Iloniemi

Paavo Pitkänen

Christoffer Taxell

Georg Ehrnrooth
Toimitusjohtaja

TILINTARKASTUSKERTOMUS

Metra Oyj Abp:n osakkeenomistajille

Olemme tarkastaneet Metra Oyj Abp:n kirjanpidon, tilinpäätöksen ja hallinnon tilikaudelta 1.1.-31.12.1998. Hallituksen ja toimitusjohtajan laatima tilinpäätös sisältää toimintakertomuksen sekä konsernin ja emoyhtiön tuloslaskelman, taseen, rahoituslaskelman ja liitetiedot. Suorittamamme tarkastuksen perusteella annamme lausunnon tilinpäätöksestä ja emoyhtiön hallinnosta.

Tilintarkastus on suoritettu hyvän tilintarkastustavan mukaisesti. Kirjanpitoa sekä tilinpäätöksen laatimisperiaatteita, sisältöä ja esittämistapaa on tällöin tarkastettu riittävässä laajuudessa sen toteamiseksi, ettei tilinpäätös sisällä olennaisia virheitä tai puutteita. Hallinnon tarkastuksessa on selvitetty hallituksen jäsenen sekä toimitusjohtajan toiminnan lainmukaisuutta osakeyhtiölain säännösten perusteella.

Lausuntonamme esitämme, että tilinpäätös on laadittu kirjanpitolain sekä tilinpäätöksen laatimista koskevien muiden säännösten ja määräysten mukaisesti. Tilinpäätös antaa kirjanpitolaissa tarkoitettulla tavalla oikeat ja riittävät tiedot konsernin sekä emoyhtiön toiminnan tuloksesta tilikaudelta ja taloudellisesta asemasta tilinpäätöspäivänä. Tilinpäätös konsernitilinpäätöksineen voidaan vahvistaa sekä vastuuvapaus myöntää emoyhtiön hallituksen jäsenille sekä toimitusjohtajalle tarkastamaltamme tilikaudelta. Hallituksen esitys yhtiökokoukselle emoyhtiön voittovarojen käyttämiseksi on osakeyhtiölain mukainen.

Olemme perehtyneet tilikauden aikana julkistettuihin osavuosikatsauksiin. Käsityksemme mukaan osavuosikatsaukset on laadittu niitä koskevien säännösten mukaisesti.

Helsinki 19. helmikuuta 1999

KPMG WIDERI OY AB
Eric Haglund
KHT

TUNNUSLUKUJEN LASKENTAKAAVAT

Sijoitetun pääoman tuotto (ROI)¹

$$\frac{\text{tulos ennen satunnaisia eriä + korko- ja muut rahoituskulut}}{\text{taseen loppusumma} - \text{koroton vieras pääoma} - \text{pakolliset varaukset, keskimäärin tilikauden aikana}} \times 100$$

Oman pääoman tuotto (ROE)

$$\frac{\text{tulos ennen satunnaisia eriä} - \text{tilikauden verot}}{\text{oma pääoma}^2 + \text{vähemmistöosuus, keskimäärin tilikauden aikana}} \times 100$$

Korkokate¹

$$\frac{\text{tulos ennen satunnaisia eriä + poistot + korko- ja muut rahoituskulut}}{\text{korko- ja muut rahoituskulut}}$$

Omavaraisuusaste

$$\frac{\text{oma pääoma}^2 + \text{vähemmistöosuus}}{\text{taseen loppusumma} - \text{saadut ennakkomaksut}} \times 100$$

Nettovelkaantumisaste

$$\frac{\text{korollinen vieras pääoma} - \text{rahat ja pankkisaamiset}}{\text{oma pääoma} + \text{vähemmistöosuus}}$$

Tulos/osake (EPS)

$$\frac{\text{tulos ennen satunnaisia eriä} - \text{välittömät verot} - \text{vähemmistöosuus tuloksesta}}{\text{osakkeiden oikaistu lukumäärä keskimäärin tilikauden aikana}}$$

Oma pääoma/osake

$$\frac{\text{oma pääoma}^2}{\text{osakkeiden oikaistu lukumäärä tilikauden lopussa}}$$

Osinko/osake

$$\frac{\text{tilikaudelta jaettu osinko}}{\text{osakkeiden oikaistu lukumäärä tilikauden lopussa}}$$

Osinko/tulos

$$\frac{\text{tilikaudelta jaettu osinko}}{\text{tulos ennen satunnaisia eriä} - \text{tilikauden verot} - \text{vähemmistöosuus tuloksesta}} \times 100$$

Efektiivinen osinkotuotto

$$\frac{\text{osinko/osake}}{\text{oikaistu pörssikurssi tilikauden lopussa}} \times 100$$

Hinta/voitto (P/E)

$$\frac{\text{oikaistu pörssikurssi tilikauden lopussa}}{\text{tulos/osake (EPS)}}$$

¹ Konsernin rahoitusyhtiössä on vuonna 1998 tehty osaa valuuttatermiinejä koskeva kirjaustavan muutos (katso liitetiedot, kohta 5). Muutoksen vaikutus on eliminoitu korkokate- ja ROI- tunnuslukuja laskettaessa.

² Ei sisällä pääomalainaa.

RAHOITUSRISKIT

Metran politiikkana on minimoida valuutta-, korko-, luotto- ja likviditeettiriskien vaikutus konsernin kassaan, tulokseen ja omaan pääomaan. Metran hallituksen vahvistama riskienhallintapolitiikka määrittelee rahoituksen ja riskienhallinnan vastuut sekä riskienhallinnan rahoitusinstrumenttien käytön.

Valuuttariskit

Metran liikevaihdosta 95% ja tuotannosta 56% tapahtuu Suomen ulkopuolella. Oheisesta valuuttajakaumasta 1998 käy ilmi, että euron osuus myynnistä nousee 36%:iin ja liiketoiminnan kuluista 56%:iin. Tämä helpottaa valuuttariskien hallintaa ja pienentää suojauskustannuksia. Silti konserniin kuuluvilla yhtiöillä on useita kotivaluuttoja, joten Metran hallitus ja kyseisten konserniyhtiöiden hallitukset ovat vahvistaneet enimmäisriskirajat yhtiökohtaisesti.

Kaupalliset valuuttaylijäämät ja -alijäämät, kuten kiinteät osto- ja myyntisopimukset, suojataan. Budjetoituja eriä suojataan niin pitkälle tulevaisuuteen, että kurssien muuttuessa voidaan vaikuttaa sekä hintoihin että kustannuksiin. Nämä suojaukset vaihtelevat yhtiökohtaisesti kolmesta kahteentoista kuukauteen.

Valuuttariskien suojaukseen käytetyt johdannaiset ja niiden nimellisarvot on eritelty tilinpäätöksen liitetiedoissa sivulla 37. Vuoden 1998 lopussa Metran ulkomaisten tytäryhtiöiden nettovarallisuuden arvo oli 2,7 mrd.mrk, josta 2,2 mrd.mrk oli suojattu. Ulkomaisten tytäryhtiöiden konsolidoinnissa syntynyt muuntoero vuonna 1998 oli 143 Mmk ja vastaavien suojausten kurssiero oli 49 Mmk, joka on konsernitilinpäätöksessä kirjattu suoraan omaan pääomaan.

Korkoriskit

Korkoriskillä tarkoitetaan markkinakorkojen muutosten vaikutusta tulokseen. Metran politiikan mukaisesti vaihtuvakorkoisten lainojen osuus kaikista veloista tulee olla 30-70% välillä. Vuoden 1998 lopussa suhdeluku oli 62%, kun koronvaihtosopimukset ja muut suojausinstrumentit otetaan huomioon.

Vuoden 1998 lopussa korollisen lainapääoman keskikorko oli 5,2% ja keskimääräinen korkosidonnaisuusaika 14 kuukautta. Korollisen lainapääoman lyhytaikainen osuus oli 34%. Pitkäaikaisten lainojen lyhennysohjelma, valuuttajakauma ja muita lainoja koskevia tietoja on sivulla 34.

Korkokäyrän yhden prosenttiyksikön yhdensuuntaisen koronmuutoksen vaikutus nettovelkasalkkuun olisi 19,4 Mmk ilman 697 Mmk:n vaihdettavia pääomalainoja.

Likviditeettiriskit

Vuoden 1998 lopussa rahat ja pankkisaamiset olivat yhteensä 499 Mmk ja sitovat (1,5-6 vuotta) käyttämättömät luottolupaukset 0,9 mrd.mrk. Lisäksi Metralla on yritystodistusohjelmat Suomessa ja Puolassa sekä ns. Eurooppalainen yritystodistusohjelma lyhytaikaista rahoitustarvetta varten. Korollisen lainapääoman keskimääräinen laina-aika oli noin 24 kuukautta ilman 697 Mmk:n vaihdettavia pääomalainoja.

Luottoriskit

Tavanomaiseen kaupalliseen toimintaan liittyvien luottoriskien hallinta on osa konserniyhtiöiden toimintaa. Vuonna 1998 luottotappiovarauksia ja luottotappioita kirjattiin yhteensä runsas 100 Mmk.

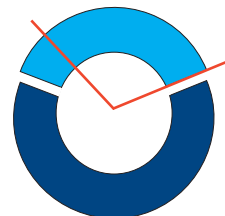
Likvidien varojen sijoittamiseen ja johdannaisinstrumenttien kaupankäyntiin liittyvät luottoriskit minimoidaan asettamalla selvät luottorajat kaikille vastapuolille ja tekemällä sopimuksia vain johtavien koti- ja ulkomaisten pankkien ja rahoituslaitosten kanssa.

VALUUTTAJAKAUMA 1998

	Lasku- tettu myynti	Liike- toiminnan kulut
FIM	5,9%	23,7%
USD	32,1%	15,1%
SEK	6,5%	6,1%
NOK	7,1%	4,3%
DEM	8,9%	10,9%
NLG	6,0%	7,4%
FRF	6,3%	8,0%
Muu EU	13,5%	9,2%
Muut	13,7%	15,2%
	100%	100%

Konsernin myynnin ja liiketoiminnan kulujen jakauma eri valuuttoihin antaa käsityksen konsernin pitkäaikaisesta valuuttaherkkyydestä.

METRAN KOROLLINEN LAINAPÄÄOMA KORKOTYYPEITTÄIN 31.12.1998



- Kiinteäkorkoiset instrumentit
- Vaihtuvakorkoiset instrumentit
- Metran ohje kiinteäkorkoisen osuuden vähimmäismäärästä

VALMIUS VUOTEEN 2000



Metra-konsernissa vuoteen 2000 liittyvästä selvitystyöstä ja käytännön toimenpiteistä vastaavat toimialat ja tytäryritykset. Metra on asettanut tavoitteet systemaattisen toiminnan varmistamiseksi. Selvitystyö on organisoitu ja tarvittavat taloudelliset ja henkilöresurssit on kohdistettu tähän tarkoitukseen. Toimialojen tehtävänä on raportoida säännöllisesti Metralle, joka seuraa ja valvoo valmiuden edistymistä yhteenvertaustietojen pohjalta. Vuosi 2000-valmiuden varmistamiseksi toimialat ja yhtiöt tarkastavat mm. seuraavat asiat:

- Raportointi- ja tietojärjestelmät
- Tuotantoprosessit
- Kiinteistöt ja kiinteistöjärjestelmät
- Puhelin- ja tietoliikenne
- Toimistolaitteet ja -järjestelmät
- Tuotteet, toimitukset ja sopimusasiat
- Toimittaja- ja alihankkijariippuvuudet

Kaikki toimialat ovat edenneet yllä mainittujen päälinjojen mukaisesti valmiusselvityksessään. Tilikauden 1998 lopussa toimialojen yksittäisten tytäryritysten valmiusasteissa on vielä keskinäisiä eroja.

Vuosi 2000 -valmiuteen liittyvien selvitys- ja toimenpidekustannusten ja investointien arvioidaan olevan Metra-konsernissa yhteensä 50-80 Mmk jakautuen 2-3 vuodelle. Aikataulutavoite on laadittu siten, että riittävä valmius voitaisiin saavuttaa kaikilla merkittävillä osa-alueilla hyvissä ajoin ennen kuluvan vuoden loppua.

Wärtsilä NSD

Wärtsilä NSD:n perustuotteet eli moottorit ovat pääosin vuosi 2000-valmiudessa. Myös tietojärjestelmien, tuotantoprosessien, kiinteistöjen ym. valmiusselvitys etenee suunnitellulla tavalla. Toimenpiteitä vaativat vielä perustuotteiden ulkopuolisiin, laajoihin kokonaistoimituksiin sisältyvät ohjaus- ja näyttöjärjestelmät. Eräät jo toiminnassa olevat laitteistot saattavat vaatia päivityksiä niihin sisältyvien järjestelmien vuosi 2000-yhteensopivuuden saavuttamiseksi. Wärtsilä NSD -yhtiöt jatkavat suunnitelmien mukaisesti tällaisten tarkistettavien installaatioiden yksilöimistä. Tässä yhteydessä asiakkaille annetaan suosituksia niistä toimenpiteistä, jotka ovat tarpeen riittävän valmiuden saavuttamiseksi.

Sanitec

Sanitecin omien tuotteiden ja tuotantoprosessien suhteen ei vuoden 1999 lopussa arvioida olevan oleellisia vuosi 2000-ongelmia. Tuotantoprosessien tarkastukset ovat kuitenkin eräiltä osin vielä meneillään, ja niiden perusteella tehdään mahdollisesti tarvittavat toimenpiteet. Selvitysten pääpaino on tietojärjestelmien toimivuuden varmistamisessa. Tietojärjestelmien uudistus sekä ohjelmien päivitys ja testaus jatkuu suunnitellun aikataulun mukaisesti, jonka mukaan riittävä valmius voitaisiin saavuttaa hyvissä ajoin ennen vuotta 2000.

Imatra Steel

Imatra Steelissä valmiusselvitykset ja käytännön toimenpiteet etenevät aikataulun mukaisesti kaikissa yksiköissä. Työn painopiste on tuotantoprosesseihin liittyvän automaation, tuotannonohjausjärjestelmien sekä laitekannan valmiuden varmistamisessa kokonaisuudessaan. Eräiden järjestelmien ja laitteistojen uusimista aikaistetaan vuosi 2000-yhteensopivuuden vuoksi. Järjestelmien testaaminen koko tuotantoprosessin varmistamiseksi sovitetaan suunniteltuihin tuotantoseisokkeihin.

YMPÄRISTÖ

Wärtsilä NSD

Wärtsilä NSD -ryhmä on ottanut käyttöön nk. Operative Excellence System -toimintaperiaatteen, jonka tavoitteena on korkea laatu kaikessa toiminnassa. Toimintaperiaate sisältää laatu-, ympäristö-, työterveys- ja turvallisuusasiat.

Wärtsilä NSD on jatkanut kehitystyötä moottoreiden ja niiden koeajojen päästöjen vähentämiseksi. Kaikki Wärtsilä NSD:n moottorit täyttävät IMO:n (International Maritime Organization) uusille moottoreille asettamat vaatimukset, jotka tulevat voimaan vuoden 2000 alussa. Wärtsilä NSD on toimittanut Vaasaan uuden sukupolven kombivoimalan, Wasa Pilot Power Plantin, jonka teknologia mahdollistaa korkean hyötysuhteen, mikä puolestaan vähentää päästöjä huomattavasti.

Ympäristöjärjestelmän kehittämistä jatkettiin osana uutta toimintatapaa ja siihen liittyvä koulutusohjelma on aloitettu.

Vuonna 1999 ympäristöjohtamista kehitetään kaikissa ryhmän yhtiöissä. Samanaikaisesti ympäristötietoutta lisätään koulutuksella. Tavoitteena on täyttää ISO 14001 -standardin mukaiset vaatimukset vuoden 2001 loppuun mennessä kaikissa keskeisissä tytäryhtiöissä.

Sanitec

Keraamisten tuotteiden raaka-aineet eivät kuormita ympäristöä merkittävästi, sillä ne ovat pääasiassa luonnonmateriaaleja; savea, kaoliinia, maasälpää ja kvartsia. Suurin ympäristövaikutus syntyy tuotteen veden kulutuksesta. Siksi Sanitecin yhtiöt panostavat vettä säästäviin tuotteisiin, joita on tuotu menestyksellisesti markkinoille useissa maissa, tuoreimpana esimerkkinä Saksa.

Tuotannon päähuomio on energian kulutuksen vähentämisessä, sillä tuotteet kuivataan uunissa ja poltetaan korkeassa lämpötilassa. Uusi valumenetelmä, joka on jo käytössä Ifön tehtaalla Ruotsissa, lisää tuottavuutta ja vähentää kuivatukseen tarvittavan energian määrää.

Raaka-aineita ja tuotannossa syntyviä jätteitä käytetään uudelleen. Limogesis- ja Ranskassa keraamisen ja kipsijätteen kierrätystä on lisätty huomattavasti. Akryyliammettehtaat ovat pystyneet vähentämään akryylijätteen määrää; Puolan ja Italian tehtailla on investoitu styreenipäästöjen minimoimiseen.

Idon tehtaalle ja Ifön Bromöllan ja Mörrumin tehtaille myönnettiin ISO 14001 -ympäristösertifikaatit 1998. Keramagin kahden tehtaan ja pääkonttorin ISO 14001 -sertifikaatit uudistettiin kolmeksi vuodeksi.

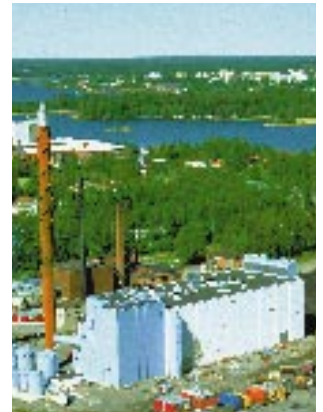
Ido Kylpyhuone Oy:lle myönnettiin Suomen ensimmäinen ympäristöjohtamisen palkinto pitkäjänteisestä työstä ympäristöosaamisen kytkemiseksi liiketoimintaan ja johtamiseen. Idon tuotteiden elinkaarianalyysin vuoden 1998 päivitys osoitti koko elinkaaren aikaisen ympäristökuormituksen vähentyneen 5%.

Evac toi markkinoille uuden teknologisen sovelluksen, jolla voidaan valvoa laivan jätevesi- ja viemärijärjestelmiä. Sovellus ylittää IMO:n laatuvaatimukset.

Imatra Steel

Imatra Steelin molemmilla Suomen tehtailla ovat meneillään ympäristöjärjestelmän sertifiointitoimenpiteet. Imatran tehdas on tehnyt Kauppa- ja teollisuusministeriön kanssa monivuotisen energiansäästösopimuksen, jonka tarkoituksena on energiatehokkuuden ja energiatalouden tehostaminen entisestään.

Imatran terästehdas on julkaissut tehtaan toiminnasta ja ympäristönsuojelusta kertovan esitteen, jota on jaettu terästehtaan naapureille, henkilökunnalle ja asiakkaille.



Wasa Pilot Power Plantin teknologia mahdollistaa korkean hyötysuhteen, mikä vähentää päästöjä huomattavasti.

WÄRTSILÄ NSD

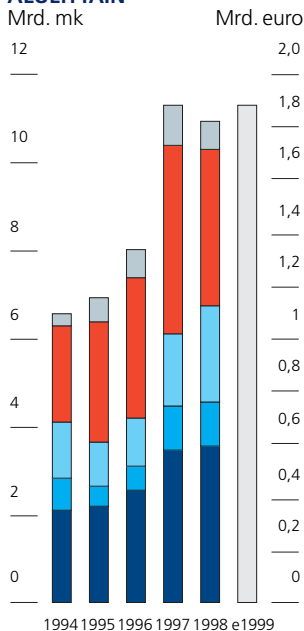


Toimitusjohtaja

Ole Johansson

“Rakennejärjestelyt, kustannusten leikkaus ja organisaatiouudistus tähtäävät tehokkuuden ja joustavuuden lisäämiseen kannattavuuden palauttamiseksi muuttuvissa markkinaolosuhteissa.”

LIKEVAIHTO MARKKINA-ALUEITTAIN



- Muut maat
- Aasia
- Amerikan manner
- Muut Euroopan maat
- Euroopan unioni

Wärtsilä NSD -ryhmällä oli vaikea vuosi. Tulos oli raskaasti tappiollinen, mikä johtui pääosin Kaakkois-Aasian vaikeasta markkinatilanteesta ja voimalatoiminnan ongelmista. Liikevaihto laski hieman ja oli 10.908 Mmk (11.288). Merimoottoreita myytiin ennätyskellisen paljon. Myös huoltotoiminta kehittyi hyvin. Ryhmän tilauskanta oli vuoden lopussa 7,2 mrd.mk (7,0). Yhteensä ryhmä toimitti asiakkaille 4.182 MW (4.090) laiva- ja voimalamoottoreita. Lisenssivalmistajat toimittivat markkinoille yhteensä 2.748 MW Sulzer-moottoreita.

Wärtsilä NSD:n tulos ennen satunnaisia eria oli -769 Mmk (-247). Tappion määrään vaikuttivat vuoden lopussa rakennejärjestelyjä varten tehty 312 Mmk:n varaus sekä varastojen ja saamisten alaskirjaukset ja muut riskivaraukset. Osakkuusyritysten tulosvaikutus ilman osuutta em. rakennejärjestelyvarauksesta oli yhteensä -214 Mmk, josta Cummins Wärtsilän tappio oli 220 Mmk.

Aasian taloudellinen tilanne pysäytti kehityksen Wärtsilä NSD:n perinteisesti tärkeimmillä voimalamarkkinoilla. Eräillä uusilla voimalamarkkinoilla ilmeni uusien moottorityyppien ja uuden laitosteknologian käyttöönotossa ongelmia ja kustannusylityksiä, joihin ei oltu varauduttu. Tästä syystä ryhmä on tiukentanut voimalaprojektien arvostusperiaatteita, mikä osaltaan heikensi tulosta.

Wärtsilä NSD -ryhmän uudeksi toimitusjohtajaksi nimitettiin diplomiekonomi Ole Johansson. Hän aloitti tehtävässään kesäkuun alussa, jolloin Pentti-Juhani Hintikka siirtyi Metran konsernijohtoon.

Wärtsilä NSD on aloittanut voimakkaan rakennejärjestelyohjelman, joka tähtää kapasiteetin sopeuttamiseen markkinatilannetta vastaavaksi ja tuloksen parantamiseen. Tilinpäätökseen tehty varaus käytetään järjestelyihin, joista tärkeimmät ovat Trollhättanin moottorivalmistuksen lopettaminen, Cummins Wärtsilän Surgèresin ja Ramsgaten toimipisteiden sulkeminen sekä henkilöstövähennykset Hollannissa, Sveitsissä ja eräissä myyntiyhtiöissä. Vähennykset koskevat yhteensä noin 1.000 henkilöä Wärtsilä NSD:n tytäryhtiöissä ja Cummins Wärtsilässä. Syksyllä 1998 aloitetut toimenpiteet viedään loppuun vuoden 1999 aikana.

Toiminnan tehostamiseksi ja kustannusten vähentämiseksi Wärtsilä NSD on uudistanut organisaationsa siten, että merimoottori-, voimala- ja huolto-liiketoiminta-alueilla on vastuu liiketoiminnastaan maailmanlaajuisesti. Asiakaspalvelu paranee, kun liiketoiminta-alueet hoitavat asiakaskontaktit ja tehtaat keskittyvät valmistukseen. Ryhmässä on aloitettu myös järjestelmällinen koko toiminnan laadun parantamisohjelma, jotta kaikissa tytäryhtiöissä noudatettaisiin samoja toimintaperiaatteita ja laatuvaatimuksia.

Vakaan ja kannattavan huoltotoiminnan volyymin kasvattaminen on Wärtsilä NSD:n painopistealueita. Wärtsilä NSD:n tavoitteena on tarjota asiakkaille käyttö- ja huoltopalveluja koko voimalan tai merimoottorin eliniän.

Voimalatoiminnassa raskas vuosi

Voimalatoiminnan liikevaihto laski ja oli 4,3 mrd.mk (5,1). Tilauskanta vuoden lopussa oli 3,0 mrd.mk (3,1). Myynti Kaakkois-Aasiaan väheni 74%:lla. Voimalatoimistusten volyymi laski 19% ja oli 1.670 MW (2.095).

Diesel- ja kaasumoottoreihin perustuvien yli 1 MW:n voimaloiden kokonaismarkkinat kasvoivat 1,4% ja olivat 9.644 MW (9.500). Kasvua markkinoilla oli lähinnä pienissä 1-2 MW:n voimaloissa. Lisäksi kaasuvoimaloiden kysyntä kasvoi.

Wärtsilä NSD:n markkinaosuus pieneni 17%:iin (22%), mikä johtui markkinoiden painopisteen siirtymisestä Aasiasta Eurooppaan ja Amerikkaan sekä pienempiin voimaloihin, jolla sektorilla Wärtsilä NSD:llä ei vielä ole riittävän vahvaa markkina-asemaa. Aasian markkinoilla uusia tilauksia tuli pääasiassa Intiasta ja Taiwanista.



Wärtsilä NSD:n toimittama 25 MW:n
Pure Energy kaasuvoimala Cementos
Diamante Ibaguéssa Kolumbiassa.



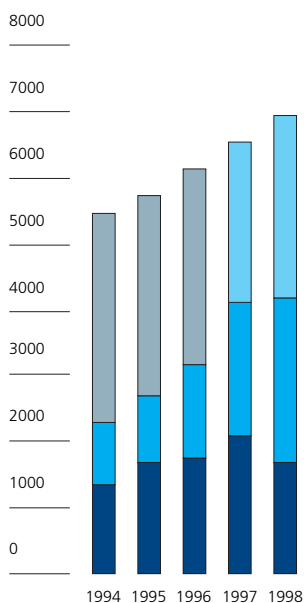
TULOSLASKELMA	Mmk		Meuro	
	1998	1997	1998	1997
WÄRTSILÄ NSD				
Liikevaihto	10.908	11.288	1.835	1.899
Osakkuusyrittösuus	-315	-148	-53	-25
Liiketappio	-644	-100	-108	-17
Nettorahoituskulut	-125	-147	-21	-25
Tulos ennen satunnaisia eriä	-769	-247	-129	-42
Satunnaiset erät	82	-	13	-
Verot	33	-20	6	-3
Vähemmistöosuus	89	-6	15	-1
Tilikauden tulos	-565	-273	-95	-46

TASE	Mmk		Meuro	
	31.12.98	31.12.97	31.12.98	31.12.97
WÄRTSILÄ NSD				
Pysyvät vastaavat	2.308	2.698	388	454
Vaihtuvat vastaavat				
Vaihto-omaisuus	3.293	2.831	554	476
Rahoitusomaisuus	3.906	3.944	657	663
Oma pääoma	1.879	2.519	316	424
Vähemmistöosuus	58	162	10	27
Korollinen vieras pääoma	2.655	2.639	446	444
Koroton vieras pääoma	4.915	4.153	827	698
Taseen loppusumma	9.507	9.473	1.599	1.593

LIIVEVAIHTO LIIKETOIMINTA-ALUEITTAN

	mrd.mk	%
Voimalat	4,3	39
Merimoottorit	3,7	34
Huolto	2,8	26
Muut	0,1	1
Yhteensä	10,9	100

TOIMITETUT MEGAWATIT MW



- NSD Proforma
- Lisenssi
- Merimoottorit
- Voimalamootorit

Wärtsilä NSD:n kaasuvoimaloiden toimitukset lisääntyivät kolmannekseen kaikista toimituksista. Suuremmissa kaasumoottoreissa on monipolttoainemahdollisuus. Hyvä kehitys Etelä-Euroopassa ja erityisesti Espanjassa jatkuu. Asiakkaana on pääasiassa teollisuus. Pohjois-Amerikan asiakkaiden kiinnostus pienempiin kaasuvoimaloihin on kasvanut.

Perinteinen raskasöljyyn perustuva voimalatoiminta kärsi Kaakkois-Aasian ja Kiinan markkinoiden lamasta, sen sijaan Intiaan ja Taiwaniin oli ennätyselliset toimitukset ja tilauskertymä. Toimitukset itsenäisille voimantuottaja-asiakkaille (IPP) menivät Bangladeshiin, Väli-Amerikkaan ja Brasiliaan.

Voimaloiden käyttöpalvelujen myynti jatkoi kasvuaan. Käyttöpalvelusopimukset kattoivat voimaloita, joiden yhteenlaskettu teho on noin 600 MW. Sopimukset ovat pitkäaikaisia ja niihin sisältyy huolto- ja varaosapalvelu.

Vilkas vuosi merimoottorimarkkinoilla

Wärtsilä NSD myi vuonna 1998 merimoottoreita ja niihin perustuvia järjestelmiä enemmän kuin koskaan ennen. Liikevaihto kasvoi 19,4% ja oli 3,7 mrd.mk (3,1). Keskinopeita ja nopeakäyntisiä Wärtsilä-moottoreita toimitettiin yhteensä 2.512 MW (1.995). Lisäksi osakkuusyritys Grandi Motori Trieste toimitti yhteensä 303 MW (226) keskinopeita moottoreita. Kasvua tuli pääasiassa matkustaja-, risteily- ja konttilaivatilauksista sekä offshore-alueelta. Lisenssivalmistajat toimittivat hidaskäyntisiä Sulzer-moottoreita yhteensä 2.748 MW (2.400). Kiinnostus Wärtsilä NSD:n propulsiojärjestelmiin jatkui ja yhtiö toimitti yhteensä 115 järjestelmää vuoden 1998 aikana. Täydelliset propulsiojärjestelmät sisältävät moottorin, vaihteistot, peräsimen, potkurin ja valvontajärjestelmän.

Wärtsilä NSD:n markkinaosuus tilattujen hidaskäyntisten moottoreiden osalta kasvoi 31%:iin ja keskinopeiden osalta 28%:iin.*

Uusi Sulzer RTA96C -moottori sai merkittävää jalansijaa suurissa konttialuksissa, ja uutta maailman suurinta keskinopeaa Wärtsilä 64 -moottoria tilattiin 11:een laivaan, jotka rakennetaan Aasiassa ja Euroopassa.

Laivanrakennuksen painopiste on vahvasti Aasiassa. Korealla, Japanilla ja Kiinalla on nyt 72% maailman laivatilauksista bruttokäytönneillä mitattuna. Laivojen kappalemäärän perusteella näiden maiden osuus on 39%. Eurooppalaiset telakat ovat vahvistaneet asemaansa roro- ja risteilyalusten rakentajina.

Aasian maiden ongelmat ovat vähentäneet rahtiliikennettä. Kun laivojen määrä samaan aikaan kasvaa, epävarmuus kysynnän jatkumisesta on lisääntynyt. Rah-

tilaivatilauksen arvioidaan vähenevän, mutta myönteisen kysynnän uskotaan jatkuvan Wärtsilä NSD:lle tärkeissä erikoisaluksissa, nopeissa konttilaivoissa ja ristelylaivoissa. Vaikka telakoiden uudet tilaukset ovat vähentyneet, Wärtsilä NSD:n merimoottoritilaukanta on terveellä 3,1 mrd.mk:n tasolla (3,1).

Huoltotoiminta

Huollon liikevaihto kasvoi ja oli 2,8 mrd.mk huolimatta Aasian taloudellisesti epävarmuudesta ja eräille tärkeille markkinoille kuten Indonesiaan ja Kiinaan aikaisemmin toimitettujen voimaloiden alentuneesta käyttöasteesta. Lii-

* Diesel & Gas Turbine Worldwide

WÄRTSILÄ NSD	LIIVEVAIHTO 1998			HENKILÖSTÖ 31.12.1998	
	Mmk	Meuro	Muutos ¹		Muutos
Wärtsilä NSD Finland Oy	5.128	862	10%	2.289	70
Wärtsilä NSD Nederland B.V.	1.779	299	-10%	909	-1
Wärtsilä NSD Switzerland Ltd.	1.026	173	-10%	480	-27
Wärtsilä NSD France S.A.	1.046	176	-9%	319	-157
Wärtsilä NSD Norway A/S	814	137	24%	452	17
Wärtsilä NSD Sweden AB	700	118	18%	373	3
Wärtsilä NSD North America Inc.	1.223	206	58%	201	20
Wärtsilä NSD Ibérica S.A.	513	86	39%	111	6
Wärtsilä NSD India Ltd.	269	45	24%	590	59
Muut tytäryhtiöt	2.019	340	-20%	1.756	227
Ryhmäorganisaatio	89	15		32	4
Sisäinen liikevaihto	-3.698	-622		-	-
Yhteensä ²	10.908	1.835	-3%	7.512	218
Osakkuusyrietykset ³	2.198	370	139%	2.450	-346

¹ Tytäryhtiöiden tiedot on verrattu paikallisissa valuutoissa

² Vertailuluku sisältää Wärtsilä Francen liikevaihdon 1997.

³ Sisältää Wärtsilä Francen liikevaihdon 1998.

kevaihdon vertailukelpoinen kasvu oli noin 12%, vertailuvuoden 2,8 mrd.mk:n liikevaihtoon sisältyi nopeakäyntisten moottoreiden huolto, joka siirtyi yhteisyritys Cummins Wärtsilälle vuonna 1998. Aasian tilanteen vaikutusta voitiin rajoittaa, sillä yhtiöllä on pitkäaikaisia huoltosopimuksia ja kiinteät asiakassuhteet. Wärtsilä NSD toi markkinoille useita moottoreiden modernisointituotteita kuten Low-NOx -järjestelmän, joka otettiin markkinoilla hyvin vastaan. Ryhmä solmi useita merkittäviä sekä voimaloiden että eri tyyppisten alusten huoltosopimuksia.

Sulzer-moottoreiden huoltotoiminta on vuonna 1998 liitetty osaksi Wärtsilä NSD:n laajaa huoltoverkkoa, joka antaa mahdollisuuden kasvattaa näiden moottoreiden huoltovolyymia.

Tutkimus ja kehitystoiminta keskittyi hyötysuhteeseen ja ympäristöön

Tutkimus- ja kehitystoiminta keskittyi nykyisten moottorien tehokkuuden lisäämiseen ja ympäristövaikutusten vähentämiseen. Tuotekehityskustannukset olivat 4,0% (4,3) liikevaihdosta.

Useita uuden sukupolven tuotteita otettiin myyntiin pilottiasennusten kokemusten perusteella. Kaikki moottorit alittavat IMO:n (International Maritime Organization) asettamat typpioksidien päästörajat. Moottorin sylinteriin suoraan tapahtuva vesiruisutus, joka vähentää typpioksidipäästöjä, on tarjolla useimpiin moottoreihin. Wasa Pilot Power Plant, jossa testataan korkean hyötysuhteen dieselkombilaitostekniikkaa, otettiin onnistuneesti käyttöön.

Ympäristö on jatkossakin tuotekehityksen painopiste. Hiilidioksidipäästöjä vähennetään nostamalla hyötysuhdetta. Nämä markkinoiden vaatimukset on otettu huomioon uuden sukupolven diesel- ja kaasumoottoreissa.

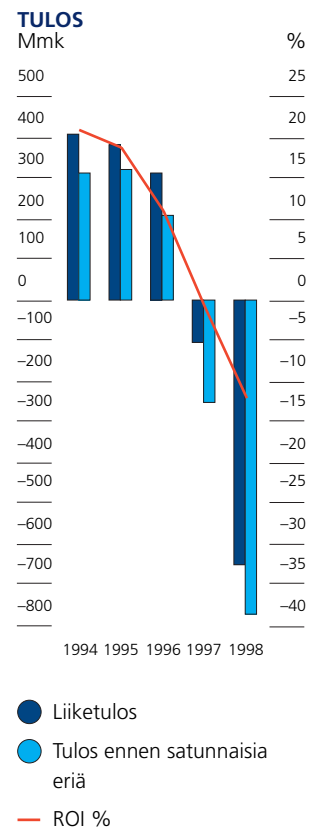
Tuotantoa sopeutetaan uuteen markkinatilanteeseen

Ryhmän tuotannon volyyymi oli 3.904 MW (3.850). Lisäksi lisenssivalmistajien Sulzer-moottoreiden tuotanto oli 2.748 MW. Ranskan Mantesin uusmoottorituotanto on päättynyt. Vuonna 1998 päätettiin lopettaa tuotanto Trollhättanissa Ruotsissa ja Cummins Wärtsilä -yhteisyrityksen kahdessa yksikössä.

Uuden toimintamallin mukaan tuotannon liiketoimintaorganisaatiolla on maailmanlaajuinen linjavastuu ryhmän tuotannosta. Tällä tavoin lisätään joustavuutta ja tuotantoa voidaan optimoida kysynnän mukaisesti. Tuotantoa virtaviivaistetaan edelleen tehokkuuden ja tuloksen parantamiseksi.

Näkymät

Wärtsilä NSD -ryhmällä on vahva asema markkinoilla, uudet tuotteet ja tehokas tuotantokoneisto. Nyt toteutettavien rakennejärjestelyjen tavoitteena on luoda pohja liiketoiminnan ja tuloksen myönteiselle kehitykselle. Kannattavuuden palauttaminen on toiminnan päätavoite alkaneena vuonna. Merimoottoreiden tilauskanta antaa hyvän perustan koko vuodelle ja moottorikannan lisääntyminen luo edellytykset huoltotoiminnan jatkuvalla kannattavalla kasvulla. Voimalamarkkinat pysyvät kireinä Aasian ja Etelä-Amerikan talousongelmien vuoksi. Tehtaiden ja moottorivalikoiman uudistusohjelma on saatu päätökseen, joten suuriin investointeihin ei ole tarvetta. Wärtsilä NSD:n liikevaihdon arvioidaan vuonna 1999 säilyvän edellisvuoden tasolla. Toiminnallisen tuloksen arvioidaan paranevan, mutta jäävän epätyytyttäväksi.



VIISIVUOTISKATSAUS, WÄRTSILÄ NSD

Mmk	1998	1997	1996	1995	1994
Tilaukanta tilikauden lopussa	7.196	6.998	4.707	4.900	4.130
Liikevaihto	10.908	11.288	8.016	6.920	6.566
josta Suomen ulkopuolella	92%	94%	98%	97%	97%
Liiketulos	-644	-100	320	385	410
Tulos ennen satunnaisia eriä	-769	-247	210	327	314
ROI	-12%	-1%	11%	19%	21%
Henkilöstö kauden lopussa	7.512	7.294	6.454	6.062	5.828
josta Suomen ulkopuolella	4.982	4.856	4.113	3.828	3.762
Meuro	1998	1997	1996	1995	1994
Tilaukanta tilikauden lopussa	1.210	1.177	792	824	695
Liikevaihto	1.835	1.899	1.348	1.164	1.104
Liiketulos	-108	-17	54	65	69
Tulos ennen satunnaisia eriä	-129	-42	35	55	53

SANITEC



Toimitusjohtaja Henrik Eklund

“Maailmanmarkkinoiden heilahteluista huolimatta Sanitec jatkaa hyvää kehitystä vahvojen paikallisten tuotemerkkien ja ryhmän Euroopan kattavan toimintamallin ansiosta.”

Sanitecin liikevaihto ja liikevoitto jatkoivat hyvää kasvuaan myös vuonna 1998. Liikevaihto ylsi 3,4 mrd.mk:aan (3,0), mikä merkitsee 15%:n kasvua edellisvuoteen verrattuna. Liikevoitto nousi 461 Mmk:aan (409), mikä oli 14% liikevaihdosta. Liikevaihdon kasvu oli erityisen voimakasta Italiassa Domino S.p.A:n oston vuoksi sekä Puolassa lisääntyneen tuotantokapasiteetin ansiosta. Myynti kasvoi hyvin myös Pohjoismaissa ja Ranskassa. Venäjän talouden taantumasta huolimatta Sanitecin myynti Venäjälle kasvoi. Aasian epävarma taloudellinen tilanne ei olennaisesti vaikuttanut Sanitecin toimintaan alueella.

Kasvun strategia

Voimakas tuotekehitys ja uudet markkinointikeinot luovat runsaasti kasvupotentiaalia Sanitecin tytäryhtiöille. Ne yhdessä vahvan kassavirran kanssa antavat Sanitecille mahdollisuuden jatkaa menestyksestä kasvuaan viime vuosien tapaan.

Kylpyhuonetuotealalla Euroopassa on meneillään voimakas rakennejärjestelykausi. Sanitecilla on voimavaroja osallistua tähän kehitykseen ja kasvaa johtavaksi kylpyhuonetuoteyritykseksi Euroopassa. Strategiansa mukaisesti Sanitec pyrkii uusilla markkina-alueilla ostamaan yrityksiä, joilla on vahva markkina-asema. Nykyisillä markkinoillaan Sanitecin tavoitteena on hankkia yrityksiä, jotka täydentävät ryhmän tuotevalikoimaa ja vahvistavat saavutettua markkina-asemaa.

Yritysosot

Domino S.p.A:n osakekannan osto 1998 vahvistaa merkittävästi Sanitecin asemaa suihku-, kylpy- ja poreammesektorilla. Keväällä 1998 Sanitec hankki omistukseensa loput 49% ranskalaisen Varicor S.A:n osakekannasta. Varicor valmistaa mineraalisekoitelevyjä lähinnä kylpyhuonetiloihin. Vuoden lopulla Sanitec kasvatti omistuksensa sveitsiläisessä holding-yhtiössä Johnson Industrial Holding AG:ssa 60%:iin, mikä johti Johnson Sanitecin liiketoimintojen konsolidointiin joulukuun 1998 alusta. Sanitecin tytäryhtiö Evac osti saksalaisen Sanivac GmbH:n koko osakekannan tammikuussa 1999, mikä parantaa Sanitecin asemaa voimakkaasti kasvavilla junamarkkinoilla.

Markkinatilanne 1998

Saksassa rakentaminen väheni 0,5% edellisvuoteen verrattuna. Kehitys oli samantyyppistä myös kylpyhuonekeramiikkamarkkinoilla. Keramag kasvatti hieman markkinaosuuttaan erityisesti ylemmän hintaluokan tuotteissa. Lisäksi se nosti liikevaihtoaan lisäämällä vientiä markkinointiyhtiöiden kautta ja tuomalla markkinoille innovatiivisia tuotteita.

Ranskassa verohelpotukset vauhdittavat rakentamista, joka kahden nollakassavuoden jälkeen lisääntyi 5%. Myös korjausrakentaminen elpyi huomattavasti. Allia kasvatti markkinaosuuttaan kylpyhuonekeramiikassa.

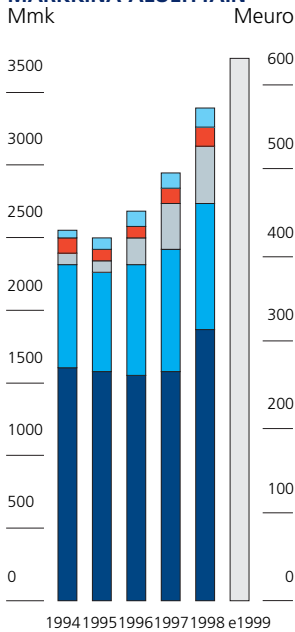
TULOSLASKELMA		Mmk		Meuro		TASE		Mmk		Meuro	
	1998	1997	1998	1997		31.12.98	31.12.97	31.12.98	31.12.97		
SANITEC					SANITEC	31.12.98	31.12.97	31.12.98	31.12.97		
Liikevaihto	3.394	2.951	571	496	Pysyvät vastaavat	1.549	1.479	261	249		
Osakkuusyrittösuus	-18	-2	-3	0	Vaihtuvat vastaavat						
Liikevoitto	461	409	78	69	Vaihto-omaisuus	529	471	89	79		
Nettorahoituskulut	-70	-40	-12	-7	Rahoitusomaisuus	911	897	153	151		
Tulos ennen satunnaisia erä	391	369	66	62	Oma pääoma	1.249	1.089	210	183		
Satunnaiset erät	-4	-	-1	-	Vähemmistöosuus	57	54	10	9		
Verot	-157	-83	-26	-14	Korollinen vieras pääoma	721	747	121	126		
Vähemmistöosuus	-9	-11	-2	-2	Koroton vieras pääoma	962	957	162	161		
Tilikauden tulos ¹	221	275	37	46	Täseen loppusumma	2.989	2.847	503	479		

¹ Ennen konserniavustusta

Idon uudesta Mosaik-sarjasta kuluttaja voi valita omat, yhteensopivat palaset – ei pelkästään hygieniseen, vaan myös viihtyisään ja yksilölliseen kylpyhuoneeseen.

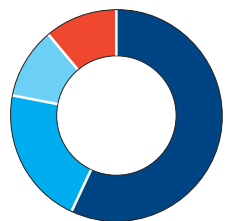


MYYNТИ MARKKINA-ALUEITTAIN



- Muut maat
- Amerikka
- Itä-Eurooppa
- Pohjoismaat
- Länsi-Eurooppa

LIKEVAIHTO TUOTE- RYHMITTÄIN 1998



- Kylpyhuonekeramiikka 57 %
- Kylpyammeet ja suihkutuotteet 21 %
- Alipaineviemäri-järjestelmät 11 %
- Muut 11 %

Italiassa myynnin voimakas kasvu selittyi suurimmaksi osaksi Dominon menestyksekkäällä toiminnalla suihku-, kylpy- ja poreammemarkkinoilla. Italian poreammemarkkinat ovat suurimmat ja nopeimmin kasvavat Euroopassa. Dominon päämarkkina-alue on Italia, mutta sen vienti kasvaa voimakkaasti. Italian kylpyhuonekeramiikkamarkkinat kasvoivat sen sijaan vain 1%. Kasvu perustuu suurimmaksi osaksi valtion korjausrakentamista tukeviin toimenpiteisiin. Sanitari Pozzi kasvatti hieman markkinaosuuttaan.

Pohjoismaissa kasvua vauhdittivat Suomi, Tanska ja Norja. Norjan talouden heikentyminen loppuvuonna ei vaikuttanut myyntiin maassa. Myös myynti Suomessa ja Tanskassa kasvoi, mutta odotettua elpymistä Ruotsin markkinoilla ei tapahtunut. Venäjän talousvaikeudet hidastivat yhtiöiden myynnin kasvuvauhtia.

Puolan bruttokansantuote kasvoi edelleen voimakkaasti, mutta rakennusmarkkinoiden kasvu hidastui. Uusien asuntojen tarve on kuitenkin huomattava, ja siksi uudisrakentamisen arvioidaan vilkastuvan. Sanitec Kolon menestys kotimarkkinoilla jatkui hyvänä ja myynti kasvoi merkittävästi. Yhtiö on Puolan markkinajohtaja kylpyhuonekeramiikassa ja akrylikylpyammeissa, ja sillä on vahva asema kaikissa hintasegmenteissä.

Yhteisyritys Lecico Egyptissä lisäsi selvästi kylpyhuonekeramiikan myyntiään kotimarkkinoilla ja vientiään ulkomaille.

Aasian markkinoiden taantumisen myötä myös alueen kylpyhuonekeramiikan markkinat ovat huomattavasti supistuneet. Johnson Sanitecin yhtiöiden myynti laski, vaikka Malesian yritys kasvattikin markkinaosuuttaan kotimarkkinoilla.

Evac

Evac-ryhmä jatkoi hyvää kasvuaan kaikilla toimialoillaan. Sen myynti kasvoi 19% edellisvuoteen verrattuna. Vuonna 1998 Evac teki päänavauksen uusille markkinoille kehittämällä kondenssiveden keräysjärjestelmän, jota on toimitettu kauppa- ja asuinrakennuksille sekä Euroopassa että Yhdysvalloissa. Junajärjestelmissä Evac on vakiinnuttanut asemansa erityisesti Pohjoismaissa ja Isossa-Britanniassa. Vuoden 1999 alussa tapahtunut Sanivac GmbH:n osto parantaa Evacin asemaa nopeasti kehittyvillä junasovellusten markkinoilla. Evac on lisäksi kehittänyt uutta alipaineteknologiaa sovellettavaksi sekä juna- että rakennusmarkkinoilla sekä uuden sovelluksen, joka mahdollistaa laivan viemärijärjestelmän täydellisen valvonnan. Uudet ratkaisut mahdollistavat osaltaan Evac-ryhmän voimakkaan kasvun jatkossa.

SANITEC	LIKEVAIHTO 1998			HENKILÖSTÖ 31.12.1998	
	Mmk	Meuro	Muutos ¹		Muutos
Keramag	943	158	3%	949	60
Allia	587	99	4%	927	-6
Ifö	589	99	4%	825	9
Ido	446	75	8%	457	3
Pozzi	271	46	1%	452	-50
Evac Group	360	61	19%	249	34
Sanitec Kolo	291	49	46%	732	23
Domino	191	32	-	221	221
Johnson Sanitec ²	(58)	(10)	-	421	421
Muut	100	17	-	311	14
Ryhmäorganisaatio				13	4
Sisäinen liikevaihto	-384	-65	-	-	-
Yhteensä	3.394	571	15%	5.557	733
Osakkuusyrittäjä Lecico	415	70	-3%	3.064	34

¹ Tytäryhtiöiden tiedot on verrattu paikallisissa valuutoissa.

² Konsolidoitu vuoden 1998 lopussa, luvut eivät sisälly kokonaisliikevaihtoon.

Investoinnit ja tuotekehitys

Sanitec-ryhmän investoinnit olivat 392 Mmk (435), joista 154 Mmk investoitiin Domino S.p.A:n, Varicor S.A.:n ja Johnson Industrial Holding AG:n osakkeisiin. Lisäksi Sanitec lisäsi Keramag AG:n omistustaan 92,8%:sta 95,3%:iin. Sanitec Kolon investointi Wloclawekin tehtaaseen valmistui vuoden 1998 alussa. Sanitecilla on nyt Puolassa kilpailukykyinen 2 miljoonan kappaleen tuotantokapasiteetti koti- ja vientimarkkinoita varten. Osakkuusyritys Lecicon uuni uudella Borg-el-Arabin tehtaalla käynnistettiin tammikuussa 1999. Uusi tehdas kasvattaa Lecicon tuotantokapasiteettia 1 miljoonalla kappaleella. Sanitec-ryhmä käytti 66 Mmk (54) tuotekehitykseen.

Uusia tuotteita

Keramagin menestys vaikeilla kotimarkkinoilla perustui suurelta osin innovatiivisiin uusiin tuotteisiin, joihin kuuluvat keramiikkasarjat Joly ja Renova Nr. 1 Plus, jossa veden kulutus laskee 4,5 litraan per huuhtelu. Keramag vahvisti myös kylpyammetarjontaansa tuomalla markkinoille Revita- ja Primera-tuotesarjat. Ifö kasvatti kylpy- ja poreamme- sekä suihkutuotevalikoimaansa. Sanitec Kolo kasvatti erittäin menestyksellisten Atol-tuotteiden valikoimaansa ja toi markkinoille uusia keramiikkatuotteita Kolo-tuotemerkin alla. Sanitari Pozzi esitteli markkinoille tyylikkään Trylogya-keramiikkasarjan. Keramagin Joly-tuotteet menestyivät myös Italiassa. Lecico toi markkinoille kaksi keramiikkasarjaa Atlaksen ja Lagunan.

Teollinen strategia

Yhä koveneva kilpailu varsinkin huokeamman hintatason tuotteissa johtaa siihen, että kapasiteettia lisätään tuotantokustannuksiltaan kilpailukykyisissä maissa. Puolan Wloclawekin tehdas on hyvä esimerkki tästä kehityksestä. Vuoden 1999 alussa Sanitec sai lisää kilpailukykyistä kapasiteettia, kun Borg-el-Arabin tehdas Egyptissä aloitti tuotannon.

Sanitecille on tärkeää, että myös sen kalliimman kustannustason maissa toimivat tehtaat säilyvät kilpailukykyisinä. Tarvittaviin toimenpiteisiin Sanitecilla on sekä teknistä osaamista että taloudellisia resursseja. Erinomainen esimerkki on Ruotsin yhtiö Ifö, joka otti hyvällä menestyksellä käyttöön automaattisen tuotantolinjan pesuallastehtaalleen.

Näkymät vuodelle 1999

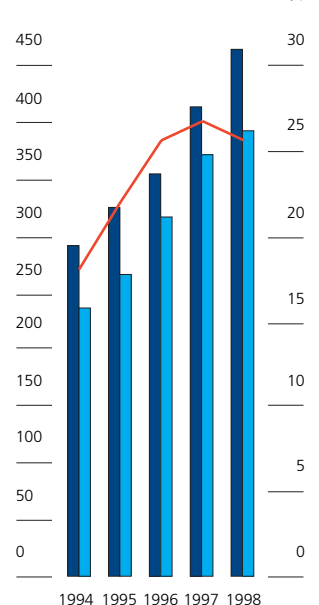
Maailmanmarkkinoiden voimakkaasta heilahtelusta huolimatta Sanitecin arvioidaan jatkavan kasvuaan ryhmän koko Euroopan kattavan toimintamallin ansiosta. Sanitecin päämarkkinoilla kysynnän arvioidaan säilyvän nykyisellä tasolla, kun otetaan huomioon korjausrakentamisen vaikutus. Suurin kysymysmerkki on Venäjä, jonka markkinat heikentyivät huomattavasti syksyllä 1998.

Vuonna 1999 Sanitecin liikevaihdon arvioidaan kasvavan edellisvuosien tapaan ja tuloksen pysyvän hyvällä tasolla.

VIISIVUOTISKATSAUS, SANITEC

Mmk	1998	1997	1996	1995	1994
Liikevaihto	3.394	2.951	2.687	2.496	2.564
josta Suomen ulkopuolella	95%	95%	95%	95%	96%
Liikevoitto	461	409	352	325	291
Tulos ennen satunnaisia eriä	391	369	317	267	237
ROI	25%	27%	25%	22%	18%
Henkilöstö kauden lopussa	5.557	4.824	4.416	4.456	4.425
josta Suomen ulkopuolella	5.175	4.447	4.059	4.109	4.130
Meuro	1998	1997	1996	1995	1994
Liikevaihto	571	496	452	420	431
Liikevoitto	78	69	59	55	49
Tulos ennen satunnaisia eriä	66	62	53	45	40

TULOS



- Liikevoitto
- Tulos ennen satunnaisia eriä
- ROI %

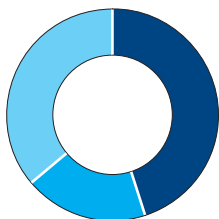
IMATRA STEEL



Toimitusjohtaja Kari Tähtinen

“Imatra Steelin painoalueena on jatkuva parantaminen ja kumppanuuteen perustuva toimintatapa”.

LIKEVAIHTO KÄYTTÖ- ALUEITTAIN 1998



- Kuorma-autot 45%
- Henkilöautot 19%
- Konepajateollisuus 36%

Kokonaistilanne Euroopan erikoisteräsmarkkinoilla oli vuoden 1998 aikana kaksijakoinen. Pitkään suotuisana jatkunut kysyntä kääntyi vuoden viimeisen neljänneksen aikana laskuun konepajateollisuuden ja jälleenmyyjien tarpeiden osalta. Syynä oli Euroopan teräsviennin vaikeutuminen, tuonnin voimakas lisääntyminen ja varastojen kasvaminen.

Autoteollisuudessa kysyntä säilyi hyvänä koko vuoden ja tuotantomäärät nousivat ennätystasolle. Raskaiden kuorma-autojen tuotanto kasvoi 12% edelliseen vuoteen verrattuna. Henkilöautotuotannon vastaava kasvu oli 5%.

Imatra Steelin liikevaihto vuonna 1998 oli 1.160 Mmk, mikä oli 12% enemmän kuin edellisenä vuonna. Erityisesti Kilstan takomon toimitukset kasvoivat selvästi. Voitto ennen satunnaisia eriä, 110 Mmk, oli hyvä ja parani edellisestä vuodesta.

Imatra Steelin toiminnan kehittämisen painoalueita olivat jatkuva parantaminen, kumppanuuteen perustuva toimintatapa ja jatkuva oppiminen. Imatran romu-toimituksia varten solmittiin merkittävä kumppanuussopimus Kuusakoski Oy:n kanssa. Jatkuvan oppimisen koulutusohjelmat tähtäävät henkilöstön ammattitaidon kehittämiseen, työn ja tuotteiden laadun parantamiseen ja työn ilon ylläpitämiseen. Ohjelmat olivat käynnissä kaikissa yksiköissä.

Investoinneissa keskityttiin asiakaslähtöisiin kehityshankkeisiin ja tuotantokapeikkojen avaamiseen. Imatran terästehtaalla valmistui pyörötankojen viimeistelylinja ja paksujen pyörötankojen kontrolloidun jäähdytyksen linjan rakennustyöt ovat loppuvaiheessa. Kilstan takomossa otettiin käyttöön raskaiden kampiakseleiden viimeistelylinja. Billnäsin jousitehtaalle rakennettiin TAPERTEC-jousiohjelmaan kuuluva jousilehtien kuulapommitusyksikkö.

Laatu- ja ympäristöjärjestelmien kehittäminen on jatkunut kaikissa yksiköissä. Kilstan takomo sai QS9000 -hyväksynnän joulukuussa 1998 ja vastaava auditointi on meneillään Imatran terästehtaalla. Samoin ISO14001 -auditointi on käynnissä Imatralla.

Vuoden 1999 näkymät ovat epävarmat. Terästoimitusten tilauskanta on laskeutunut ja sopeutustoimenpiteitä on jo toteutettu. Myös autoteollisuuden tuotteiden vielä tällä hetkellä hyvän kuormitustilanteen odotetaan huononevan kevään aikana.

Imatra Steelin liikevaihdon arvioidaan vuonna 1999 laskevan ja tuloksen heikenevän vuoden 1998 hyvään tasoon verrattuna.

TULOSLASKELMA	Mmk		Meuro	
	1998	1997	1998	1997
IMATRA STEEL				
Liikevaihto	1.160	1.039	195	175
Liikevoitto	123	119	21	20
Nettorahoituskulut	-13	-18	-2	-3
Tulos ennen satunnaisia eriä	110	101	19	17
Satunnaiset erät	-14	0	-3	0
Verot	-12	-6	-2	-1
Tilikauden tulos ¹	84	95	14	16
Henkilöstö kauden lopussa	1.270	1.176		
josta Suomen ulkopuolella	386	325		

¹ Ennen konserniavustusta

TASE	Mmk		Meuro	
	31.12.98	31.12.97	31.12.98	31.12.97
IMATRA STEEL				
Pysyvät vastaavat	532	540	89	91
Vaihtuvat vastaavat				
Vaihto-omaisuus	219	198	37	33
Rahoitusomaisuus	201	233	34	39
Oma pääoma	290	284	49	48
Korollinen vieras pääoma	332	367	56	62
Koroton vieras pääoma	330	320	55	53
Taseen loppusumma	952	971	160	163
ROI	20%	18%		



Teräksen kierrätettävyys on tärkeä osa Imatra Steelin tuotteiden lisäarvoa.



MUU TOIMINTA



Dimensio-projekti oli Metra Kiinteistöjen merkittävien hanke vuonna 1998.

Metra Kiinteistöt

Kiinteistömarkkinat säilyivät vahvana koko vuoden 1998. Markkinoilla toteutettiin joukko poikkeuksellisen mittavia kiinteistöomaisuuksien uudelleenjärjestelyjä ja yhtiöittämisinä. Kiinteistösijoitusten volyyymi kasvoi merkittävästi. Myös ulkomaiset sijoittajat tulivat Suomen markkinoille. Uusia toimitila- ja asuntohankkeita käynnistettiin koko maassa edellisvuotta enemmän. Kiinteistöjen hinnat ja vuokrat olivat nousussa koko vuoden.

Metra Kiinteistöt vastaa Metran ei-tuotannollisten kiinteistöjen ylläpidosta, vuokrauksesta ja realisoinneista. Metra Kiinteistöillä on toimitiloja 125.000 m² ja asuntoja 275 kpl.

Metra Kiinteistöjen vuokratuotot olivat yhteensä 49 Mmk (53). Vuokrauskate säilyi hyvänä ja vuokrausaste nousi 88%:iin (85) vuoden lopussa. Tuottokiinteistöjen nettotuotto parani ja oli 8,5% (7,1) laskettuna niiden kirjanpitoarvolle 396 Mmk, joista konsernin käytössä olevia 191 Mmk.

Metra Kiinteistöt toimi kiinteistökehittäjänä Kuntien eläkevakuutuksen omistukseen Helsingin Ruoholahteen rakennetussa Dimensio-toimitalossa. Kohde luovutettiin omistajalleen täyteen vuokrattuna ja aikataulun mukaisesti loka-kuussa.

Helsingin Arabianrannan kaavamuuotos sai lainvoiman loppuvuodesta. Metran omistuksessa on asunto- ja toimitilarakennusoikeutta yhteensä yli 120.000 kerros-m². Hanke on Metran suurin kiinteistökehitys- ja myyntikohde lähivuosina.

Metra Kiinteistöt realisoiki kiinteistöjä ja asunto-osakkeita 1998 yhteensä 60 Mmk:lla (128), josta syntyi 20 Mmk:n (51) myyntivoitto. Kiinteistöihin kohdistuneita arvonkorotuksia purettiin 62 Mmk:lla (18). Kiinteistöjen kirjanpitoarvo vuoden lopussa ilman omassa käytössä olevia kiinteistöjä oli 403 Mmk (473).

Osakkuusyhtiö Assa Abloy AB (publ.)

Metran keskeisin osakkuusyrittä on Assa Abloy AB (publ.), joka noteerataan Tukholman Arvopaperipörssissä. Metra alensi toukokuussa omistusosuutensa 29,1%:sta 25%:iin ja ääniosuutensa 38,1%:sta 35,5%:iin. Osakemyynnistä kirjautui liiketoiminnan muihin tuottoihin 522 Mmk:n myyntivoitto. Myynnistä huolimatta Metra on 17,7 miljoonalla osakkeellaan Assa Abloyn selvästi suurin osakas. Osakkeiden arvo Metran konsernin taseessa on 421 Mmk (458). Osakkuusyrittä tuloksena kirjattiin 92 Mmk (69).

Assa Abloy on maailman johtava lukituskonserni, jolla on suuri määrä vahvoja tuotemerkejä. Yhtiöllä on 6-7%:n markkinaosuus erittäin hajanaisista maailmanmarkkinoista. Päämarkkinat ovat Pohjoismaissa, jossa yhtiö on markkinajohtaja. Assa Abloy on markkinajohtaja myös Belgiassa, Ranskassa, Tsekin tasavallassa, Romaniassa ja Saksassa sekä USA:ssa. Englannissa yhtiöllä on merkittävä asema. Elektronisessa hotellilukituksessa yhtiö on markkinajohtaja maailmassa VingCardin kautta. Yhtiön strategiana on kasvaa organisesti uusilla markkinoilla ja yritysostojen kautta kypsillä markkinoilla. Tärkeimmät yritysostot vuoden aikana olivat Medeco ja Securitron USA:ssa, Scoville Meksikossa ja Urbis Romaniassa. Helmikuussa 1999 Assa Abloy osti 50% osakkeista Lockwoodissa, joka on markkinajohtaja Australiassa ja Uudessa Seelannissa.

Vuonna 1998 Assa Abloyn liikevaihto ylsi 8,6 (7) mrd. Ruotsin kruunuun. Yhtiön tulos rahoituserien jälkeen parani 39% edellisvuodesta ja oli 748 (537) miljoonaa kruunua. Pörssikurssi 29.1.1999 oli 315 kruunua.

Assa Abloyn kehitysmahdollisuudet ovat edelleen merkittävät. Yhtiön vahva markkina-asema, turvallisuustarpeiden kasvu, mahdollisuudet toiminnan tehostamiseen ja koko alan rakennemuutos luovat edellytyksiä jatkuvalla hyvälle tuloskehitykselle.



Assa Abloy vahvistaa jatkuvasti asemaansa maailman johtavana lukituskonsernina monella vahvalla tuotemerkillään.

HENKILÖSTÖ

Metra-konsernin palveluksessa oli tilikauden alussa 13.384 ja lopussa 14.422 henkilöä. Wärtsilä NSD:n henkilöstömäärä kasvoi 218 henkilöllä lähinnä huolto-toiminnassa. Suurin muutos aiheutui henkilöstövähennyksistä Wärtsilä NSD France S.A:n Mantesin tehtaalla (vähennystä 157 henkilöä). Osakkuusyhtiö Grandi Motori Triestessä Italiassa henkilöstö väheni 317 henkilöllä.

Heikentyneen markkinatilanteen vuoksi Wärtsilä NSD:ssä päätettiin rakenne-järjestelyistä, joiden henkilöstövaikutukset ovat huomattavia. Moottorivalmistus lopetetaan Ruotsissa, minkä lisäksi on tehty päätös yhteisyritys Cummins Wärtsilän Ranskan Surgèresin ja Englannin Ramsgaten toimipisteiden sulkemisesta. Samoin supistetaan henkilöstömäärää Hollannissa, Sveitsissä ja eräissä myyntiyhtiöissä. Henkilöstömäärä vähenee yhteensä noin 1.000 henkilöllä Wärtsilä NSD:n tytäryhtiöissä ja Cummins Wärtsilässä vuoden 1999 aikana.

Sanitecin henkilöstömäärä kasvoi tilikauden aikana 733 henkilöllä. Italiassa osakkuusyhtiö Domino muuttui konserniyhtiöksi (lisäystä 221 henkilöä). Johnson Sanitecin konsolidointi kasvatti henkilöstömäärää 421 henkilöllä. Imatra Steelissä henkilöstömäärä kasvoi 94 henkilöllä.

Kehittäminen ja koulutus

Vuonna 1998 toteutettiin toinen konsernin ylimmälle johdolle tarkoitettu Metra Leadership -ohjelma, kolme toimialayhtiöiden johtohenkilöille tarkoitettua ManTra-moduulia sekä uusia tulokkaita varten järjestetty Metra Introduction -ohjelma. Ohjelmiin osallistui avainhenkilöitä kaikilta toimialoilta ja konsernijohdosta. Wärtsilä NSD:n integrointia tukeva laaja Emerge-koulutusohjelma saatettiin päätökseen. Useisiin ohjelmiin liittyi Management Competency Assessment -arviointi, jonka avulla kehitetään johtamista ja yhteistyötaitoja.

Vuoden 1999 aikana vastuu johdon kehittämisestä ja koulutuksesta siirtyy kokonaisuudessaan toimialayhtiöille. Muutos on osa kehitystä, jolla toimialojen itsenäisyyttä lisätään. Siirtymävaiheen jälkeen konsernijohdon järjestämä kehittäminen ja koulutustoiminta lakkaa. Siitä saatuja kokemuksia on tarkoitus jatkossa hyödyntää toimialojen omissa johdon kehittämissuunnitelmissa. Wärtsilä NSD:ssä on jo käynnistetty uusi Reach-ohjelma.

Konserniyhteistyö

Eurooppalaista konserniyhteistyötä henkilöstön kanssa jatkettiin vuonna 1996 tehtyjen toimialakohtaisten yhteistyösopimusten mukaisesti. Wärtsilä NSD:ssä, Sanitecissa ja Imatra Steelissä järjestettiin yritysneuvoston kokous, jossa käsiteltiin toimialan ja Metran liiketoimintaa ja tulevaisuuden näkymiä. Kokousten yhteydessä sovittiin vuoden 1998 lopussa päättyvien sopimusten jatkamisesta kahdella vuodella, jonka jälkeen voimassaolo jatkuu toistaiseksi, ellei sopimuksia irtisanota. Yhteistyön sisältöön ja toimintatapoihin ei tehty muutoksia, sopimusehtoihin tuli vain vähäisiä, lähinnä rakennemuutoksista johtuvia tarkistuksia.

Suomessa konserniyhteistyö keskittyi konsernitoimikuntaan, jossa jäseninä ovat Suomen yksiköiden johdon ja henkilöstöryhmien edustajat sekä puheenjohtajana konsernijohtaja. Konsernitoimikunta kokoontui kolme kertaa. Toimikunnan aloitteesta Suomen yksiköissä toteutettu TYKY-projekti saatettiin päätökseen. Sen yhteydessä ehdotetut toimenpiteet työkyvyn, työympäristön ja työyhteisön kehittämiseksi sisällytetään yksiköiden toimintasuunnitelmiin ja jokapäiväiseen toimintaan. TYKY-toiminnan tukemista tullaan kuitenkin jatkamaan myös konsernitoimikunnassa.



Metran koulutusohjelmiin on osallistunut avainhenkilöitä kaikilta toimialoilta ja konsernijohdosta.

HENKILÖSTÖ MAITAIN

	31.12.98	31.12.97
Suomi	3.881	3.755
Ruotsi	1.607	1.534
Ranska	1.314	1.476
Saksa	955	905
Hollanti	918	910
Puola	769	732
Italia	764	624
Norja	538	518
Sveitsi	513	538
Portugali	340	322
Tanska	211	181
Iso-Britannia	149	138
Espanja	111	105
Muu Eurooppa	110	45
Eurooppa	12.180	11.783
Intia	608	539
Malesia	421	0
Singapore	131	133
Kiina, Hongkong	126	152
Muu Aasia	415	308
Aasia	1.701	1.132
USA	354	315
Muu Amerikka	107	85
Amerikka	461	400
Muut maat	80	69
Yhteensä	14.422	13.384

KONSERNIN HALLITUS JA JOHTOKUNTA



Robert G. Ehrnrooth



Vesa Vainio



Göran J. Ehrnrooth



Carl-Olaf Homén



Jaakko Iloniemi



Paavo Pitkänen



Christoffer Taxell

Etuyhteystiedoissa on mainittu keskeisimmät muut tehtävät pörssi-yhtiöissä.

HALLITUS

Robert G. Ehrnrooth, puheenjohtaja, s. 1939. Kauppat.lis. Oy Lohja Ab:n hallituksen puheenjohtaja 1986 - 90. Oy Wärtsilä Ab:n hallituksen jäsen 1990 - 91. Metra Oyj Abp:n hallituksen puheenjohtaja vuodesta 1990. Erovuorossa 2000. Finnair Oyj:n ja Fiskars Oyj Abp:n hallituksen jäsen. Metran osakkeita 30.412 kpl.

Vesa Vainio, varapuheenjohtaja, s. 1942. Varatuomari. MeritaNordbanken Oyj:n hallituksen puheenjohtaja. Merita Oyj:n toimitusjohtaja. Metra Oyj Abp:n hallituksen jäsen vuodesta 1993. Erovuorossa 1999. Nokia Oyj:n ja UPM-Kymmene Oyj:n hallituksen jäsen. Ei omista Metran osakkeita.

Göran J. Ehrnrooth, s. 1934. Dipl.ekon., vuorineuvos. Fiskars Oyj Abp:n hallituksen puheenjohtaja. Metra Oyj Abp:n hallituksen jäsen vuodesta 1992. Erovuorossa 1999. Rautaruukki Oyj:n hallintoneuvoston jäsen. Metran osakkeita 26.528 kpl.

Carl-Olaf Homén, s. 1936. Varatuomari. Oy Wärtsilä Ab:n hallituksen varajäsen 1987 - 90, jäsen 1990 - 91. Oy Lohja Ab:n hallituksen jäsen 1989 - 90. Metra Oyj Abp:n hallituksen jäsen vuodesta 1990. Erovuorossa 2000. Aktia Säästöpankki Oyj:n hallintoneuvoston puheenjohtaja, Tamro Oyj:n hallintoneuvoston jäsen, Hackman Oyj Abp:n ja Kyro Oyj Abp:n hallituksen jäsen. Metran osakkeita 1.202 kpl.

Jaakko Iloniemi, s. 1932. Valtiot. maist., ministeri. Elinkeinoelämän Valtuuskunnan toimitusjohtaja. Metra Oyj Abp:n hallituksen jäsen vuodesta 1994. Erovuorossa 2000. Mandatum Pankki Oyj:n hallintoneuvoston jäsen. Ei omista Metran osakkeita.

Paavo Pitkänen, s. 1942. Fil.maist. Keskinäinen eläkevakuutusyhtiö Varma-Sammon toimitusjohtaja. Metra Oyj Abp:n hallituksen jäsen vuodesta 1995. Erovuorossa 2001. Stora Enso Oyj:n, Vakuutusyhtiö Sampo Oyj:n ja Partek Oyj Abp:n hallituksen jäsen, Alma Media Oyj:n ja Instrumentarium Oyj:n hallintoneuvoston jäsen. Ei omista Metran osakkeita.

Christoffer Taxell, s. 1948. Oikeust. kand., ministeri. Partek Oyj Abp:n konsernijohtaja ja hallituksen jäsen. Metra Oyj Abp:n hallituksen jäsen vuodesta 1996. Erovuorossa 1999. Kalmar Industries AB:n hallituksen puheenjohtaja, KCI Konecranes International Oyj Abp:n, Stockmann Oyj Abp:n ja Vakuutusyhtiö Sampo Oyj:n hallituksen jäsen. Metran osakkeita 700 kpl.

JOHTOKUNTA

Georg Ehrnrooth, s. 1940. Dipl.ins., vuorineuvos. Konsernijohtaja. Yhtiön palveluksessa vuodesta 1965. Assa Abloy AB:n hallituksen puheenjohtaja, Vakuutusyhtiö Sampo Oyj:n ja Sandvik AB:n hallituksen jäsen ja Rautaruukki Oyj:n hallintoneuvoston jäsen. Metran osakkeita 22.940 kpl.

Heikki Allonen, s. 1954. Dipl.ins. Yrityssuunnittelujohtaja. Yhtiön palveluksessa vuodesta 1979. Polar-Yhtymä Oyj:n hallituksen jäsen. Metran osakkeita 8.886 kpl.

Henrik Eklund, s. 1939. Dipl.ins. Sanitec Ltd Oy:n toimitusjohtaja. Yhtiön palveluksessa vuodesta 1968. Nordic Aluminium Oyj:n ja Saunatec Oyj:n hallituksen jäsen. Metran osakkeita 226 kpl.

Pentti-Juhani Hintikka, s. 1940. Dipl.ins. Johtaja, Wärtsilä NSD Oy Ab:n hallituksen jäsen. Yhtiön palveluksessa vuodesta 1988. Metran osakkeita 12.100 kpl.

Ole Johansson, s. 1951. Dipl.ekon. Wärtsilä NSD Oy Ab:n toimitusjohtaja. Yhtiön palveluksessa 1975-79 ja vuodesta 1981. Assa Abloy AB:n hallituksen jäsen. Metran osakkeita 9.500 kpl.

Pekka Virtanen, s. 1941. Varatuomari. Hallintojohtaja, hallituksen sihteeri. Yhtiön palveluksessa vuodesta 1970. Metran osakkeita 4.758 kpl.

TIETOJA HALLITUKSEN TOIMINNASTA

Hallituksen käytännön työssä noudatettavat periaatteet on vahvistettu hallituksen hyväksymässä työjärjestyksessä. Siinä on myös määritelty hallituksen asettamien valiokuntien keskeiset tehtävät ja toimintaperiaatteet. Valiokunnilla ei ole itsenäistä päätösvaltaa, vaan niiden tehtävänä on valmistella hallituksen kokouksissa päätettäviksi tulevia asioita.

Vuonna 1998 hallitus kokoontui 13 kertaa. Puheenjohtajana toimi Robert G. Ehrnrooth ja varapuheenjohtajana Vesa Vainio. Hallitus asetti edellisten vuosien tapaan kolme valiokuntaa; suunnitteluvaliokunnan konsernin strategista suunnittelua varten, tarkastusvaliokunnan tilinpäätöstyötä ja taloudellista valvontaa varten sekä henkilöstöhallintovaliokunnan palkka-, eläke- ja muita henkilöstöasioita varten.

Tarkastusvaliokunnan puheenjohtajana toimi Robert G. Ehrnrooth, jäseninä Göran J. Ehrnrooth ja Paavo Pitkänen sekä esittelijänä Georg Ehrnrooth.

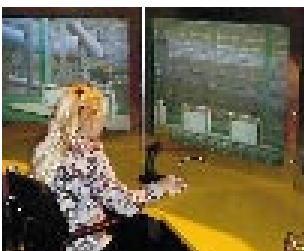
METRAN KESKEISIMMÄT TIEDOTTEET 1998 LYHYESTI



Evac toimitti alipaineievärijärjestelmät Minoan Linesin M/V Ikarukseen ja M/V Passiphaeen.



Ido Kylpyhuone sai Suomen ensimmäisen ympäristöjohtamisen palkinnon.



Imatra Steel on mukana suomalaista terästeollisuutta esittelevässä Tekniikka-näyttelyssä Tiedekeskus Heurekassa.

30.1.1998 **WÄRTSILÄ NSD:N TULOS HEIKENTÄÄ METRAN VUODEN 1997 TULOSTA. SANITECIN JA IMATRA STEELIN TULOKSET PARANIVAT SELVÄSTI**

Alustavien tietojen mukaan Wärtsilä NSD -ryhmän tulos heikkeni selvästi vuonna 1997 edelliseen vuoteen verrattuna. Sen sijaan Sanitecin ja Imatra Steelin kannattavuus parani selvästi. Tästä huolimatta Metran tulos ennen kertaluonteisia eräiä ei yllä vuoden 1996 tasolle ja osakekohtainen tulos heikkenee selvästi. Tulos jää näin ollen heikommaksi kuin 1-8/1997 osavuositulosarviossa arvioitiin.

13.2.1998 **METRAN TULOS 394 MMK, WÄRTSILÄ NSD:N TULOS TAPPIOILLINEN. SANITEC JA IMATRA STEEL PARANSIVAT TULOKSIAAN**

Metran liikevaihto kasvoi 31% v. 1997 ja oli 15,3 mrd.mrk (11,7 mrd.mrk). Tulos rahoituserien jälkeen oli 394 Mmk (894 Mmk). Tuloksen arvioidaan paranevan selvästi 1998. Hallitus esittää osingoksi 2,75 mk/osake (1996: rahasto-antikorjattu 2,75 mk+lisäosinko 1,50 mk).

Metran vuoden 1997 tulosta rasittavat 82 Mmk:n kertaluonteiset kulut, kun taas 1996 tulosta paransivat 278 Mmk:n kertaluonteiset tuotot. Kun kertaluonteisten erien vaikutus eliminoidaan, tulos rahoituserien jälkeen heikkeni 140 Mmk:lla.

Sanitec ja Imatra Steel paransivat tuloksiaan. Suurimman toimialan Wärtsilä NSD:n liikevoitto sen sijaan jäi negatiiviseksi 100 Mmk.

23.3.1998 **METRAN YHTIÖKOKOUS 23.3.1998**

Metran yhtiökokous vahvisti tilinpäätöksen ja myönsi vastuuvapauden tilivuodelta 1997.

Osingoksi vahvistettiin 2,75 mk/osake (1996: 2,75 + 1,50 mk). Yhtiökokous teki muutoksia yhtiöjärjestykseen osakeyhtiölain muutoksia vastaavasti sekä päätti, että yhtiön nimi on Metra Oyj Abp suomeksi ja ruotsiksi ja Metra Corporation englanniksi.

27.4.1998 **NIMI METRA OYJ ABP SEKÄ YHTIÖJÄRJESTYKSEN MUUTOKSET VIRALLISESTI VOIMAAN**

Metran yhtiökokouksen 23.3.1998 päättämä yhtiön nimenmuutos Metra Oyj Abp:ksi sekä yhtiöjärjestyksen muutokset on merkitty kaupparekisteriin. Muutokset ovat siten astuneet virallisesti voimaan.

11.5.1998 **METRA VALMISTEELEE JAKAUTUMISTA KOLMEKSI PÖRSSIYHTIÖKSI**

Metran hallitus on päättänyt aloittaa valmistelutyön, jonka tavoitteena on Metra-konsernin jakautuminen kolmeksi erilliseksi konserniksi, joiden suomalaiset emoyhtiöt noteerataan Helsingin pörssissä. Jakautumisella tavoitellaan etuja sekä liiketoiminnalle että osakkeenomistajille.

Monialakonsernin jakautuminen kolmeksi omaan alansa keskittyväksi konserniksi tehostaa näiden liiketoimintaa ja luo edellytyksiä kasvulle. Se myös antaa osakkeenomistajille ja sijoittajille paremman mahdollisuuden arvioida näiden yhtiöiden toimintaa ja sijoittaa suoraan haluamalleen teollisuudenalalle.

11.5.1998 **OLE JOHANSSON WÄRTSILÄ NSD:N TOIMITUSJOHTAJAKSI**

PENTTI-JUHANI HINTIKKA SIIRTYY METRAAN
Wärtsilä NSD -ryhmän toimitusjohtajaksi on nimitetty Metran varatoimitusjohtaja, dipl.ekon. Ole Johansson (46) 1.6.1998 alkaen. Johansson on toiminut Metran varatoimitusjohtajana vuodesta 1996.

13.5.1998 **GEORG EHRNROOTH METRA INVESTIN TOIMITUSJOHTAJAKSI**

Metran suurimpien osakkeenomistajien edustajat ovat alustavasti suunnitelleet, että konsernin jakautumisen toteutuessa syntyvän Metra Investin toimitusjohtajaksi nimitetään Metran konsernijohtaja Georg Ehrnrooth ja varatoimitusjohtajaksi johtaja Heikki Allonen, sanoi Metran hallituksen puheenjohtaja Robert G. Ehrnrooth Kauppalehdelle antamassaan haastattelussa 13.5.1998.

On myös kaavailtu, että konsernijohtaja Georg Ehrnrooth jatkaa Wärtsilä NSD:n, Sanitecin ja Assa Abloyn hallitusten puheenjohtajana.

13.5.1998 **SANITECIN OMISTUS POREAMMEYHTIÖ DOMINOSSA 51%:IIN**

Metran alakonserni Sanitec lisää omistustaan italialaisessa kylpy- ja poreammeita sekä suihkujärjestelmiä valmistavassa yhtiössä Domino S.p.A:ssa 51%:iin osakkeista. Yhtiön tärkein tuotemerkki on Albatros.

Domino S.p.A:n liikevaihdon arvoidaan vuonna 1998 olevan 240 Mmk ja henkilöstömäärä on 200.

14.5.1998 **METRA ON MYNYNYT ASSA ABLOYN OSAKKEITA 870 MILJ. KRUUNULLA**

Metra on myynyt 14.5.1998 Tukholman pörssissä 2.900.000 kpl Assa Abloy AB:n (publ.) B-sarjan osakkeita eli yhteensä 4% osakekannasta. Osakkeiden myyntihinta oli 870 milj. kruunua (noin 610 Mmk) Myynnistä syntyy Metralle noin 550 miljoonan markan myyntivoitto.

Kauppan jälkeen Metra omistaa 2,3 miljoonaa kpl A-osaketta ja 15,4 miljoonaa kpl B-osaketta. Metran omistusosuus Assa Abloyssa laskee 29,1%:sta 25,0%:iin ja ääniosuus 38,1%:sta 35,5%:iin.

10.6.1998 **OSAVUOSIKATSAUS TAMMI-HUHTIKUU 1998**

Metran tilauskanta kasvoi vuoden 1998 ensimmäisen kolmanneksen aikana 9,3 mrd.mrk:aan (9,1 mrd.mrk 30.4.1997). Uusia tilauksia kertyi 5,8 mrd.mrk:n arvosta (5,4 mrd.mrk). Konsernin liikevaihto nousi 4,3 mrd.mrk:aan (4,0 mrd.mrk). Wärtsilä NSD:n alkuvuoden hitaan tuloskehityksen johdosta Metran tulos rahoituserien jälkeen jäi tappiolliseksi, -86 Mmk:aan (38 Mmk).

17.6.1998 **METRAN OSAVUOSIKATSAUS TAMMI-ELOKUU 1998 JULKAISTAAN 16.10.1998**

Metran 8 kuukauden osavuositulosarviosensa julkaiseminen siirryy. Aiemmin tiedotetun 8.10.1998 sijasta osavuositulosarviosensa julkaisutaan 16.10.1998. Siirron syynä ovat yhtiön jakautumisvalmistelut.

11.9.1998

SANITEC OSTAA LOPUT 49% ITALIALAISESTA POREAMMEVALMISTAJASTA

Metran alakonserni Sanitec ostaa loput 49% italialaisen kylpy- ja poreammeita sekä suihkuja valmistavan Domino S.p.A:n osakkeista. Myyjiä ovat Dominon perustajat ja Benetton-ryhmään kuuluva sijoitusyhtiö 21 Investimenti S.p.A. Toukokuussa 1998 Sanitec jo lisäsi omistustaan Domino S.p.A:ssa 25%:sta 51%:iin.

29.9.1998

WÄRTSILÄ NSD:N TULOS ENNAKOITUA HEIKOMPI

Metran suurimman toimialan Wärtsilä NSD:n kuluvan vuoden tulos tulee olemaan ennakoitua heikempi. Sanitecin ja Imatra Steelin tulokset kehittyvät sitä vastoin odotetulla tavalla ja Metra-konsernin tulos paranee Assa Abloyn osakkeiden myyntivoiton ansiosta selvästi vuodesta 1997.

Wärtsilä NSD:n tulosheikkennys johtuu vaikeasta markkinatilanteesta Aasiassa, eräiden voimalaprojektien kustannuslylyksistä ja osakkuusyhtiöiden tuloksen heikkenemisestä.

16.10.1998

METRA SIIRTÄÄ JAKAUTUMISPÄÄTÖSTÄ

Metra siirtää päätöstä jakautumisesta heikentyneen kansainvälisen taloustilanteen ja Wärtsilä NSD:n tuloskehityksen vuoksi. Pääoma- ja valuuttamarkkinoilla epävarmuus on lisääntynyt. Wärtsilä NSD:n eräät päämarkkinat kuten Aasia ja latinalainen Amerikka ovat heikentyneet edelleen viime kuukausina. Näin ollen tässä vaiheessa ei ole riittävästi edellytyksiä päättää jakautumisesta.

16.10.1998

METRAN OSAVUOSIKATSAUS TAMMI-ELOKUU 1998

Metra-konsernin tilauskanta kasvoi tammi-elokuussa 1998 8,7 mrd.mk:aan (8,2 mrd.mk 31.8.1997). Uusia tilauksia kertyi 10,9 mrd.mk:n arvosta (10,6 mrd.mk). Konsernin liikevaihto nousi 9,9 mrd.mk:aan (9,2 mrd.mk). Vaikka Wärtsilä NSD:n tulos katsauskaudella oli raskaasti tappiollinen, konsernin tulos rahoituserien jälkeen nousi 415 Mmk:aan (127 Mmk). Tähän vaikuttivat Sanitecin ja Imatra Steelin liiketoiminnan ja tuloksen hyvä kehitys sekä Assa Abloyn osakkeista toukokuussa saatu myyntivoitto.

6.11.1998

RAKENNEJÄRJESTELYJÄ CUMMINS WÄRTSILÄ -YHTEISYRITYKSESSÄ

Cummins Wärtsilässä on tehty perusteellinen selvitys tuotantokapasiteetista. Henkilöstölle on sen johdosta tiedotettu, että yhtiössä tehdään yksityiskohtainen selvitys mahdollisuudesta sulkea Ranskan Surgèresin tehdas ja luopua toiminnasta Englannin Ramsgaten tehtaassa, jossa yhtiö toimii yhdessä Cumminsin kanssa.

13.11.1998

MUUTOKSIA WÄRTSILÄ NSD -RYHMÄN JOHDOSSA

Wärtsilä NSD -ryhmän ylimmässä johdossa on tehty seuraavat nimitykset:

Tage Blomberg on nimitetty ryhmän huoltoliiketoiminnan johtajaksi. Hän toimii tällä hetkellä ryhmän merimoottoriliiketoiminnan johtajana. Huoltoliiketoimintaa tähän saakka johtanut Max Wieringa on eronnut yhtiön palveluksesta.

Stefan Fant on nimitetty ryhmän voimalaitosliiketoiminnan johtajaksi. Hän toimii tällä hetkellä Wärtsilä NSD Finland Oy:n huoltoliiketoiminnan johtajana.

Mikael Mäkinen on nimitetty ryhmän merimoottoriliiketoiminnan johtajaksi. Hän toimii tällä hetkellä Wärtsilä NSD Singaporen toimitusjohtajana.

Clas-Eirik Strand on nimitetty ryhmän johtajaksi vastuualueena avainasiakkaat ja liiketoiminnan kehittäminen. Hän toimii tällä hetkellä ryhmän voimalaitosliiketoiminnan johtajana.

Nämä nimitykset tulevat voimaan 1.1.1999.

Ryhmän talous- ja rahoitusjohtajaksi on nimitetty Raimo Lind 1.12.1998 lähtien. Lind on toiminut eri tehtävissä Wärtsilä Diesel-ryhmässä vuosina 1976-1989. Hän siirtyy Wärtsilä NSD -ryhmään Tamrock Oy:stä.

Kaikki edellä mainitut johtajat raportoivat Wärtsilä NSD -ryhmän toimitusjohtaja Ole Johanssonille ja ovat ryhmän johtokunnan jäseniä.

Muut johtokunnan jäsenet ovat:

Varatoimitusjohtaja Sven Bertlin, vastuualueena ryhmän tuotanto. Bertlin on lisäksi toimitusjohtajan varamies.

Johtaja Christian Andersson, vastuualueena ryhmän yhteiskuntasuhteet ja hallinto.

Johtaja Michel Kohler, vastuualueena ryhmän hidaskäyntiset moottorit ja lisenssitoiminta. Kohler on myös Wärtsilä NSD Switserlandin toimitusjohtaja.

Johtaja Daniel Paro, vastuualueena ryhmän teknologia.

Wärtsilä NSD -ryhmän pääkonttoritoimintot keskitetään Zürichistä Helsinkiin vuoden 1999 puolivälissä.



Sanitec vahvisti asemaansa kylpy-, poreamme- ja suihkutuotemarkkinoilla ostamalla italialaisen Domino S.p.A:n. Yhtiön tuotemerkit ovat Albatros ja Revita.



Wärtsilä NSD:n merimoottoritoiminta oli vilkasta vuonna 1998.

SIJOITUSANALYYTIKKOJA

Ainakin oheiset osakevälittäjäyrietykset ja analyytikot ovat omasta aloitteestaan analysoineet Metraa sijoituskohteena vuosina 1998-1999. Metra ei vastaa analyyseissä esitetystä arvioista.

ABG Securities Ltd	Ben Wärn	+44 171 905 5600
AG Pankkiiriliike Oy	Mats Lindholm Vesa Sahivirta	09-7514 5300 09-7514 5300
Aktia Securities	Thomas Saarinen	010 247 5000
Alfred Berg Finland Oy Ab	Tia Lehto Ronny Ruohomaa	09-228 321 +44 171 256 4900
Aros Securities Oy	Johannes Schulman	09-173 371
D. Carnegie Suomi	Raoul Konnos Jouni Ryyänen	09-6187 1230 +44 171 216 4000
Cazenove & Co.	Neil Wilkinson Charles Evans Lombe	+44 171 588 2828 +44 171 588 2828
Cheuvreux Nordic	Sasu Ristimäki Jan Kaijala	+46 8 723 5100 +46 8 723 5100
Pankkiiriliike Conventum Oy	Bengt Dahlström	09-549 930
Credit Suisse First Boston	Dan Manor	+44 171 888 4183
Dresdner Kleinwort Benson	Peter Lawrence James Stettler	+44 171 623 8000 +44 171 623 8000
Enskilda Securities AB	Johan Lindh	09-6162 8000
Pankkiiriliike Evli Oyj	Pekka Spolander	09-476 690
FIM Pankkiiriliike Oy	Jari Westerberg	09-613 4600
FSB Pankkiiriliike Oy	Jukka Fransas	09-680 3500
Goldman Sachs International	Colin Gibson Johan Trocmé	+44 171 774 6504 +44 171 774 1515
Handelsbanken Markets	Markus Larsson Johan Rinne	010 444 2409 +1 212 838 5209
HSBC	Roderick Bridge	+44 171 621 0011
Lehman Brothers	Michael Hagmann Chris Heminway	+44 171 601 0011 +44 171 601 0011
Leonia Pankki Oyj	Petri Korpineva	020 42 511
Mandatum Pankkiiriliike Oy	Erkki Vesola	09-166 721
Merita Pankkiiriliike Oy	Antti Pietarinen	09-12 341
Merrill Lynch	Peter Bradshaw	+44 171 772 1521
Morgan Stanley	Gideon Franklin	+44 171 425 8000
Opstock Oy	Ari Lampinen	09-40 465
Paribas	Christian Diebitsch	+44 171 595 2000
Swedbank Markets	Patric Naeslund	+46 8 5859 0000
Warburg Dillon Read	Anders Fagerlund Patrik Sjöblom	+46 8 453 7330 +46 8 453 7324

OSOITTEITA

Metra Oyj Abp

John Stenbergin ranta 2
PL 230
00101 HELSINKI
puh. 09 70951
fax 09 762 278

Wärtsilä NSD Corporation

John Stenbergin ranta 2
PL 196
00531 HELSINKI
puh. 09 7095 650
fax 09 7733 731

31.7.1999 saakka

World Trade Center
Leutschenbachstrasse 95
CH-8050 ZÜRICH
Switzerland
puh. +41 1 3057 100
fax +41 1 3057 199

Sanitec Ltd Oy

John Stenbergin ranta 2
PL 447
00101 HELSINKI
puh. 09 7095 400
fax 09 7731 207

Kreuzerkamp 11
D-40878 RATINGEN
Germany
puh. +49 2102 916 411
fax +49 2102 916 461

Imatra Steel Oy Ab

John Stenbergin ranta 2
PL 790
00101 HELSINKI
puh. 09 7095 200
fax 09 7731 080

METRA INTERNETISSÄ

<http://www.metra.fi>

Tämä vuosikertomus sekä vuosikertomukset 1995, 1996 ja 1997 löytyvät Metran kotisivuilta englanninkielisinä.

Toimialat julkaisevat omat vuosikertomuksensa, joihin on myös linkit Metran sivuilta.

TALOUDELLISET JULKAISUT 1999

Vuoden 1999 aikana Metra julkaisee kaksi osavuosi-katsausta. Tammi-huhtikuun osavuosi-katsaus julkaistaan keskiviikkona 16.6. ja tammi-elokuun osavuosi-katsaus torstaina 14.10.

Yhtiön taloudellinen informaatio julkaistaan samanaikaisesti suomeksi, ruotsiksi ja englanniksi.

Kaikki pörssitiedotteet ovat heti julkistamisen jälkeen luettavissa englanninkielisinä myös internetissä.



M E T R A

Metra Oyj Abp

John Stenbergin ranta 2

PL 230

00101 Helsinki

puh. 09 709 51

fax 09 762 278

Internet: <http://www.metra.fi>